

Betjeningsvejledning

AMAZONE

Såmaskine

D9 - 60 Super



MG4447
BAH0028.2 03.14

Læs betjeningsvejledningen
grundigt, før maskinen tages
i brug første gang!
Betjeningsvejledningen bør
gemmes til senere brug!

da



Det må ikke

forekomme ubekvemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.

Identifikationsdata

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.

Mask.-ident.-nr.:
(ti cifre)

Type:

D9-60 Super

Produktionsår:

Egenvægt i kg:

Maks. tilladt totalvægt i kg:

Maks. nyttelast i kg:

Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling af reservedele

Reservedelslister er frit tilgængelige på reservedelsportalen under www.amazone.de.

Bestillinger bedes afgivet til din AMAZONE-forhandler.

Formalia vedrørende betjeningsvejledningen

Dokumentnummer: MG4447

Produktionsdato: 03.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2014

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.



Forord

Forord

Kære kunde,

Du har købt et kvalitetsprodukt fra AMAZONEN-WERKE,
H. DREYER SE & Co. KG. Tak for din tillid.

Kontrollér ved modtagelse af maskinen, om der skulle være opstået
transportskader, eller der mangler dele! Kontrollér, at den leverede
maskine er fuldstændig, samt at det bestilte ekstraudstyr medfølger,
ved at sammenligne med følgesedlen. For at opnå skadeserstatning,
skal der reklameres omgående over fejl!

Læs betjeningsvejledningen og i særdeleshed
sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug, og følg altid
anvisningerne. Når du har læst vejledningen grundigt, kan du drage
mest nytte af den nye maskine.

Sørg for, at alle brugere læser maskinens betjeningsvejledningen,
før de anvender maskinen.

Ved eventuelle spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne
driftsvejledning eller kontakte din lokale service-partner.

Regelmæssig vedligeholdelse og rettidig udskiftning af slidte eller
beskadede dele øger maskinens forventede levetid.

Brugernes mening

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til
forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen
endnu mere brugervenlig. Du må derfor gerne sende os dine forslag
pr. fax til følgende adresse.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brugeranvisninger	8
1.1	Dokumentets formål	8
1.2	Stedsangivelser i betjeningsvejledningen	8
1.3	Grafisk fremstilling	8
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	9
2.1	Pligter og ansvar	9
2.2	Visning af sikkerhedssymboler	11
2.3	Organisatoriske forholdsregler	12
2.4	Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr	12
2.5	Uformelle sikkerhedsforanstaltninger	12
2.6	Uddannelse af brugere	13
2.7	Sikkerhedsforanstaltninger ved normal anvendelse	14
2.8	Fare som følge af restenergi	14
2.9	Vedligeholdelse og reparation, fejlfhjælpning	14
2.10	Ændringer af konstruktion	15
2.10.1	Reserve- og sliddele samt hjælpestoffer	16
2.11	Rengøring og bortskaffelse	16
2.12	Brugerens arbejdsplads	16
2.13	Advarselsmærkater og andre mærkninger på maskinen	17
2.13.1	Placering af advarselsmærkater og andre mærkninger	23
2.14	Farer ved manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger	24
2.15	Sikre arbejdsmetoder	24
2.16	Sikkerhedsanvisninger for brugeren	25
2.16.1	Generelle anvisninger vedrørende sikkerhed og ulykkesforebyggelse	25
2.16.2	Hydrauliksystem	29
2.16.3	Elektrisk system	30
2.16.4	Liftofhængte redskaber	31
2.16.5	Anvendelse af såmaskinen	32
2.16.6	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	32
3	Læsning og aflæsning	33
4	Produktbeskrivelse	34
4.1	Oversigt over moduler	35
4.2	Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr	38
4.3	Oversigt over forsyningsledninger mellem traktor og maskine	39
4.4	Bestemmelsesmæssig brug	40
4.5	Farezoner og farlige steder	41
4.6	Typeskilt og CE-mærkning	42
4.7	Tekniske data	43
4.7.1	Tekniske data til beregning af traktorens vægt og akseltryk	43
4.8	Nødvendigt traktorudstyr	44
5	Konstruktion og funktion	45
5.1	Hydraulikslanger	46
5.1.1	Tilkobling af hydraulikslanger	46
5.1.2	Frakobling af hydraulikslanger	47
5.2	Såsåedsbeholder og læssebro	47
5.2.1	Niveauviser	47
5.2.2	Digital niveauovervågning	48
5.2.3	Rapsindsats (ekstraudstyr)	48
5.3	Indstilling af udsåningsmængde	49
5.3.1	Såhjulsdrev	49
5.3.2	Såsåedsdosering	50
5.3.3	Skema med indstillingsværdier	51

5.3.4	Såhjul (normal- og finsåhjul)	52
5.3.5	Bønnesåhjul (ekstraudstyr)	52
5.3.6	Bundklapper	52
5.3.7	Omrører	53
5.3.8	Udsåning af ærter	54
5.3.9	Udsåning af bønner	55
5.3.10	Prøveudtagningsbeholdere	56
5.3.11	Regneskive	56
5.4	Betjeningsterminal AMALOG⁺ (ekstraudstyr)	57
5.5	RoTeC-skær	58
5.6	Skærtryk	59
5.7	Præcisionsstrigle	59
5.8	Spormarkører	60
5.9	Anlægning af kørespor (ekstraudstyr)	61
5.9.1	Eksempler på anlæggelse af kørespor	64
5.9.2	Køresporsmarkør (ekstraudstyr)	68
6	Ibrugtagning	69
6.1	Kontrol af traktorens egnethed	70
6.1.1	Beregning af de faktiske værdier for traktorens totalvægt, traktorens akseltryk og dækkenes bæreevne samt nødvendig minimumballastering	71
6.1.1.1	Krævede data til beregning (liftophængt maskine)	72
6.1.1.2	Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V \min}$, til sikring af styreevne	73
6.1.1.3	Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V \text{ tat}}$	73
6.1.1.4	Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine	73
6.1.1.5	Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H \text{ tat}}$	73
6.1.1.6	Traktordækkenes bæreevne	73
6.1.1.7	Skema	74
6.2	Sikring af traktor/maskine mod at starte og begynde at køre ved et uheld	75
6.3	Første montering af betjeningsterminalen	75
6.4	Første montering af præcisionsstriglen (autoriseret værksted)	76
6.5	Første montering af læssebroen (autoriseret værksted)	76
7	Til- og frakobling af maskinen	77
7.1	Tilkobling af maskinen	77
7.1.1	Tilslutning til hydraulisk system	81
7.1.2	Etablering af yderligere tilslutninger	81
7.2	Frakobling af maskinen	82
8	Indstillinger	83
8.1	Indstilling af normal- og finsåhjul	83
8.2	Indstilling af stopventil	85
8.3	Indstilling af bundklappernes position	86
8.4	Indstilling af niveausensor	86
8.5	Omrørdrift	87
8.6	Fyldning af såsædsbeholderen	88
8.7	Indstilling af udsåningsmængde med såsædsprøve	89
8.7.1	Fastsættelse af gearindstilling ved hjælp af regneskiven	94
8.8	Indstilling af spormarkører	95
8.9	Indstilling af skærtryk	97
8.9.1	Central indstilling af skærtryk	97
8.9.2	Indstilling af RoTeC-plastskiver	98
8.9.3	Kontrol af sådybde	100
8.10	Indstilling af præcisionsstriglen	100
8.10.1	Indstilling af fjedertænderne	100
8.10.2	Indstilling af præcisionsstriglens tryk	101
8.11	Indstilling af køresporsrytmen	102

8.12	Deaktivering af såakslen i venstre side	102
8.13	Indstilling af køresporsmarkør.....	103
9	Transportkørsel.....	105
9.1	Klargør såmaskinen til køretøjstransporten	105
10	Brug af maskinen.....	106
10.1	Transportsikring af spormarkører.....	107
10.2	Arbejdsstart	108
10.3	Under arbejdet	109
10.4	Vending for enden af marken.....	109
10.5	Tømning af såsædsbeholder og såhus	110
11	Fejl.....	112
11.1	Brydeboltsikring til spormarkørens udlægger	112
11.2	Afviselser mellem indstillet og faktisk udsåningsmængde	113
12	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	114
12.1	Rengøring af maskinen.....	114
12.1.1	Parkering af maskinen i længere perioder	115
12.2	Vedligeholdelsesplan – oversigt	116
12.2.1	Efterspænding af hjulbolte (autoriseret værksted).....	117
12.2.2	Kontrollér dæktryk.....	118
12.2.3	Kontrol af oliestand i variogear	118
12.2.4	Vedligeholdelse af rullekæder og kædehjul.....	119
12.2.5	Grundindstilling af bundklapper	119
12.3	Hydrauliksystem.....	120
12.3.1	Mærkning af hydraulikslanger.....	121
12.3.2	Vedligeholdelsesinterval	121
12.3.3	Inspektionskriterier for hydraulikslanger	121
12.3.4	Montering og afmontering af hydraulikslanger.....	122
12.4	Montering af rapsindsats.....	123
12.5	Udskiftning af slidspids på RoTeC-skær.....	124
12.6	Indstilling af køresporsafstand og sporbredde/-vidde (autoriseret værksted)	125
12.7	Montering af bønnesaåhjul (autoriseret værksted).....	128
12.8	Tilspændingsmomenter for bolte	130
13	Hydraulikdiagrammer	132
13.1	Hydraulikdiagram D9-60 Super	132

1 Brugermanvisninger

I kapitlet "Brugermanvisninger" finder du oplysninger om anvendelse af betjeningsvejledningen.

1.1 Dokumentets formål

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes,
- indeholder vigtige anvisninger om sikker og effektiv anvendelse af maskinen,
- er en del af maskinen og skal altid medbringes på maskinen eller i traktoren,
- bør gemmes til senere brug.

1.2 Stedsangivelser i betjeningsvejledningen

Alle retningsangivelser i denne betjeningsvejledning skal altid ses i kørselsretningen.

1.3 Grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil. Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
→ Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optællinger

Optællinger uden en tvungen rækkefølge er vist som en liste med optællingspunkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal på billeder

Tal i rund parentes henviser til positionstal på billederne. Det første tal henviser til billedets nummer, det andet tal til positionstallet på billedet.

Eksempel (fig. 3/6):

- Figur 3
- Position 6

2 Generelle sikkerhedsanvisninger

I dette kapitel kan du finde vigtige oplysninger om, hvordan du anvender maskine sikkerhedsmæssigt korrekt.

2.1 Pligter og ansvar

Overhold altid anvisningerne i betjeningsvejledningen

Viden om de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og -forskrifter er en forudsætning for at kunne anvende maskinen sikkerhedsmæssigt korrekt og uden driftsforstyrrelser.

Ejerens pligter

Ejeren er forpligtet til at sørge for, at de personer, der arbejder med/på maskinen,

- kender de grundlæggende forskrifter for arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse,
- har modtaget undervisning i arbejdet med/på maskinen,
- har læst og forstået betjeningsvejledningen.

Ejeren er forpligtet til at

- sørge for, at alle advarselmærkater på maskinen er læsbare,
- udskifte beskadigede advarselmærkater.

Skulle der opstå spørgsmål, kan du henvende dig til producenten.

Brugerens pligter

Før arbejdet påbegyndes, er alle de personer, der har til job at arbejde med/på maskinen, forpligtet til at:

- overholde de grundlæggende forskrifter om arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse,
- læse og følge kapitlet "Generelle sikkerhedsanvisninger" i denne betjeningsvejledning,
- læse kapitlet "Advarselmærkater og andre mærkninger på maskinen", på side 17 i denne betjeningsvejledning og følge sikkerhedsanvisningerne på advarselmærkaterne ved anvendelse af maskinen,
- gøre sig fortrolig med maskinen,
- læse de kapitler i denne betjeningsvejledning, som er vigtige for udførelsen af arbejdsopgaverne.

Hvis en bruger konstaterer, at en del af udstyret ikke er i korrekt sikkerhedsteknisk stand, skal vedkommende omgående afhjælpe denne mangel. Brugeren skal informere sin foresatte (ejeren) om manglen, hvis afhjælpning af manglen ikke hører til operatørens arbejdsområde, eller hvis brugeren ikke har den nødvendige viden til at foretage afhjælpningen.

Farer ved anvendelse af maskinen

Maskinen er konstrueret i overensstemmelse med den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Ved anvendelse maskinen kan der dog alligevel opstå:

- fare for kvæstelser og livsfare både for brugeren og andre,
- fare for skader på maskinen,
- fare for skader på andre ting.

Brug kun maskinen:

- til bestemmelsesmæssig brug,
- i sikkerhedsteknisk korrekt stand.

Afhjælp omgående fejl, der kan påvirke sikkerheden.

Garanti og ansvar

Generelt gælder vores "Almindelige salgs- og leveringsbetingelser". Ejeren modtager disse betingelser senest, når kontrakten indgås. Vi yder ingen garanti og påtager os intet ansvar i forbindelse med person- og tingskader, hvis disse skyldes en eller flere af følgende årsager:

- maskinen er blevet brugt til ikke-bestemmelsesmæssige formål,
- maskinen er blevet monteret, taget i brug, betjent og vedligeholdt forkert,
- maskinen har været i brug med defekt sikkerhedsudstyr eller forkert monteret eller defekt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr,
- anvisningerne i betjeningsvejledningen vedrørende ibrugtagning, anvendelse, og vedligeholdelse er ikke blevet overholdt,
- ejeren/brugeren har foretaget konstruktionsmæssige ændringer af maskinen,
- maskinens sliddele er kun blevet overvåget mangelfuldt,
- reparationerne er ikke blevet udført korrekt,
- i tilfælde af ulykker som følge af påvirkning fra fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Visning af sikkerhedssymboler

Sikkerhedsanvisninger er markeret med et trekantet sikkerhedssymbol og et signalord. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) definerer, hvor alvorlig faren er, og betyder følgende:



FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lemarlæstelse eller langtidskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det umiddelbart have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

markerer en mulig fare med middel risiko, som kan medføre dødsfald eller (alvorlige) kvæstelser, hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det i givet fald have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG

markerer en fare med lav risiko, som kan medføre mindre eller mellemstore kvæstelser eller tingskader, hvis faresituationen ikke undgås.



VIGTIGT

markerer en forpligtelse til at udvise en bestemt adfærd eller handle på en bestemt måde for at anvende maskinen korrekt.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre driftsuheld i eller omkring maskinen.



BEMÆRK

markerer tips vedrørende anvendelse og særligt nyttige oplysninger.

Disse anvisninger kan hjælpe brugeren med at udnytte alle maskinens funktioner optimalt.

2.3 Organisatoriske forholdsregler

Ejeren skal stille de nødvendige personlige værnemidler til rådighed, f.eks.:

- beskyttelsesbriller
- sikkerhedssko
- beskyttelsesdragt
- hudbeskyttelsesmidler, etc.



Betjeningsvejledningen skal

- altid medbringes ved brug af maskinen!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

Kontrollér regelmæssigt alt maskinens sikkerhedsudstyr!

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr

Før maskinen tages i brug, skal det altid kontrolleres, at alt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr er monteret og fungerer korrekt. Kontrollér alt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr regelmæssigt.

Defekt sikkerhedsudstyr

Hvis sikkerheds- og beskyttelsesudstyret er defekt eller mangler, kan det medføre farlige situationer.

2.5 Uformelle sikkerhedsforanstaltninger

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning skal alle gældende, nationale arbejdsmiljøregler og miljølove følges.

Ved kørsel på offentlige gader og veje skal den gældende færdselslov følges.

2.6 Uddannelse af brugere

Personer, der skal arbejde med/på maskinen, skal undervises i brugen af maskinen. Ejeren skal definere betjenings-, vedligeholdelses- og reparationspersonalets kompetenceområder entydigt.

Personer, der er under oplæring, må kun arbejde med/på maskinen under opsyn af en erfaren bruger.

Personer Job	Person, specialoplært til jobbet ¹⁾	Oplært person ²⁾	Personer med teknisk uddannelse (autoriseret værksted) ³⁾
Læsning/transport	X	X	X
Ibrugtagning	—	X	—
Indstilling, klargøring	—	—	X
Drift	—	X	—
Vedligeholdelse	—	—	X
Fejlfinding og -afhjælpning	—	X	X
Bortskaffelse	X	—	—

Tegnforklaring: X..tilladt —..ikke tilladt

- 1) En person, der kan varetage en bestemt job, og som må udføre denne job for en kvalificeret virksomhed.
- 2) En oplært person er en, der har modtaget undervisning og om nødvendigt oplæring inden for de job, som vedkommende har fået pålagt, og de mulige farer i forbindelse med forkert adfærd, og som har modtaget vejledning om det nødvendige sikkerhedsudstyr og -foranstaltninger.
- 3) Personer med en teknisk uddannelse anses for at være fagfolk, der på grundlag af deres uddannelse og kendskab til gældende regler og bestemmelser kan bedømme de job, de får pålagt, og kan identificere mulige farer.

Bemærkning:

Kvalifikationer, der svarer til en teknisk uddannelse, kan også opnås gennem flere års erfaring inden for det pågældende arbejdsområde.



Vedligeholdelse og reparation af maskinen må kun ske på et autoriseret værksted, når de pågældende job er markeret med tilføjelsen "autoriseret værksted". Personalet i et autoriseret værksted har den nødvendige viden samt egnede hjælpemidler (værktøj, løfte- og holdeudstyr) til at kunne foretage vedligeholdelse og reparation af maskinen på en teknisk og sikkerhedsmæssig korrekt måde.

2.7 Sikkerhedsforanstaltninger ved normal anvendelse

Brug kun maskinen, når alt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr fungerer korrekt.

Kontrollér mindst en gang om dagen, om der er synlige skader på maskinen, og at sikkerheds- og beskyttelsesudstyr fungerer korrekt.

2.8 Fare som følge af restenergi

Vær opmærksom på, om der opstår mekanisk, hydraulisk, pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi på maskinen.

Sørg for at træffe de nødvendige forholdsregler ved instrueringen af brugerne. Du kan desuden også finde detaljerede anvisninger i de pågældende kapitler i denne betjeningsvejledning.

2.9 Vedligeholdelse og reparation, fejlafhjælpning

Sørg for at udføre de foreskrevne indstillings-, vedligeholdelses- og eftersynsopgaver rettidigt.

Sørg for at sikre alle driftsmidler, f.eks. trykluft og hydraulik, mod utilsigtet aktivering.

Sørg for at fastgøre og sikre større moduler grundigt på passende løfteudstyr, når delene skal udskiftes.

Kontrollér, at boltforbindelserne er spændt korrekt. Kontrollér, at sikkerheds- og beskyttelsesudstyret fungerer korrekt, når vedligeholdelsesopgaverne er udført.

2.10 Ændringer af konstruktion

Det er ikke tilladt at foretage tilbygning på og ombygning af maskinen uden forudgående tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette omfatter også svejsning på bærende dele.

Enhver form for tilbygning på eller ombygning af maskinen kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Brug kun ombygningskomponenter og tilbehør, der er godkendt af AMAZONEN-WERKE, så f.eks. typegodkendelsen fortsat er gyldig iht. de nationale og internationale regler og bestemmelser.

Køretøjer med gyldig typegodkendelse eller indretninger og udstyr, der er forbundet med et køretøj, og som har en gyldig typegodkendelse eller godkendelse til kørsel på offentlige gader og veje iht. de gældende færdselsregler, skal holdes i den stand, der er fastlagt i typegodkendelsen eller andre former for godkendelse.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af brud på de bærende dele.

Generelt er det forbudt at

- bore i rammen eller stellet,
- udbore eksisterende huller i rammen eller stellet,
- svejse på bærende dele.

2.10.1 Reserve- og sliddele samt hjælpestoffer

Udskift omgående defekte maskindele.

Brug kun originale AMAZONE-reservedele og -sliddele eller dele, der er godkendt af AMAZONEN-WERKE, så typegodkendelsen fortsat er gyldig iht. nationale og internationale love og regler. Hvis du anvender reserve- og sliddele fra andre producenter, kan vi ikke garantere, at disse dele er konstrueret og fremstillet, så de overholder vores krav til belastningsevne og sikkerhed.

AMAZONEN-WERKE påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes anvendelse af ikke-godkendte reserve- og sliddele samt hjælpestoffer.

2.11 Rengøring og bortskaffelse

Håndter og bortskaf anvendte stoffer og materialer korrekt, især ved

- arbejde med smøresystemer og -udstyr og
- rengøring med opløsningsmidler.

2.12 Brugerens arbejdsplads

Maskinen må udelukkende betjenes af en person, der sidder på traktorens førersæde.

2.13 Advarselsmærkater og andre mærkninger på maskinen



Sørg for at holde alle advarselsmærkater på maskinen rene og i læsbare! Udskift ulæselige advarselsmærkater. Du kan bestille nye advarselsmærkater med bestillingsnummeret (f.eks. MD 075) hos forhandleren.

Advarselsmærkater – opbygning

Advarselsmærkater markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

En advarselsmærkat består af 2 felter:



Felt 1

viser farebeskrivelsen ved hjælp af et billede i et trekantet sikkerhedssymbol.

Felt 2

giver ved hjælp af et billede en anvisning til, hvordan faren kan undgås.

Advarselsmærkater – forklaring

Spalten **bestillingsnummer og forklaring** giver en beskrivelse af advarselsmærkaten ved siden af. Beskrivelsen af advarselsmærkaterne er altid den samme og nævner i følgende rækkefølge:

1. Farebeskrivelsen.

For eksempel: Fare for skæring eller afskæring!

2. Følgerne, hvis du ikke følger anvisningen/anvisningerne om, hvordan faren undgås.

For eksempel: Forårsager alvorlige kvæstelser på finger eller hånd.

3. Anvisning/anvisninger om, hvordan faren undgås.

For eksempel: Rør kun ved maskindele, når de er standset helt.

Bestillingsnummer og forklaring

Advarselmærkater

MD 076

Fare for at få hænder og arme trukket ind i maskinen eller komme i klemme i drevne, ubeskyttede kæde- eller remdrev!

Risiko for alvorlige skader på f.eks. arme og hænder.

Åbn eller fjern aldrig sikkerhedsudstyr fra kæde- eller remtræk,

- når traktormotoren kører med tilsluttet kardanaksel/tilkoblet hydrauliksystem, eller
- når maskinens hjul drejer rundt.

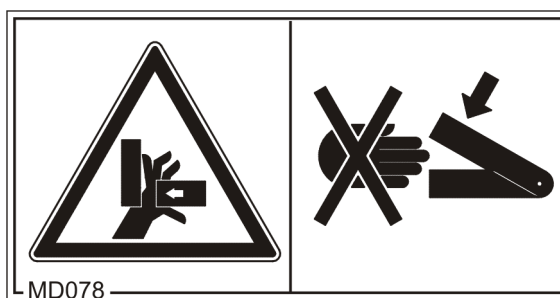


MD 078

Fare for at få fingre eller hænder i klemme i de bevægelige maskindele, som er tilgængelige!

Risiko for alvorlige skader på f.eks. hænder og fingre.

Stik aldrig hænderne ind farlige steder, når traktormotoren kører med tilsluttet kardanaksel/hydrauliksystem.



MD 082

Fare for, at personer, der kører med som passagerer på maskinens af trin eller platforme, falder ned!

Risiko for alvorlige skader på hele kroppen evt. med døden til følge.

Det er forbudt at transportere personer som passagerer på maskinen og/eller at stige op på kørende maskiner. Dette forbud gælder også for maskiner med trinflader eller platforme.

Sørg for, at der ikke er nogen personer, der kører med på maskinen som passagerer.

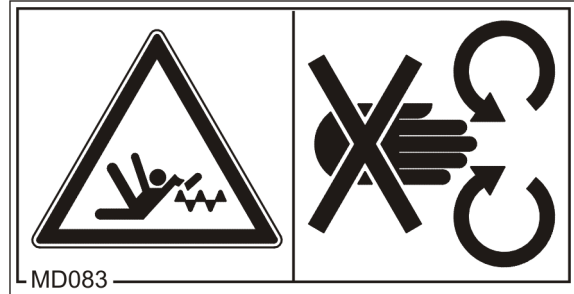


MD 083

Fare for at få armen eller den øverste del af overkroppen trukket ind i maskinens drevne og ubeskyttede maskindele!

Risiko for alvorlige skader på arme eller den øverste del af overkroppen.

Åbn eller fjern aldrig sikkerhedsudstyr fra drevne maskindele, når traktormotoren kører med tilsluttet kardanaksel/tilkoblet hydrauliksystem.



MD083

MD 084

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes ovenfra!

Risiko for alvorlige skader på hele kroppen evt. med døden til følge.

Det er forbudt at opholde sig i de bevægelige maskindeles fareområde.

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i de bevægelige maskindeles fareområde, før maskindelen sænkes.



MD084

MD 089

Fare!

Fare for at få hele kroppen i klemme i farezonen under hængende last/maskindele!

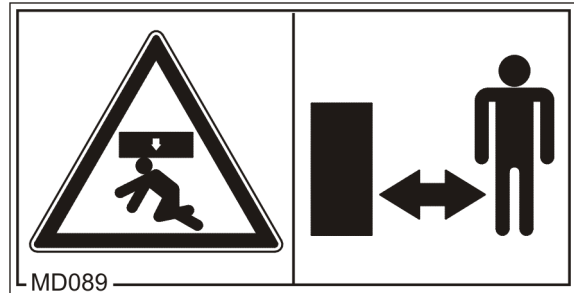
Risiko for alvorlige skader på hele kroppen evt. med døden til følge.

Det er forbudt at befinde sig under hængende last/maskindele.

Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til hængende last/maskindele.

Sørg for, at alle personer holder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til hængende last/maskindele.

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i farezonen omkring hængende last/maskindele.



MD089

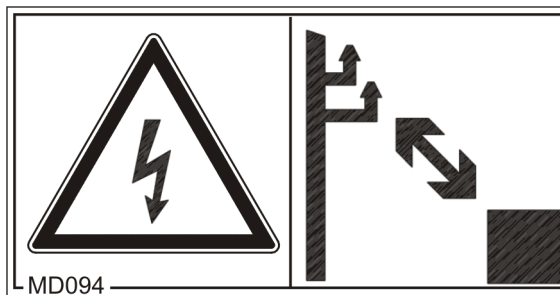
Generelle sikkerhedsanvisninger

MD 094

Fare for at få elektrisk stød, hvis maskinen ved et uheld kommer i berøring med højspændingsledninger!

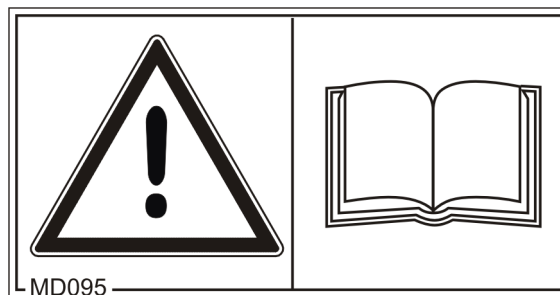
Risiko for alvorlige skader på hele kroppen evt. med døden til følge.

Hold tilstrækkelig afstand til højspændingsledninger, når maskindelenes klappes ud og ind.



MD 095

Læs og følg betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug!



MD 096

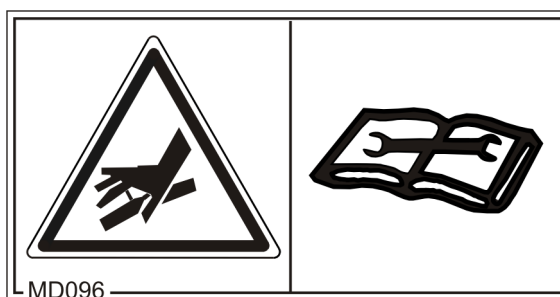
Fare for infektion i hele kroppen, hvis man rammes af væske under højt tryk (hydraulikolie)!

Risiko for alvorlige skader på hele kroppen, hvis hydraulikolie under højt tryk, trænger ind i kroppen gennem huden.

Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.

Læs og følg de anvisninger betjeningsvejledningen, før der foretages vedligeholdelse og reparation af maskinen.

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie.



MD 097

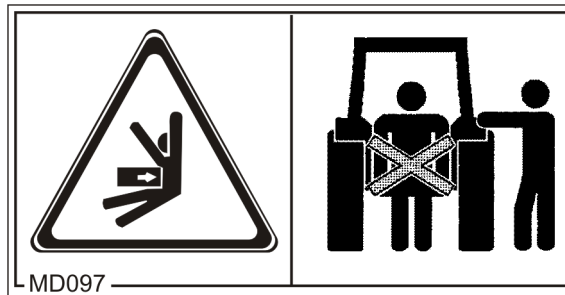
Fare for at få overkroppen i klemme i trepunktsophængets løfteområde som følge indsnævring, når trepunktshydraulikken aktiveres!

Risiko for alvorlige personskader evt. med døden til følge.

Det er forbudt at opholde sig i trepunktsophængets løfteområde, når trepunktshydraulikken aktiveres.

Styreelementerne til traktorens trepunktshydraulik må

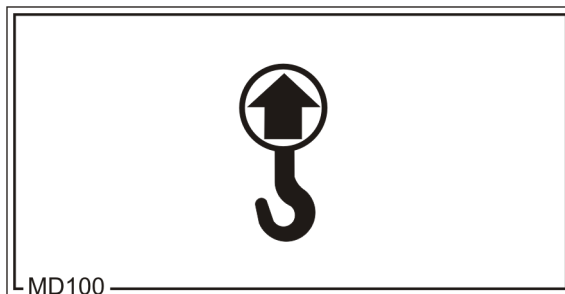
- må kun betjenes fra den dertil forudsete arbejdsplads,
- aldrig betjenes, hvis står personer i farezonen mellem traktoren og maskinen.



MD097

MD 100

Dette piktogram markerer de punkter, hvor kroge etc. kan fastgøres ved læsning af maskinen.



MD100

MD 102

Fare som følge af, at maskinen starter eller begynder at køre ved et uheld, når der arbejdes på maskinen, f.eks. montering, indstilling, afhjælpning af fejl, rengøring, vedligeholdelse og reparation.

Risiko for alvorlige skader på hele kroppen evt. med døden til følge.

- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før der arbejdes på maskinen.
- Læs og følg anvisningerne i det kapitel i betjeningsvejledningen, der handler om det pågældende arbejde.

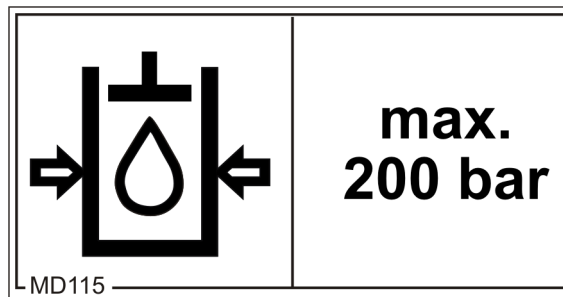


MD102

Generelle sikkerhedsanvisninger

MD 115

Hydrauliksystemets maks. driftstryk er 200 bar.



2.13.1 Placering af advarselmærkater og andre mærkninger

Advarselmærkater

De følgende billeder viser, hvor advarselmærkaterne er placeret på maskinen.

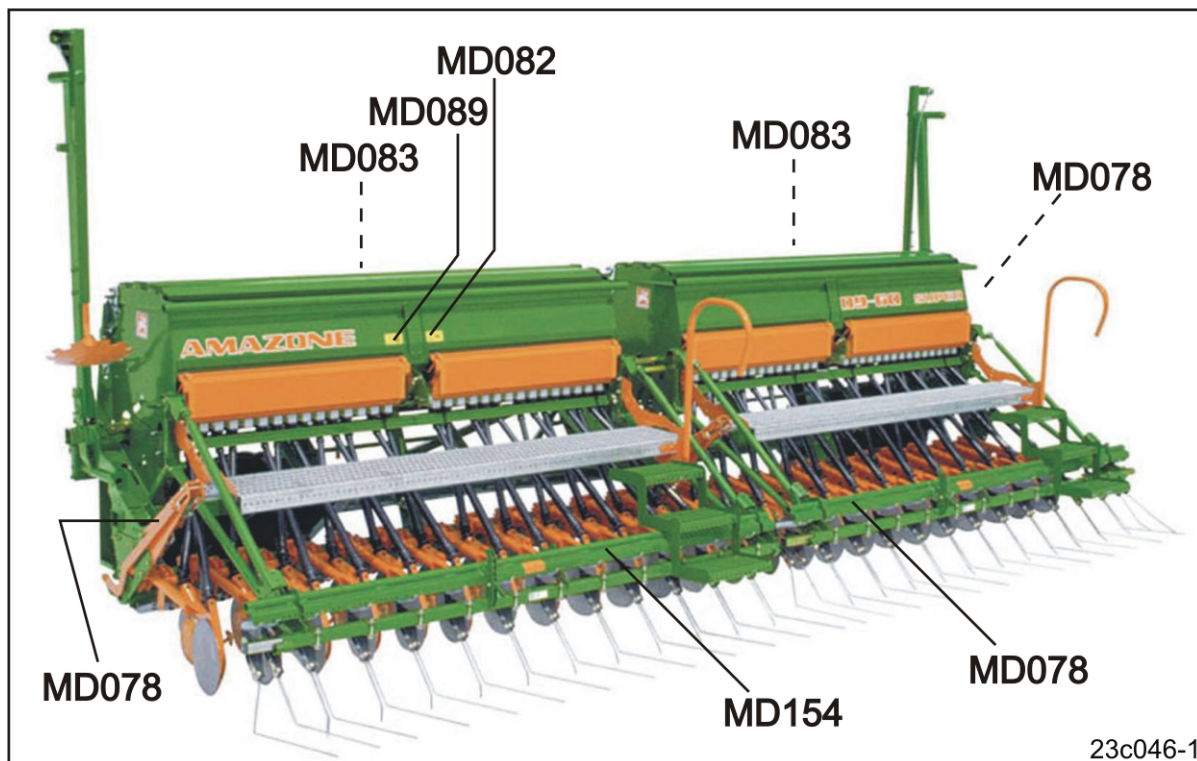


Fig. 1

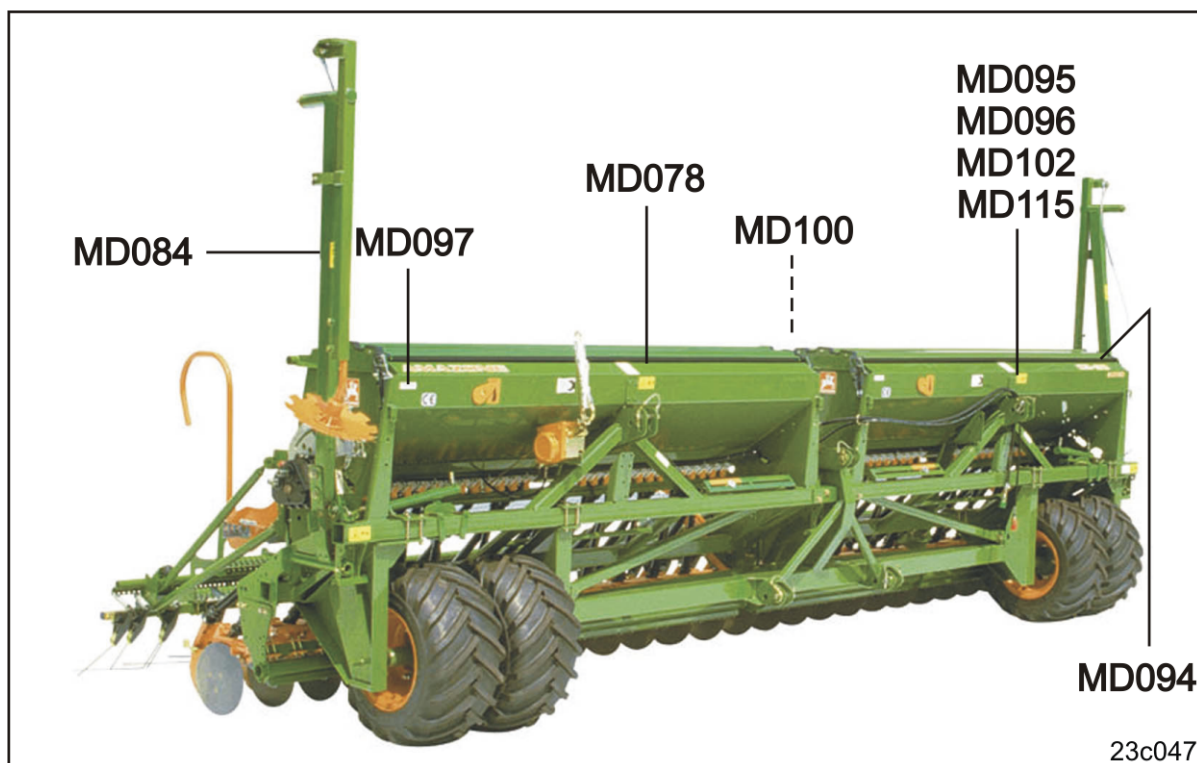


Fig. 2

2.14 Farer ved manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger

Hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan det medføre

- fare for både personer, miljø og maskine,
- at eventuelle erstatningskrav ikke kan gøres gældende.

Hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan det i enkelte tilfælde eksempelvis medføre følgende farer:

- fare for personer i ikke-sikrede arbejdsområder,
- svigt af maskinens vigtige funktioner,
- svigt af foreskrevne vedligeholdelses- og reparationsmetoder,
- fare for personer som følge af mekaniske og kemiske påvirkninger,
- fare for miljøet på grund af udsivning af hydraulikolie.

2.15 Sikre arbejdsmetoder

Ud over sikkerhedsanvisninger i denne betjeningsvejledning gælder de nationale, generelt gældende arbejdsmiljøregler.

Følg de anvisninger om, hvordan faren undgås, som findes på advarselmærkaterne.

Overhold færdselsloven ved kørsel på offentlige gader og veje.

2.16 Sikkerhedsanvisninger for brugeren



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, komme i klemme/blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag som følge af manglende trafik- og driftssikkerhed!

Kontrollér, at maskinen og traktoren er trafik- og driftssikre, før de tages i brug!

2.16.1 Generelle anvisninger vedrørende sikkerhed og ulykkesforebyggelse

- Følg både disse anvisninger og generelt gældende nationale sikkerheds- og arbejdsmiljøregler!
- Advarselsmærkater og andre mærker, der sidder på maskinen, giver dig vigtige anvisninger om, hvordan du uden fare kan anvende maskinen. Følg disse anvisninger for sikkerheds skyld!
- Kontrollér området omkring maskinen, før maskinen startes og tages i brug (børn)! Sørg for, at udsynet er tilstrækkeligt!
- Det er forbudt at medbringe passagerer og at transportere gods på maskinen!
- Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert.

I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte eller bugserede maskine.

Til- og frakobling af maskinen

- Maskinen må kun tilkobles og transporteres med traktorer, der egnet til dette formål.
- Ved tilkobling af maskiner til traktorens trepunktshydraulik skal traktorens og maskinens koblingskategorier altid stemme overens!
- Kobl kun maskinen til det udstyr, der er tilladt i henhold til anvisningerne!
- Ved tilkobling af maskiner til en traktors front- og/eller bagophæng må følgende værdier ikke overskrides:
 - traktorens maks. tilladte totalvægt
 - traktorens maks. tilladte akseltryk
 - traktordækkenes maks. tilladte bæreevne
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan begynde at køre ved et uheld, før maskinen kobles til/fra traktoren.
- Det er forbudt at opholde sig mellem den maskine, der skal tilkobles, og traktoren, når traktoren kører hen mod maskinen!
Eventuelle hjælpere skal stå ved siden af køretøjerne, når de dirigerer føreren, og må først gå ind mellem køretøjerne, når traktoren står stille.
- Sørg for at sikre betjeningshåndtaget til traktorens hydraulik i den stilling, hvor det ikke er muligt at hæve eller sænke hydraulikken ved et uheld, før maskinen kobles til eller fra

traktorens trepunktshydraulik!

- Sæt støttebenene (afhængigt af modellen) i den korrekte stilling, før maskinen kobles til/fra traktoren (stabilitet)!
- Ved betjening af støttebenene kan der være fare for at komme til skade ved at komme i klemme eller skære sig!
- Vær ekstra forsigtig, når maskiner kobles til/fra traktoren! Omkring koblingsstedet mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig!
- Det er forbudt at opholde sig mellem traktoren og maskinen, når trepunktshydraulikken betjenes!
- Tilkoblede forsyningsledninger
 - o skal følge alle bevægelser, når der drejes, uden spænding, knæk eller friktion, og
 - o må ikke skure mod andre dele.
- Fjernbetjeningskablerne til lynkoblingerne skal hænge løst og må ikke udløses i nederste position.
- Parkér altid den frakoblede maskine stabilt!

Anvendelse af maskinen

- Gør dig fortrolig med alt udstyr og betjeningslementer på maskinen og deres funktion, før arbejdet påbegyndes. Det er for sent, når arbejdet først er gået i gang!
- Arbejdstøjet skal sidde tæt! Løsthængende tøj øger risikoen for at sidde fast i maskinen eller for at blive viklet ind i drivakslar!
- Tag kun maskinen i brug, når alt beskyttelsesudstyr er monteret og sidder korrekt!
- Overhold den liftofhængte/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støtetryk! Kør om nødvendigt med kun delvist fyldt såsædstank.
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens arbejdsområde!
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens dreje- og udsvingsområde!
- Du kan komme i klemme eller skære dig på maskindele (f.eks. hydrauliske dele), der er motordrevet!
- Motordrevne maskindele må kun betjenes, når alle personer i nærheden befinder sig i en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinen!
- Sørg for at sikre traktoren, så den ikke starter eller begynder at køre ved et uheld, før du forlader traktoren.
Det gøres på følgende måde:
 - Sænk maskinen ned på jorden.
 - Aktivér traktorens parkeringsbremse
 - Sluk traktorens motor.
 - Fræk tændingsnøglen ud af tændingen.

Transport af maskinen

- Følg altid de gældende færdselsregler ved kørsel på offentlig gade og vej!
- Kontrollér før transportkørsel, at:
 - forsyningsledninger er tilsluttet korrekt,
 - lygterne ikke er beskadiget, fungerer korrekt og er rene,
 - bremse- og hydrauliksystemet ikke har synlige mangler
 - Se, om parkeringsbremsen er aktiveret,
 - bremsesystemet fungerer.
- Det er vigtigt, at traktoren altid kan styres og bremses tilstrækkeligt!
Liftofhængte eller bugserede maskiner og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne.
- Anvend om nødvendigt frontvægte!
Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre tilstrækkelig styreevne.
- Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter!
- Overhold den liftofhængte/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støtetryk!

- Traktoren skal sikre den foreskrevne bremseforsinkelse for det belastede træk (traktor plus liftophængt/bugseret maskine)!
- Kontrollér bremseeffekten, før der køres med traktoren!
- Tag hensyn til det brede udhæng og maskinens svingmasse, når der drejes med liftophængt eller bugseret maskine!
- Vær før transportkørsel opmærksom på, om traktorens liftarme er fastlåst tilstrækkeligt i siden, når maskinen sidder på traktorens trepunktshydraulik eller liftarme!
- Sæt alle maskindele, der kan svinge, i transportposition før transportkørsel!
- Sørg for at sikre maskindele, der kan svinge, i transportposition før transportkørsel, så der ikke kan ske positionsændringer, der kan medføre fare. Brug de passende transportsikringer til dette formål!
- Fastlås betjeningshåndtaget til trepunktshydraulikken før transportkørsel, så den liftophængte eller bugserede maskine ikke kan hæves eller sænkes ved et uheld!
- Kontrollér før transportkørsel, om det krævede transportudstyr er monteret korrekt på maskinen, f.eks. lygter, advarselsudstyr og sikkerhedsudstyr!
- Kontrollér før transportkørsel ved hjælp af visuel kontrol, om topstangens og liftarmenes bolte er sikret med ringstiften, så de ikke går løs ved et uheld.
- Tilpas kørehastigheden til de omgivende betingelser!
- Skift til et lavere gear, før der køres ned ad bakke!
- Deaktiver altid enkelthjulsbremse-funktionen før transportkørsel (fastlås pedalen)!

2.16.2 Hydrauliksystem

- Hydrauliksystemet står under højt tryk!
- Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt tilsluttet!
- Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne tilsluttes!
- Det er forbudt at blokere de styreelementer på traktoren, som direkte er med til at bevæge komponenter, som f.eks. klap-, dreje- og skubbefunktioner, hydraulisk eller elektrisk. Den pågældende bevægelse skal stoppe automatisk, når du slipper det pågældende styreelement. Dette gælder dog ikke for bevægelse af udstyr,
 - der er konstante eller
 - automatisk regulerede, eller
 - som på grund af deres funktion kræver svømmestilling eller står under tryk.
- Før der arbejdes på hydrauliksystemet skal du:
 - sænke maskinen,
 - gøre hydrauliksystemet trykløst,
 - slukke traktorens motor,
 - Aktivér traktorens parkeringsbremse
 - fjerne tændingsnøglen fra tændingen.
- Lad en sagkyndig kontrollere, at hydraulikslangerne i en arbejdssikker stand, mindst en gang om året!
- Udskift defekte eller gamle hydraulikslanger! Brug kun originale AMAZONE hydraulikslanger!
- Hydraulikslangernes anvendelsestid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maks. to år. Også ved korrekt opbevaring og belastning inden for grænseværdierne sker der en naturlig ældning af slanger og slangeforbindelser, og derfor er opbevaringstiden og anvendelsestiden også begrænset. Afvigende fra dette kan anvendelsestiden fastlægges efter erfaringsværdier, hvor der i særdeleshed tages hensyn til de potentielle farer. Der kan gælde andre vejledende værdier for slanger af termoplast.
- Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.

Risiko for alvorlige skader på hele kroppen, hvis hydraulikolie under højt tryk, trænger ind i kroppen gennem huden!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie! Infektionsfare.
- Anvend specialhjælpemidler til lækagesøgning, da der er stor infektionsfare.

2.16.3 Elektrisk system

- Afbryd altid batteriet (minuspol), når der skal arbejdes med det elektriske system!
- Brug kun godkendte sikringer. Det elektriske system bliver ødelagt, hvis der anvendes sikringer med for højt amperetal – brandfare!
- Sørg for, at batteriet bliver tilsluttet korrekt – først pluspolen og derefter minuspolen! Når batteriet afbrydes, er det først minuspolen og derefter pluspolen!
- Husk altid at sætte den medfølgende hætte på batteriets pluspol. I tilfælde af stelslutning er der eksplosionsfare!
- Eksplosionsfare! Undgå gnistdannelse og åben ild i nærheden af batteriet!
- Maskinen kan være udstyret med elektroniske dele og komponenter, hvis funktion kan blive påvirket af elektromagnetiske emissioner fra andre apparater. Sådanne påvirkninger kan medføre fare for personer, hvis følgende sikkerhedsanvisninger ikke overholdes.
 - Hvis der foretages eftermontering af elektriske apparater og/eller komponenter på maskinen, som sluttes til maskinens elektriske system, er brugeren ansvarlig for at kontrollere, at installationen ikke medfører fejl i køretøjets elektronik eller andre komponenter.
 - Vær opmærksom på, at de eftermonterede elektriske og elektroniske komponenter opfylder kravene i EMC-Direktivet 2004/108/EØF i den gældende udgave, og at de er CE-mærkede.

2.16.4 Liftophængte redskaber

- Ved tilkobling af denne type redskaber skal traktorens og redskabets koblingskategorier altid stemme overens eller tilpasses til hinanden!
- Overhold altid producenternes forskrifter!
- Før til-/frakobling af maskiner på traktorens trepunktshydraulik skal betjeningsudstyret bringes i den stilling, hvor maskinen ikke kan hæves eller sænkes ved et uheld!
- I området omkring trepunktsophængets stænger er der fare for at komme i klemme eller skære sig!
- Maskinerne må kun transporteres og køres med de godkendte traktormodeller!
- Når redskaber til- og frakobles traktoren er der fare for at komme til skade!
- Når de udvendige betjeningsenheder til trepunktshydraulikken aktiveres, er det forbudt at gå ind mellem traktor og maskine!
- Ved betjening af støttebenene kan der være fare for at komme i klemme eller skære sig!
- Ved tilkobling af redskaber til en traktors front- og/eller bagophæng må følgende værdier ikke overskrides:
 - traktorens maks. tilladte totalvægt
 - traktorens maks. tilladte akseltryk
 - traktordækkenes maks. tilladte bæreevne.
- Sørg for at overholde det liftophængte redskabs maks. nyttelast og traktorens maks. tilladte akseltryk!
- Vær før transportkørsel med maskinen opmærksom på, om traktorens liftarme er fastlåst tilstrækkeligt i siden!
- Fastgør betjeningshåndtaget til traktorens liftarme før vejkørsel, så de ikke kan sænke sig ved et uheld!
- Bring alt udstyr i transportstilling før vejkørsel!
- Påmonterede maskiner og ballastvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre og bremseevne!
- Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre tilstrækkelig styreevne. Anvend om nødvendigt frontvægte!
- Tændingsnøglen skal generelt altid være trukket ud af tændingen, når der foretages reparation, vedligeholdelse og rengøring samt afhjælpning af funktionsfejl!
- Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr må ikke fjernes og skal altid sidde korrekt!

2.16.5 Anvendelse af såmaskinen

- Overhold såsædsbeholderens maks. tilladte påfyldningsmængde (indhold i såsædsbeholderen)!
- Brug kun trinnet og platformen, når såsædsbeholderen skal fyldes!
Det er forbudt at medbringe passagerer på maskinen, når den er i brug!
- Pas på de farlige steder i nærheden af roterende og svingende maskindele, når der udtages prøve af såsæden!
- Fjern sporskiverne fra køresporsmarkøren før transportkørsel!
- Læg aldrig noget i såsædsbeholderen!
- Fastlås spormarkørerne (modelafhængigt) i transportposition før transportkørsel!

2.16.6 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

- Når maskinen skal rengøres, vedligeholdes og repareres, skal
 - o maskinens motor være slukket,
 - o traktormotoren være slukket,
 - o tændingsnøglen være trukket ud af tændingen,
 - o maskinstikket være trukket ud af computeren!
- Kontrollér regelmæssigt, at møtrikker og bolte er fastspændt, og efterspænd om nødvendigt!
- Sørg for at sikre den hævede maskine samt hævede maskindele, så de ikke sænkes ved et uheld, før der udføres vedligeholdelse, reparation og rengøring af maskinen!
- Brug egnet værktøj og handsker, når arbejdsværktøj med skærende kanter udskiftes!
- Bortskaf olie, fedt og filtre i henhold til de gældende love og bestemmelser!
- Fjern kablet fra traktorens generator og batteri, før der foretages elektrosvejsning på traktoren og bugserede maskiner!
- Reservedele skal som minimum overholde de tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Det er altid tilfældet, når du anvender originale reservedele fra **AMAZONE**!

3 Læsning og aflæsning

**ADVARSEL**

Fare for at blive klemt fast og/eller få slag på grund af utilsigtet nedstyrtning af løftet maskine!

- Brug altid de afmærkede holdepunkter ved fastgørelse af løfteudstyr, når du laster eller lossrer maskinen ved hjælp af løfteudstyr.
- Ophold dig aldrig under den løftede maskine.

Monter såmaskinen ved at fastgøre den i en krankrog midt på holdepunktet.

4 Produktbeskrivelse

I dette kapitel kan du

- få et grundigt overblik over maskinens konstruktion.
- finde de enkelte modulers og styreelementers betegnelser.

Læs om muligt dette kapitel, når du står ved maskinen. På den måde kan du bedst blive fortrolig med maskinen.

Maskinens hovedmoduler

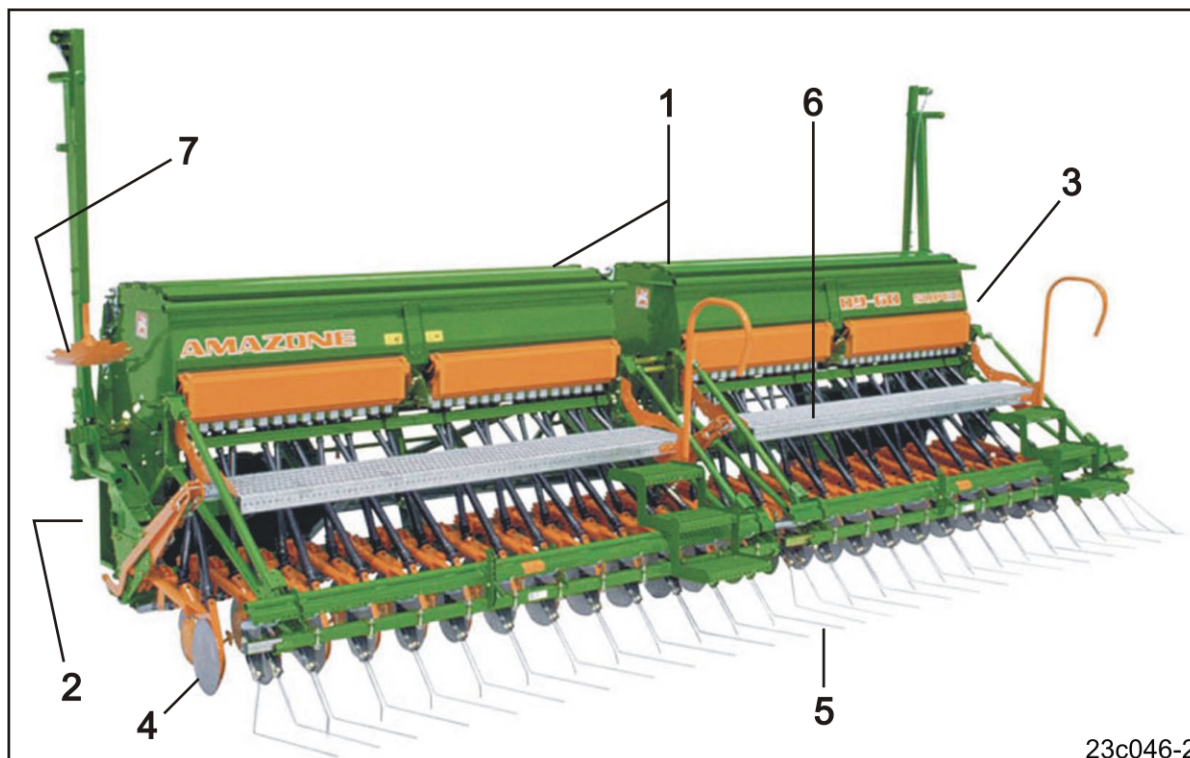


Fig. 3

Fig. 3/...

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| (1) Sæsædsbeholder | (4) RoTeC-skær |
| (2) Transportramme med hjul | (5) Præcisionsstrigle |
| (3) Variogear med geararm | (6) Læssebro |
| | (7) Spormarkører |

4.1 Oversigt over moduler

Fig. 4/...

Betjeningsterminal AMALOG⁺


Fig. 4

Fig. 5/...

Trepunkts-ophæng

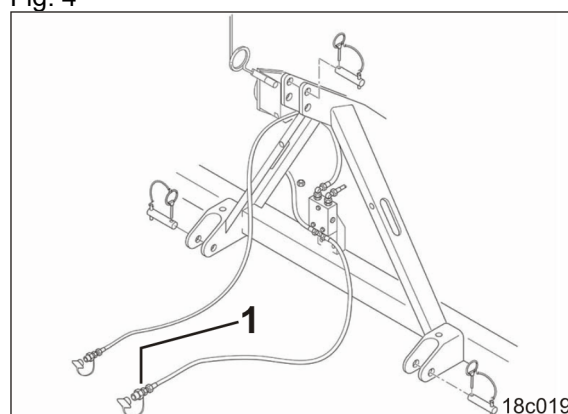


Fig. 5

Fig. 6/...

- (1) Såhjul (normal- og finsåhjul)
- (2) Såaksel
- (3) Såhus
- (4) Stopventil
- (5) Bundklap
- (6) Bundklapaksel

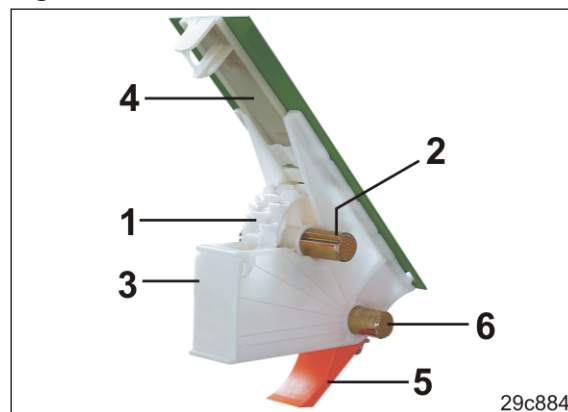


Fig. 6

Fig. 7/...

- (1) Forlagsaksel til køresporskontrolsystem
- (2) Forlagsakselleje
- (3) Fjederkobling
- (4) Cylindrisk tandhjul



Fig. 7

Produktbeskrivelse

Fig. 8/...

(1) Prøvehåndsving

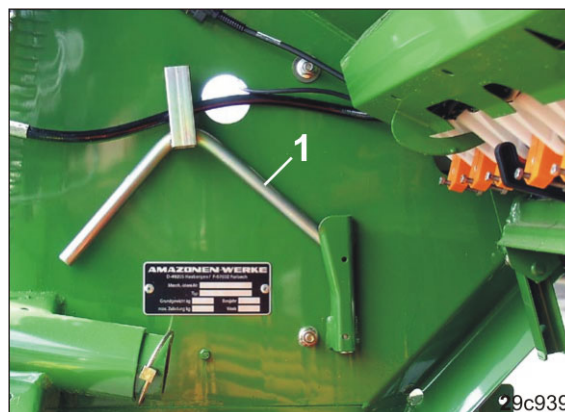


Fig. 8

Fig. 9/...

(1) Niveauindikator ¹⁾

¹⁾AMALOG⁺ er udstyret med en digital niveauindikator

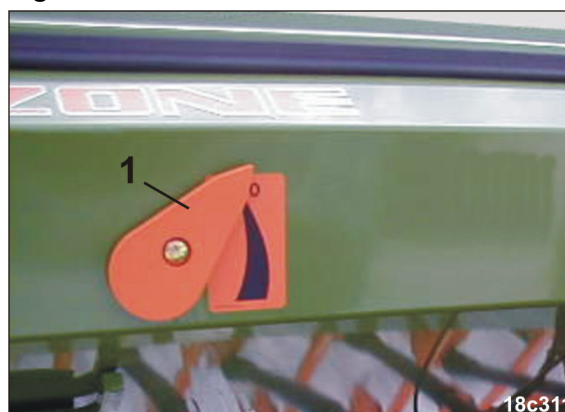


Fig. 9

Fig. 10/...

(1) Omrører

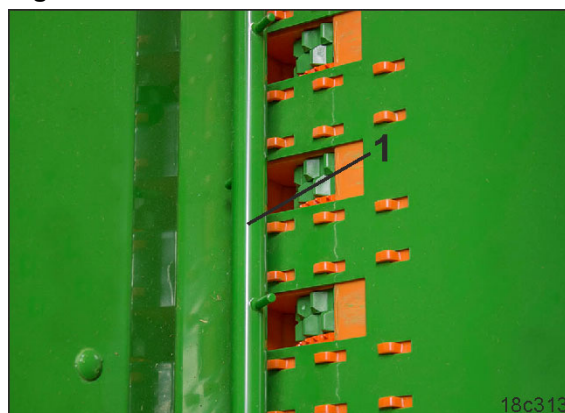


Fig. 10

Fig. 11/...

(1) Rapsindsats

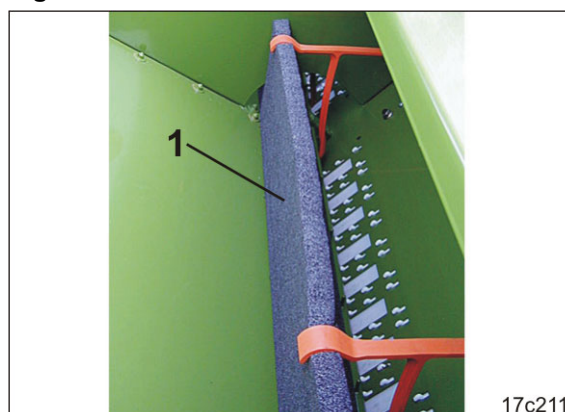


Fig. 11

Fig. 12/...

RoTeC-skær

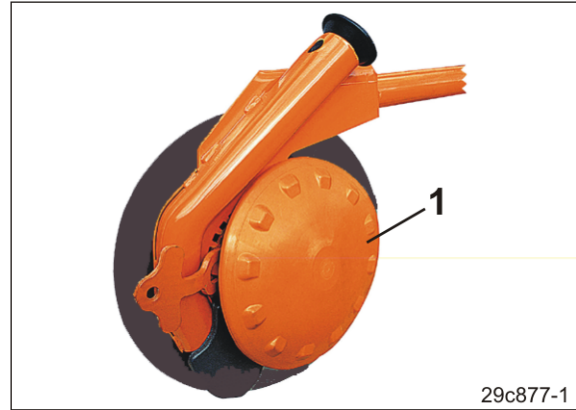


Fig. 12

Fig. 13/...

(1) Køresporsmarkør



Fig. 13

4.2 Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr

Fig. 14/...

- (1) Ringstifter
til montering af spormarkører

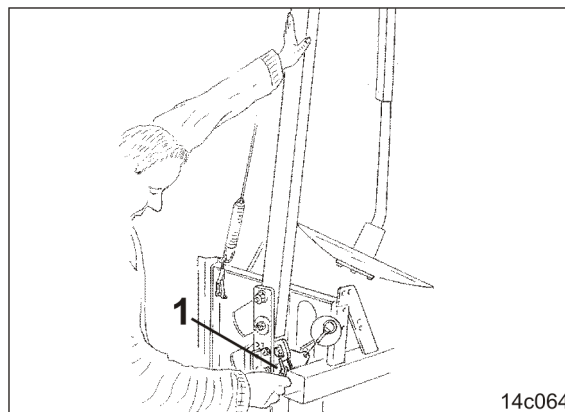


Fig. 14

Fig. 15/...

2. Kædebeskyttelse variogear

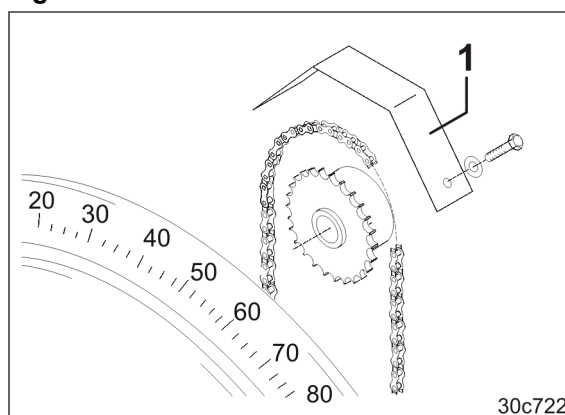


Fig. 15

4.3 Oversigt over forsyningsledninger mellem traktor og maskine

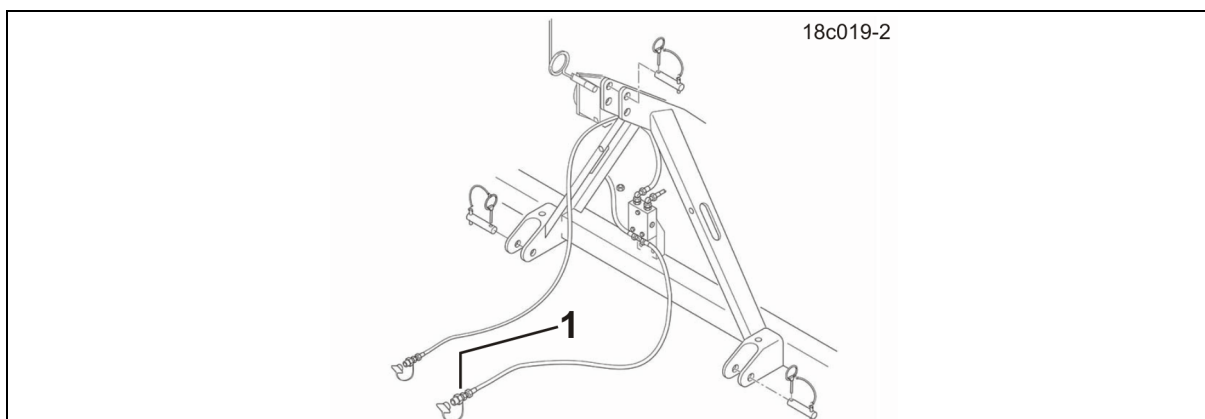
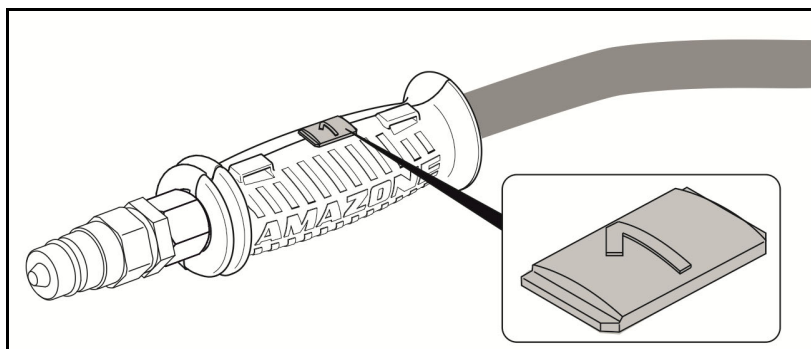


Fig. 16



Alle hydraulikslangeledninger har greb.

På disse greb findes der farvede markeringer med et nummer eller et bogstav for at kunne tilordne den pågældende hydraulikfunktion til trykledningen på en traktor-styreenhed!



Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Traktorstyring		Funktion	Afmærkning
	enkelt-virkende	○ Spormarkør, venstre side ○ Spormarkør, højre side ○ Køresporsmarkeringsudstyr	1 - gul

Fig. 16/...	Betegnelse	Afmærkning	Funktion
2	Maskinstik		Kørecomputer AMALOG ⁺

4.4 Bestemmelsesmæssig brug

Maskinen

- er konstrueret til dosering og udsåning af bestemte almindelige typer såsæd.
- kobles til en traktor via traktorens trepunktsophæng og betjenes af en bruger.

Der kan køres på skråninger

- på tværs af skråningen
 - kørselsretning til venstre 10 %
 - kørselsretning til højre 10 %
- op og ned ad skråningen
 - op ad skråningen 10 %
 - ned ad skråningen 10 %

Bestemmelsesmæssig brug omfatter også, at:

- alle anvisninger i denne betjeningsvejledning følges,
- inspektions- og vedligeholdelsesintervaller overholdes,
- der udelukkende anvendes originale AMAZONE-reservedele.

Det er ikke tilladt anvende maskinen til andre formål end de ovenstående. Andre formål anses for at være ikke-bestemmelsesmæssige.

For skader som følge af ikke-bestemmelsesmæssig brug

- er ejeren alene ansvarlig,
- påtager AMAZONEN-WERKE sig intet ansvar.

4.5 Farezoner og farlige steder

Farezonen er det område omkring maskinen, hvor personer kan blive påvirket af

- maskinens arbejdsbetingede bevægelser og arbejdsværktøj,
- materialer og fremmedlegemer, der slynges ud af maskinen,
- arbejdsværktøj, der hæves eller sænkes ved et uheld,
- traktoren eller maskinen, der begynder at køre ved et uheld,

I farezonen omkring maskinen er der farlige steder med konstante eller uventet optrædende farer. Disse farlige steder er markeret med advarselsmærkater, som advarer mod andre farer, som ikke kan fjernes via konstruktionen. Her gælder de særlige sikkerhedsforskrifter i de forskellige kapitler.

Personer må ikke opholde sig i farezonen omkring maskinen,

- når traktormotoren kører med tilsluttet kardanaxsel/hydrauliksystem,
- når traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte eller begynde at køre ved et uheld.

Brugerne må kun bevæge maskinen, skifte fra transport- til arbejdsposition af arbejdsværktøjet og omvendt eller aktivere arbejdsværktøjet, når der ikke befinder sig nogen personer i farezonen omkring maskinen.

Der findes farlige steder:

- i området omkring spormarkørerne, der kan klappes op/ned.

4.6 Typeskilt og CE-mærkning

På typeskiltet og CE-mærkningen er der angivet følgende:

- (1) Maskinnummer
- (2) Køretøjsidentifikationsnummer
- (3) Produkt
- (4) Tilladt teknisk maskinvægt
- (5) Modelår
- (6) Produktionsår



Fig. 17

4.7 Tekniske data

Såmaskine		D9-60 Super	
Arbejdsbredde	[m]	6,00	
Transportbredde	[m]	6,25	
Egenvægt) (med RoTeC-skær)	[kg]	1700	
Totalhøjde (spormarkører i transportposition)	[mm]	2,30	
Såsædsbeholdere ns indhold	uden lad	[l]	1200
	med lad 260-3	[l]	1720
	med lad 400-3	[l]	2000
RoTeC-skær	rækkeantal		48
	Rækkeafstand	[cm]	12,5
Arbejdshastighed	[km/t]	6 til 10	
Maks. driftstryk (hydraulik)	[bar]	200	
Elektrisk system	[V]	12 (7-polet)	
Gear-/hydraulikolie		Gear-/hydraulikolie HLP68 DIN 51524-2 ISO68	
Koblingspunkternes kategori	Kat.	II	
Dæk (4 styk)		10.0/75-15.3 IMPL. BKT	

4.7.1 Tekniske data til beregning af traktorens vægt og akseltryk

D9-60 Super	Totalvægt G_H (se på side 72)	Afstand d (se på side 72)
med fuld såsædsbeholder (uden udvidelsesmodul)	2660 kg	700 mm
med fuld såsædsbeholder (med udvidelsesmodul 260-3)	3076 kg	700 mm
med fuld såsædsbeholder (med udvidelsesmodul 400-3)	3300 kg	700 mm

4.8 Nødvendigt traktorudstyr

For at kunne anvende maskinen korrekt skal traktoren opfylde følgende forudsætninger.

Traktorens motoreffekt

D9-60 Super	min. 88 kW (120 PS)
-------------	---------------------

Elektrisk system

Batterispænding:	12 V (volt)
Stik til lygter:	7-polet

Hydraulisk system

Maks. driftstryk:	200 bar
Traktorens pumpeeffekt:	min. 80 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie:	Gear-/hydraulikolie HLP68 DIN 51524-2 ISO68 Maskinens hydraulik-/gearolie er egnet til de kombinerede hydraulik-/gearolie-kredsløb i de fleste traktorer.
Styring 1:	enkeltvirkende styring

5 Konstruktion og funktion

Det følgende kapitel indeholder oplysninger om maskinens konstruktion og de enkelte komponenters funktioner.

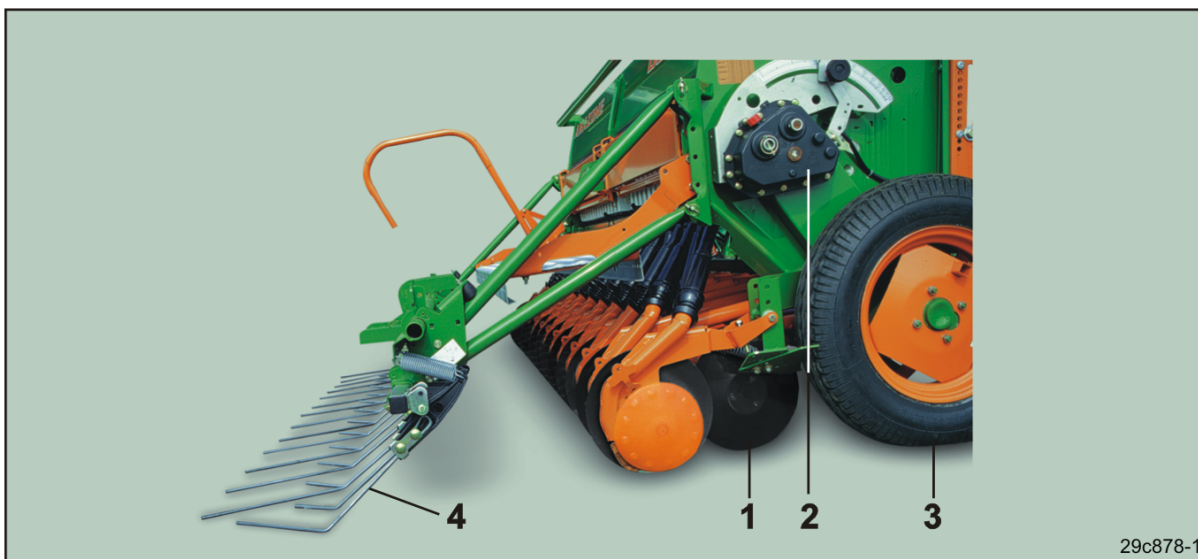


Fig. 18

Som solomaskine på traktoren garanterer såmaskinen D9-60 Super præcis udsåning i ensartet dybde og jævn tildækning af såsæden

Såsæden medbringes i såsædsbeholderen. Den såsæd, der uddoseres i såhjulenes såhuse, falder ned i den fure, som skærene laver (Fig. 18/1). Såhjulene drives via variogearet (Fig. 18/2) af såmaskinens hjul (Fig. 18/3).

Såsæden dækkes med løs jord af præcisionsstriglen (Fig. 18/4).

Spormarkørerne i midten af traktoren markerer indkørslen til marken.

RoTeC-skærene gør det muligt at så i på marker med halm og planterester. Udformningen af sårillen og den optimale skærføring i jorden skyldes på den ene side såskiven og på den anden side en robust enhed af hårdt støbejern. Den elastiske skive er af plast, hvilket forhindrer, at jorden bliver hængende på såskiven, der danner sårillen. Det høje skærtryk og understøtningen af plastskiven sikrer, at skæret kører roligt, hvilket sikrer præcis sådybde.

Til kørsel i let jord er såmaskinen udstyret med fire hjul.



Når der køres på tværs af og op og ned ad skråninger (se kapitlet "Bestemmelsesmæssig brug", på side 40), er det vigtigt at være opmærksom på, at såsæden kan forskyde sig i såsædsbeholderen, så såhjulene slet ikke forsynes eller kun forsynes med lidt såsæd.

5.1 Hydraulikslanger



ADVARSEL

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk!

Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne til-/frakobles!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie.

5.1.1 Tilkobling af hydraulikslanger



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af defekte hydraulikfunktioner som følge af forkert tilsluttede hydraulikslanger!

Ved tilkobling af hydraulikslangerne er det vigtigt at følge farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.



- Kontrollér, at det hydraulikolien er en godkendt type, før maskinen slutes til traktorens hydrauliksystem.
Bland aldrig mineralolie med bioolie!
- Overhold det maks. tilladte hydraulikolietryk på 200 bar.
- Hydraulikstikkene skal være rene ved tilkobling.
- Skub hvert hydraulikstik så langt ind i hydraulikstikdåsen, at det kan mærkes, at stikket går i indgreb.
- Kontrollér, at hydraulikslangernes forbindelser sidder korrekt og slutter tæt.

1. Drej betjeningshåndtaget til styreventilen på traktoren over i svømmestilling (neutral stilling).
2. Rengør hydraulikslangernes stik, før hydraulikslangerne kobles til traktoren.
3. Kobl hydraulikslangen/-erne til traktorstyringen/-erne.

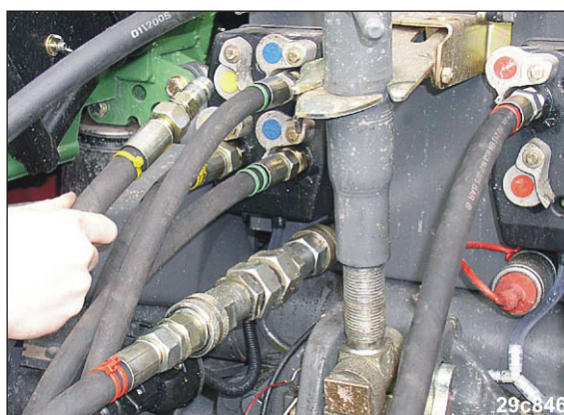


Fig. 19

5.1.2 Frakobling af hydraulikslanger

1. Drej betjeningshåndtaget til styringen på traktoren over i svømmestilling (neutral stilling).
2. Tag hydraulikstikkene ud af hydraulikstikdåserne.
3. Sørg for at sætte hættten på hydraulikstik og hydraulikstikdåser, så de ikke bliver beskidte.



Fig. 20

5.2 Såsædsbeholder og læssebro

Hver såsædsbeholder er udstyret med et fast dæksel (Fig. 21/1), der beskytter mod vind og støv.

Brug læssebroen (Fig. 21/2) til fyldning af såmaskinen.

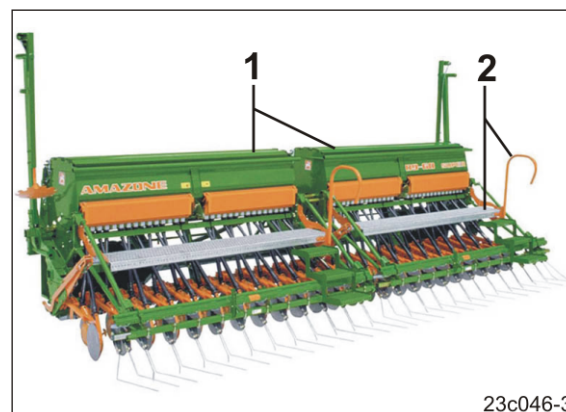


Fig. 21

5.2.1 Niveauiser

Niveauiindikatoren (Fig. 22/1) viser fyldehøjden i såsædsbeholderen, når såsædsbeholderens dæksel er lukket.

Husk at påfylde såsæd, før niveauiindikatoren kommer ned omkring nul.



Såsædsbeholderen må ikke køres tom, da det vil medføre store forskelle i udsåningsmængde på grund af uensartet fordeling i såsædsbeholderen.

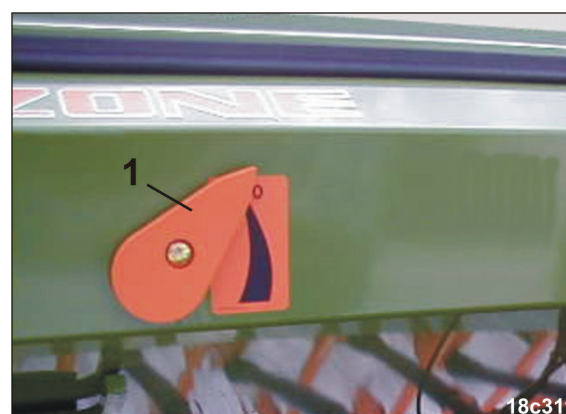


Fig. 22

5.2.2 Digital niveauovervågning

Kørecomputeren AMALOG⁺ afgiver en alarm ved underskridelse af det indstillede minimumniveau i såsædsbeholderen.

En niveauføler (Fig. 23/1) overvåger såsædsniveauet i såsædsbeholderen.

Når såsædsniveauet kommer ned til niveauføleren, vises der en advarselsmeddelelse på computerdisplayet. Samtidig aktiveres alarmsignalet. Dette alarmsignal skal minde traktorføreren om at påfylde mere såsæd.

Niveaufølerens højde i såsædsbeholderen i kan indstilles. På den måde kan det indstilles, hvor meget såsæd der skal være tilbage, når advarslen og alarmsignalet udløses.

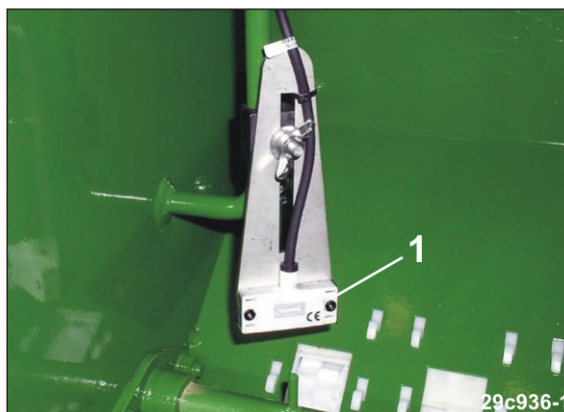


Fig. 23

5.2.3 Rapsindsats (ekstraudstyr)

Rapsindsatsen (Fig. 24/1) reducerer såsædsbeholderens volumen.

Rapsindsatsen anvendes til udsåning af letflydende såsæd, f.eks. raps og sort løvstikke, der udsås med lav såtæthed.

Omrøreren må ikke køre, når rapsindsatsen er monteret i såsædsbeholderen.

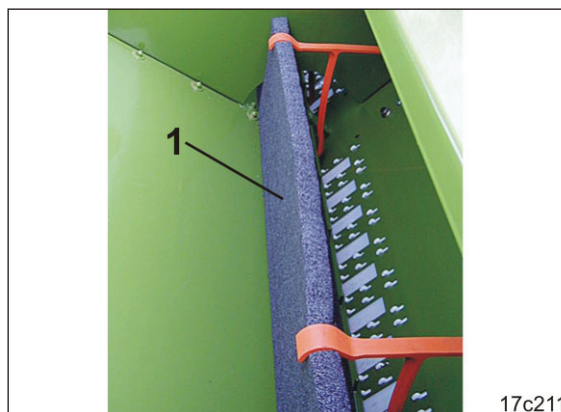


Fig. 24



Husk at forbinde omrøreren med motoren igen, når rapsindsatsen er blevet afmonteret.

Der kan især opstå tilstopninger i såsædsbeholderen og dermed fejl i udsåningen, når der udsås såsæd med avner, og omrøreren ikke er tilsluttet.

5.3 Indstilling af udsåningsmængde

Den ønskede udsåningsmængde indstilles med variogearets geararm (Fig. 25/1).

Når geararmen justeres, ændres udsåningsmængden. Jo højere et tal geararmen peger på skalaen (Fig. 25/2), jo større er udsåningsmængden.

Udtag en såsædsprøve for at kontrollere, om geararmen er korrekt indstillet, og om den ønskede mængde såsæd udsås.

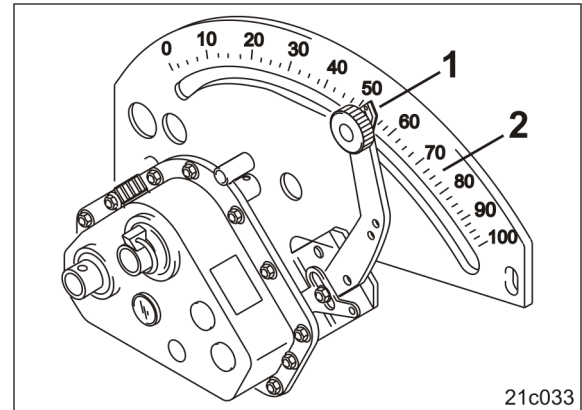


Fig. 25

5.3.1 Såhjulsdrev

Drivhjulet driver såhjulene i såhusene via variogearet.

Såhjulenes omdrejningstal

- er bestemmende for udsåningsmængden
- kan indstilles på variogearet.

Den tilbagelagte strækning måles ved hjælp af drivhjulet. AMALOG⁺ skal bruge disse data for at beregne hastigheden og det bearbejdede areal (hektartæller).



Fig. 26

5.3.2 Såsædsdosering

Såsæden doseres af såhjulene (Fig. 27/2) eller bønnesaåhjulene i såhusene (Fig. 27/1).

Såhjulene transporterer såsæden ned til kanten af bundklapperne (Fig. 27/3).

Den uddoserede mængde såsæden ledes gennem såsædsledningerne til såskærene.

Afhængigt af såsædens type skal følgende indstilles:

- såhjulene (normal-, fin-, eller bønnesaåhjul)
- stopventilerne
- bundklapperne
- omrøreren.

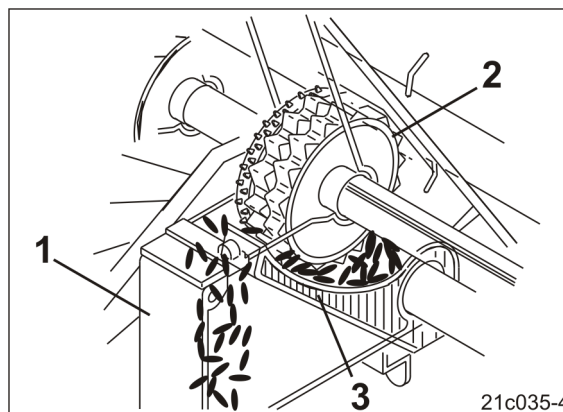


Fig. 27



Indstillingsværdierne fremgår af skemaet (Fig. 28, på side 51).

Hvis såsæden ikke fremgår af skemaet, skal du vælge værdierne fra en type såsæd, der har tilsvarende størrelse og form.

5.3.3 Skema med indstillingsværdier

Såsæd	Såhjul	Stop-ventil-indstilling	Bundklap-indstilling		Omrører
			TKG (1000-korn-vægt) under over 6 g (raps) 50 g (korn)		
Rug	Normalsåhjul	åben	1	2	aktiveret
Triticale	Normalsåhjul	åben	1	2	aktiveret
Byg	Normalsåhjul	åben	1	2	aktiveret
Hvede	Normalsåhjul	åben	1	2	aktiveret
Spelt	Normalsåhjul	åben	2		aktiveret
Havre	Normalsåhjul	åben	2		aktiveret
Raps	Finsåhjul	¾ åben	1	2	deaktiveret
Kommen	Finsåhjul	¾ åben	1		deaktiveret
Sennep/olieræddike	Finsåhjul	¾ åben	1		deaktiveret
Honningurt (phacelia)	Normalsåhjul	¾ åben	1		aktiveret
Honningurt (phacelia)	Finsåhjul	¾ åben	1		aktiveret
Sort løvstikke	Finsåhjul	¾ åben	1		deaktiveret
Græs	Normalsåhjul	åben	2		aktiveret
Bønner, små (TKG under 400g)	Normalsåhjul	¾ åben	4		aktiveret
Bønner, store (TKG op til 600 g)	Bønnesåhjul	¾ åben	3		aktiveret
Bønner, store (TKG over 600g)	Bønnesåhjul	¾ åben	4		aktiveret
Ærter (TKG op til 440 g)	Normalsåhjul	¾ åben	4		aktiveret
Ærter (TKG over 440 g)	Bønnesåhjul	¾ åben	4		aktiveret
Hør (bejdset)	Normalsåhjul	¾ åben	1		aktiveret
Hirse	Normalsåhjul	¾ åben	1		aktiveret
Lupiner	Normalsåhjul	¾ åben	4		aktiveret
Lucerne	Normalsåhjul	¾ åben	1		aktiveret
Lucerne	Finsåhjul	¾ åben	1		aktiveret
Oliehør (vådbejdset)	Normalsåhjul	¾ åben	1		deaktiveret
Oliehør (vådbejdset)	Finsåhjul	¾ åben	1		deaktiveret
Rødkløver	Finsåhjul	¾ åben	1		deaktiveret
Soja	Normalsåhjul	¾ åben	4		aktiveret
Solsikker	Normalsåhjul	¾ åben	2		aktiveret
Latyrus	Normalsåhjul	¾ åben	2		aktiveret
Ris	Normalsåhjul	åben	3		aktiveret

Fig. 28

5.3.4 Såhjul (normal- og finsåhjul)

Såhjulene består af

- normalsåhjul (Fig. 29/1) og
- finsåhjul (Fig. 29/2).

Til udsåning

- med normalsåhjul er normal- og finsåhjul koblet sammen og begge roterer
- med finsåhjul er normal- og finsåhjul ikke koblet sammen.

Foretag de samme indstillinger på alle såhjulene.

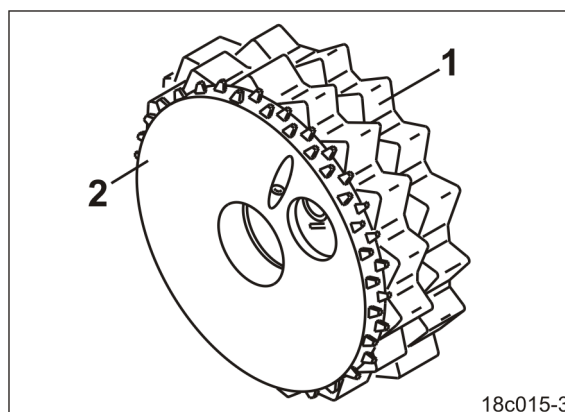


Fig. 29

5.3.5 Bønnesåhjul (ekstraudstyr)

Udsåning af store bønner (se kapitlet "Udsåning af bønner", på side 55) foretages med bønnesåhjul (Fig. 30).

For at skåne bønnerne ved udsåningen er bønnesåhjulene udstyret med elastiske knaster af plast. De elastiske knaster på bønnesåhjulene er så lange, at de går helt ned til bundklapperne, og dette sikrer en ensartet tilførsel af såsæd.

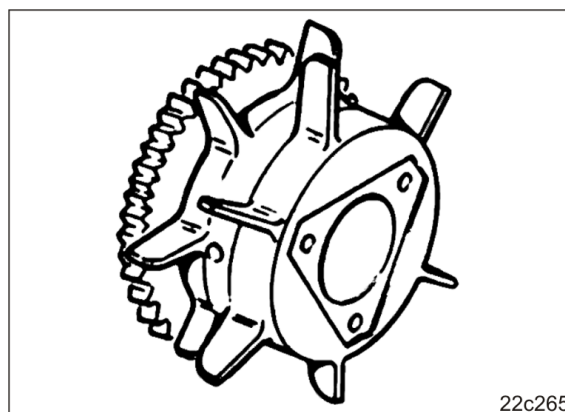


Fig. 30

5.3.6 Bundklapper

Afstanden mellem såhjul og bundklap (Fig. 31/1) afhænger af såsædens størrelse og indstilles med bundklaparmen (Fig. 31/2).

Bundklaparmen kan fastlåses i 8 forskellige positioner i en række af huller.

Bundklappen har fjederophæng og kan gå uden om fremmedlegemer i såsæden.

Såhusene tømmes ved at åbne bundklapperne. Det gøres ved at trække bundklaparmen ud af hullet og nedad væk fra rækken af huller.

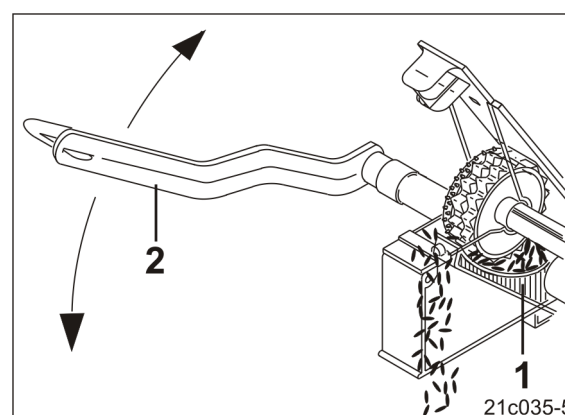


Fig. 31

5.3.7 Omrører

Omrøreren (Fig. 32/1) i såsædsbeholderen forhindrer, at såsæden tilstopper beholderen, så der opstår fejl i udsåningen.

Ved udsåning af bestemte typer såsæd, f.eks. raps, skal omrøreren deaktiveres, så rapsfrøene ikke begynder at klistre på grund af den intensive omrøring.

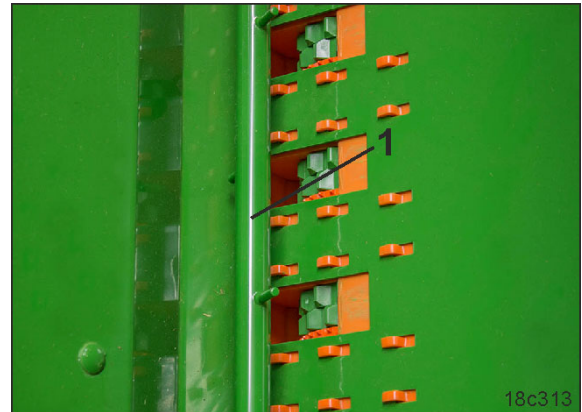


Fig. 32



Husk at forbinde omrøreren med motoren igen, når rapsen er sået.

Der kan opstå tilstopninger i såsædsbeholderen og dermed fejl i udsåningen, når der udsås såsæd med avner, og omrøreren ikke er tilsluttet.

5.3.8 Udsåning af ærter

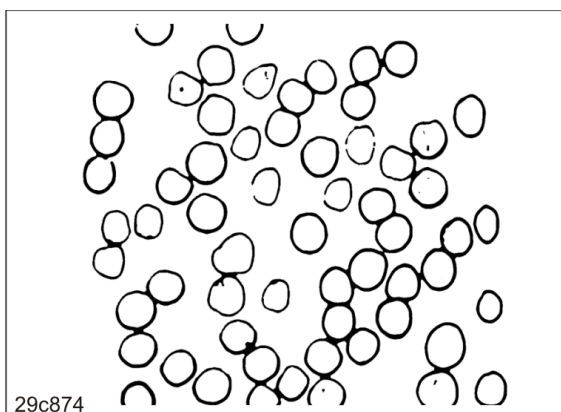
Udsåning med normalsåhjul

Udsåning af ærter med TKG under 440 med normalsåhjul. Den maksimale arbejdhastighed på 6 km/t må ikke overskrides.

Udsåning med bøttesåhjul

Udsåning af ærter TKG over 440 kun med bøttesåhjul.

Ærter med form og størrelse som vist på figuren (Fig. 33) flyder let. Røreakslen kan stå stille under udsåningen.

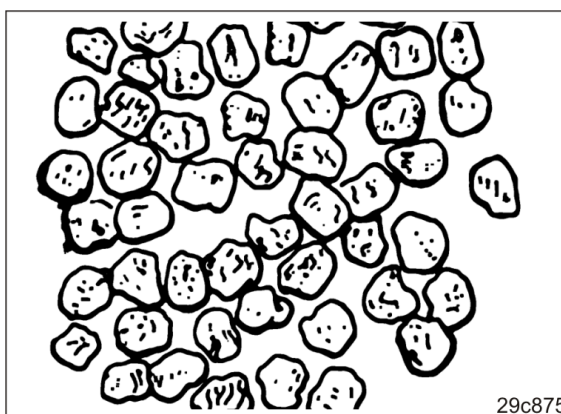


29c874

Fig. 33

Ved udsåning af kantede ærter med form og størrelse som vist på figuren (Fig. 34) skal røreakslen dreje rundt.

Ellers flyder ærterne dårligt og kan forårsage brodannelse i såsædsbeholderen.



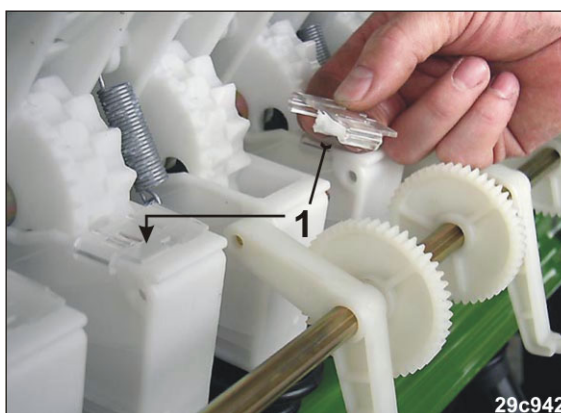
29c875

Fig. 34



Ærter, der er behandlet med bestemte bejdsere, og som har en uheldig form, falder i visse tilfælde ikke ud af såhjulet, men føres tilbage i såsædsbeholderen.

Dette problem afhjælpes ved at montere finsåhjulsbørster (Fig. 35/1) på alle såhuse.



29c942

Fig. 35

5.3.9 Udsåning af bønner

Udsåning af bønner op til maks. ca. 400 g TKG

Bønner med en 1000-korn-vægt (TKG) på ca. 400 g, der i form og størrelse svarer til det viste i figur (Fig. 36), kan uden problemer udsås med normalsåhjul.

Omrøreren skal være aktiveret ved udsåningen.



Fig. 36

Udsåning af bønner med en TKG over 400 g

Ved udsåning af store bønner (TKG over 400 g), der i form og størrelse svarer til det viste i figur (Fig. 37), skal der monteres bøttesåhjul på såmaskinen.

Omrøreren skal være aktiveret ved udsåningen.

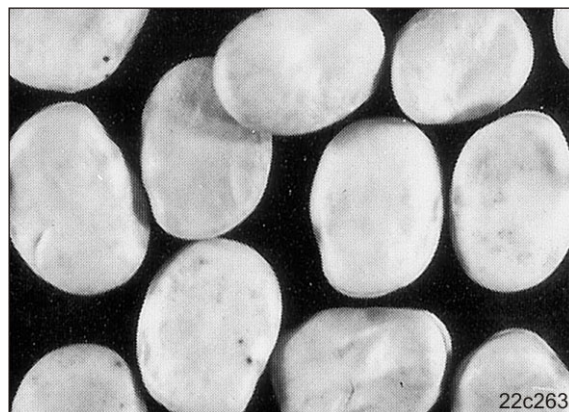


Fig. 37

5.3.10 Prøveudtagningsbeholdere

Den såsæd, der udtages som prøve, falder ned i prøveudtagningsbeholderne (Fig. 38/1).

Under udsåningen beskytter prøveudtagningsbeholderne såenhederne mod vand og støv.



Fig. 38

5.3.11 Regneskive

Den ønskede udsåningsmængde indstillet på variogæret.

Der skal ofte bruges flere prøveudtagninger af såsæden for at finde den korrekte gearindstilling.

Med regneskiven kan den korrekte gearindstilling beregnes ud fra værdierne af den første såsædsprøve. Kontrollér altid den værdi, der er fastlagt med regneskiven, ved at udtage en ekstra såsædsprøve.

Regneskiven består af tre skalaer

- en udvendig hvid skala (Fig. 39/1) til alle udsåningsmængder over 30 kg/ha
- en indvendig hvid skala (Fig. 39/2) til alle udsåningsmængder under 30 kg/ha
- en farvet skala (Fig. 39/3) med alle gearindstillinger fra 1 til 100.

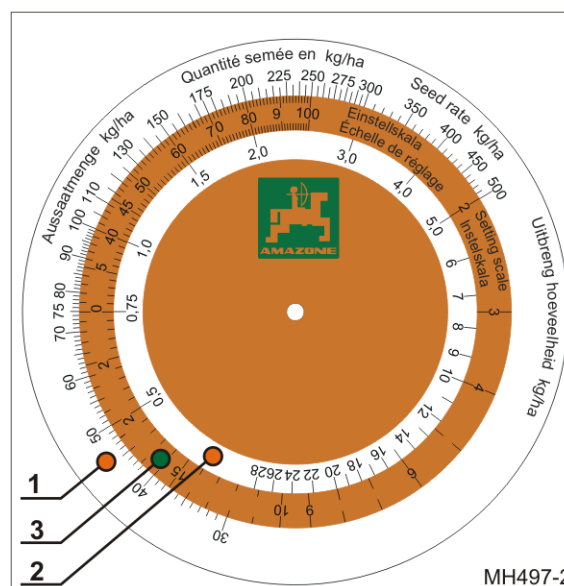


Fig. 39

5.4 Betjeningsterminal **AMALOG⁺** (ekstraudstyr)

Computeren **AMALOG⁺** viser

- som hektartæller
 - det bearbejdede areal i alt (ha)
 - det bearbejdede delareal (ha)
- køresporskontrollsystemets rytme og tæller
- de aktive spormarkører.

Kørecomputeren **AMALOG⁺** afgiver en alarm

- når niveauet i såsædsbeholderen kommer under den indstillede min. påfyldningsmængde ¹⁾
- når kørespor ²⁾
 - anlægges forkert
 - tilsås.
- når køresporsmarkøren ²⁾
 - markerer tilsåede rækker
 - ikke markerer kørespor.

¹⁾ niveauføler påkrævet.

²⁾ Overvågning af køresporskontrollsystemet påkrævet.



Fig. 40

5.5 RoTeC-skær

Anvend såmaskine med RoTec-skær

- til såning i pløjet jord eller
- til såning i stubbearbejdet jord.

RoTeC-skær er også velegnede til såning i stubbearbejdet jord, også med store mængder halm og planterester.

Den fleksible plastskive (Fig. 41/1)

- begrænser sådybden
- renser bagsiden af stålskiven
- får stålskiven til at køre bedre takket være duppernes "indgreb" i jorden.

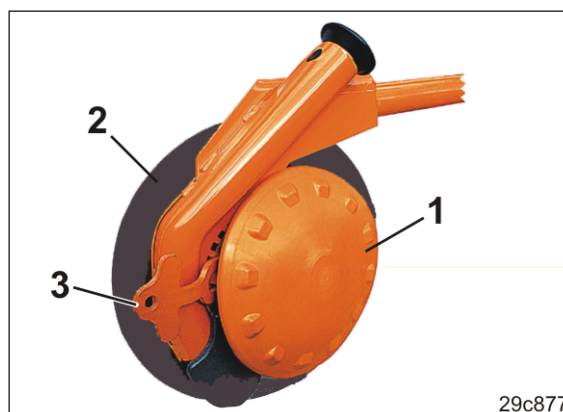


Fig. 41

Når der arbejdes med høj kørehastighed bevæger stålskiven, der kun står 7° på skrå i forhold til kørselsretningen (Fig. 41/2), ikke ret meget jord.

Det høje skærtryk (op til 30 kg) og understøtningen af skæret med plastskiven sikrer, at skæret kører roligt, hvilket sikrer præcis udsåning.

Det er muligt at så i meget lav dybde, f.eks. på meget let sandjord, ved hjælp af specielle såskiver til lav sådybde (Fig. 42).



Fig. 42

Sådybden (Fig. 43/1 - 4) kan begrænses, da plastskiven kan indstilles i tre forskellige positioner, og plastskiven kan tages af.

Plastskiven indstilles eller afmonteres uden brug af værktøj ved hjælp af håndtaget (Fig. 41/3).

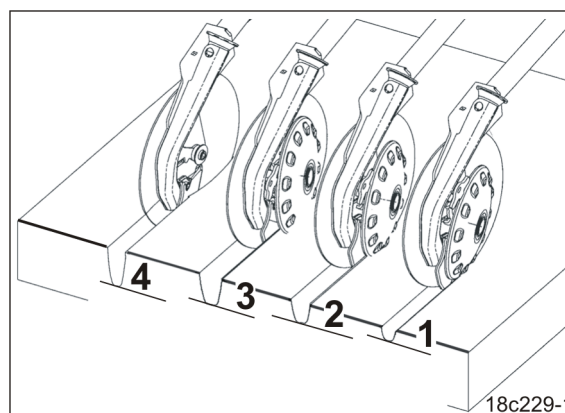


Fig. 43

5.6 Skærtryk

Sådybden afhænger af

- jordtilstand
- Skærtryk
- kørehastighed.

Skærtrykket på alle skær på en maskinhalvdel indstilles centralt med et prøvehåndsving.

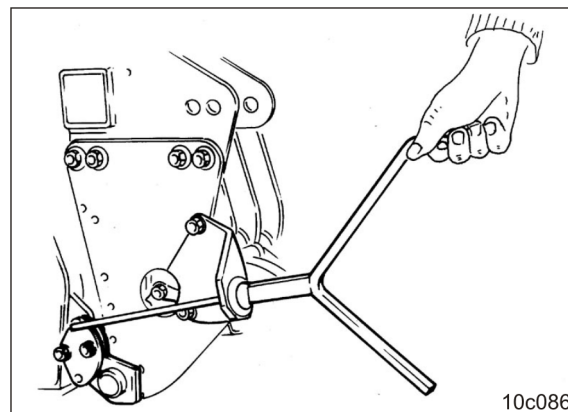


Fig. 44

5.7 Præcisionsstrigle

Præcisionsstriglen (Fig. 45/1) dækker såsæden, der er lagt ned i furerne, med et ensartet lag løs jord og jævner jorden.

Følgende kan indstilles:

- fjedertændernes indstilling
- præcisionsstriglens tryk.

Præcisionsstriglens tryk er bestemmende for præcisionsstriglens arbejdsintensitet og afhænger af jorden.

Indstil præcisionsstrigletrykket, så alle sårækker dækkes ens med jord.



Fig. 45

Central indstilling af præcisionsstrigletryk

Præcisionsstrigletrykket frembringes af trækfjedre, som er spændt med et håndtag (Fig. 46/1).

Grebet ligger an mod en bolt (Fig. 46/2) i justeringsdelen. Jo højere oppe i rækken af huller bolten isættes, jo større er præcisionsstriglens tryk.



Fig. 46

5.8 Spormarkører

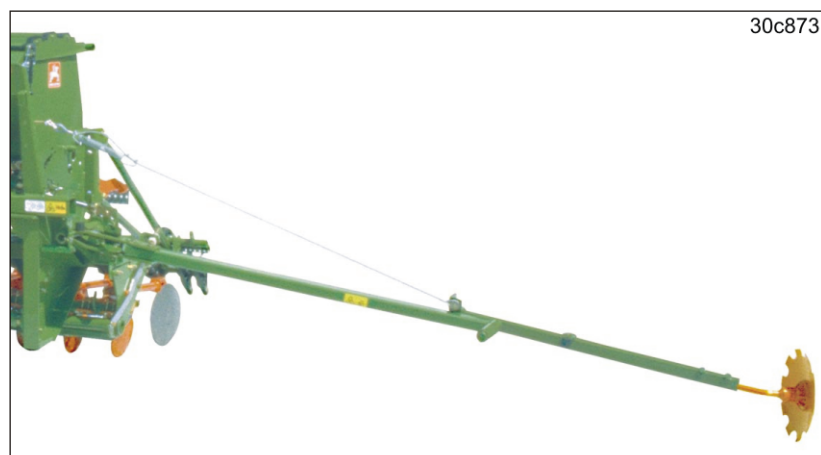


Fig. 47

De hydrauliske spormarkører griber skiftevis ned i jorden til højre og til venstre for maskinen.

På den måde laver den aktive spormarkør en spormarkering. Denne spormarkering hjælper traktorens fører med at orientere sig, så han kan placere traktoren korrekt efter at have vendt på forageren.

Efter at have vendt skal traktorens fører, køre midt hen over markeringen.

Følgende kan indstilles

- spormarkørernes længde
- spormarkørernes arbejdsintensitet afhængigt af jorden.

Løft derefter den aktive spormarkør

- for enden af marken
- før forhindringer (korrigér derefter såhjul-køresporskontrollsystemets koblingsposition).



Korriger såhjul-køresporskontrollsystemets skiftestilling efter

aktivering af traktorstyring **1** (ikke nødvendig ved vending for enden af marken).

Spormarkørerne er udstyrede med knæksikringer. Hvis spormarkøren rammer en forhindring knækker en skrue, og spormarkøren drejer af for forhindringen. Det anbefales at medbringe sikringsskruer (se online-reservedelslisten).

5.9 Anlægning af kørespor (ekstraudstyr)

Med køresporskontrolsystemet kan der anlægges kørespor med indstillelige afstande på marken. De forskellige køresporafstande indstilles ved at indtaste de pågældende køresporsrytmer i kørecomputeren ¹⁾.

De cylindriske tandhjul (Fig. 48/1) på forlagsakslen (Fig. 48/2) driver køresporssåhjulene (Fig. 48/3).

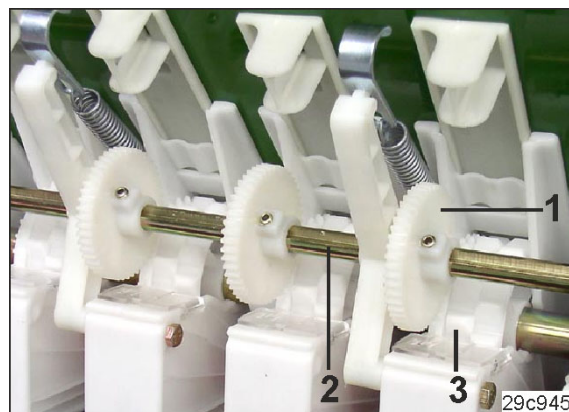


Fig. 48

Forlagsakslens drev aktiveres og deaktiveres via fjederkoblingen (Fig. 49/1).

Når der anlægges kørespor, står de køresporssåhjul, som drives af forlagsakslen, stille. Køresporsskærene udlægger ikke såsæd i jorden.

Fjederkoblingen aktiveres af en magnetafbryder (Fig. 49/2), der styres elektronisk af kørecomputeren ¹⁾.

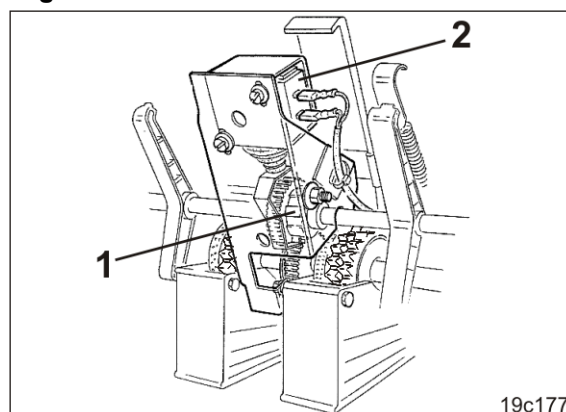


Fig. 49

Når der anlægges et kørespor, viser køresporstælleren tallet "0" i kørecomputeren ¹⁾.

En sensor kontrollerer, om forlagsakslen arbejder korrekt.

Ved fejlindstilling afgiver kørecomputeren ¹⁾ en alarm.

¹⁾ **AMALOG+**

Med køresporskontrollsystemet kan der anlægges kørespor med indstillelige afstande på marken.

Der sås ikke afgrøde i kørespor (Fig. 50/A), hvor maskiner, der anvendes senere til gødning og pleje af afgrøden, kan køre.

Køresporsafstanden (Fig. 50/b) svarer til arbejdsbredden på disse maskiner (Fig. 50/B), f.eks. gødningsspreder og/eller marksprøjte, der anvendes på den tilsåede mark.

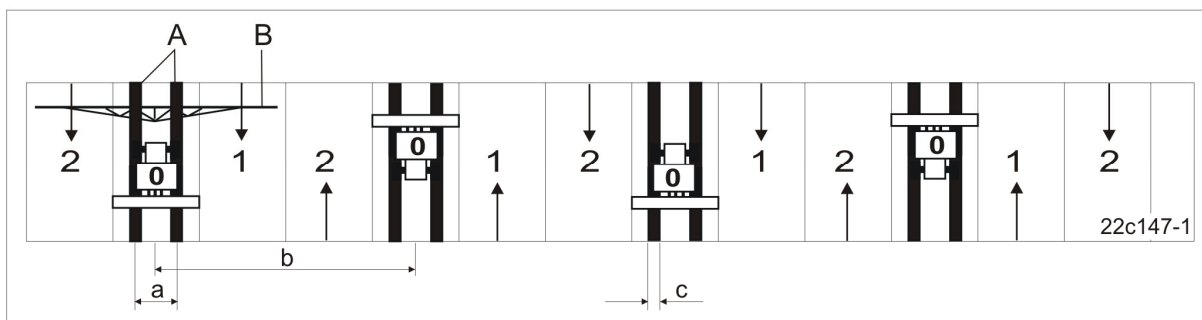


Fig. 50

De forskellige køresporsafstande (Fig. 50/b) indstilles ved at indtaste den pågældende køresporsrytme i kørecomputeren ¹⁾.

Figur (Fig. 50) viser køresporsrytme 3. Under arbejdet nummereres markkørsler (køresporstæller), hvorefter de vises i kørecomputeren ¹⁾.

I køresporsrytme 3 viser køresporstælleren markkørsler i følgende rækkefølge: 2-0-1-2-0-1-2-0-1...etc.

Når der anlægges et kørespor, viser køresporstælleren tallet "0" i kørecomputeren ¹⁾.

Den krævede køresporsrytme (se skemaet Fig. 52) afhænger af den ønskede køresporsafstand og såmaskinens arbejdsbredde. Du kan finde flere køresporsrytmer i betjeningsvejledningen til kørecomputeren ¹⁾.

¹⁾ **AMALOG⁺**

Sporvidde

Sporvidden (Fig. 50/a) indstilles ved at forskyde de cylindriske tandhjul på forlagsakslen (se kapitlet "Indstilling af køresporsafstand og sporbredde/-vidde (autoriseret værksted)", på side 125].

Sporbredde

Sporbredden (Fig. 50/c) øges ved at montere flere køresporsskær ved siden af hinanden (se kapitlet "Indstilling af køresporsafstand og sporbredde/-vidde (autoriseret værksted)", på side 125].

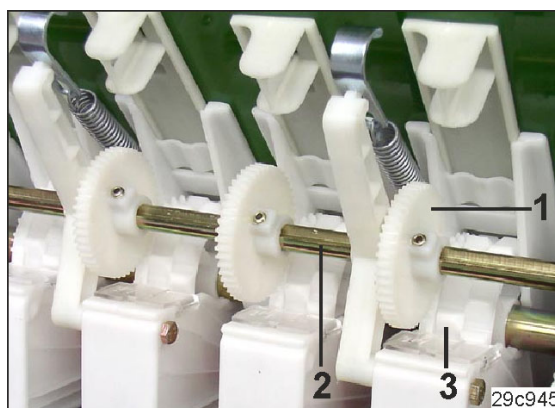


Fig. 51

Køresporsrytme	Såmaskinens arbejdsbredde		
	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Køresporsafstand (arbejdsbredde på gødningsspreder og marksprøjte)		
3	9 m	-	12 m
4	12 m	-	16 m
5	15 m	-	20 m
6	18 m	21 m	24 m
7	21 m	-	28 m
8	24 m	28 m	32 m
9	27 m	-	36 m
2 plus	12 m	-	16 m
6 plus	18 m	21 m	24 m

Fig. 52

5.9.1 Eksempler på anlæggelse af kørespor

I figuren (Fig. 53) vises ved hjælp af et par eksempler, hvordan kørespor anlægges:

A = såmaskinens arbejdsbredde

B = køresporsafstand (= gødningssprederens/marksprøjtens arbejdsbredde)

C = køresporsrytme

D = køresporstæller (under arbejdet nummereres markkørsler, hvorefter de vises i kørecomputeren ¹⁾).

Eksempel:

Arbejdsbredde såmaskine: 3 m

Arbejdsbredde

gødningsspreder/marksprøjte: . 18 m = 18 m kørespors-afstand

1. Søg i tabellen (Fig. 53):
i spalte A, såmaskinens arbejdsbredde (3 m) og
i spalte B køresporsafstanden (18 m).
2. Find køresporsrytmen (køresporsrytme 3) i samme linje i spalte "C".
3. Find køresporstælleren for den første markkørsel (køresporstæller 2) i den samme linje i spalte "D" under overskriften "START".
Indstil først denne værdi umiddelbart før den første markkørsel i kørecomputeren ¹⁾.

¹⁾ AMALOG⁺

A		B		C		D											
						START DÉPART											
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3															
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4															
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5															
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6															
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7															
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8															
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9															
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2 plus															
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6 plus															

25c131-2

Fig. 53

Køresporsrytme 4, 6 og 8

I figuren (Fig. 53) kan du bl.a. se eksempler på anlæggelse af kørespor med køresporsrytme 4, 6 og 8.

Billedet viser, hvordan såmaskinen arbejder med halv arbejdsbredde (delbredde), første gang den kører på marken.

Det er også muligt at anlægge kørespor med køresporsrytme 4, 6 og 8 ved at begynde med fuld arbejdsbredde og anlæggelse af et kørespor (se Fig. 54).

I så fald kommer sprøjte-/høstmaskinen til at arbejde med halv arbejdsbredde ved den første kørsel over marken.

Efter den første markkørsel skal maskinen indstilles til fuld arbejdsbredde!

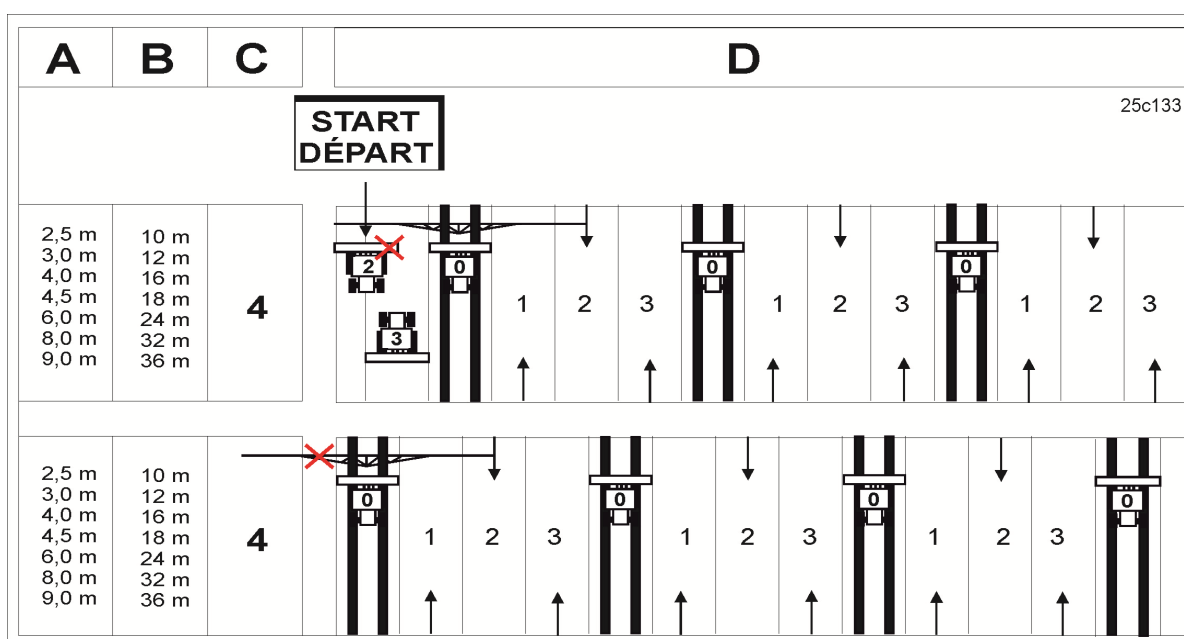


Fig. 54

Køresporsrytme 2 plus og 6 plus

I figuren (Fig. 53) kan du bl.a. se eksempler på anlæggelse af kørespor med køresporsrytme 2 plus og 6 plus.

Når der anlægges kørespor med køresporsrytme 2 plus og 6 plus (Fig. 55), anlægges der kørespor på marken ved frem- og tilbagekørsel.

På maskiner med

- køresporsrytme 2 plus er det kun i højre side af maskinen,
 - køresporsrytme 6plus er det kun i venstre side af maskinen,
- at tilførslen af såsæd til køresporsskærene afbrydes.

Arbejdet påbegyndes altid i højre side af marken.

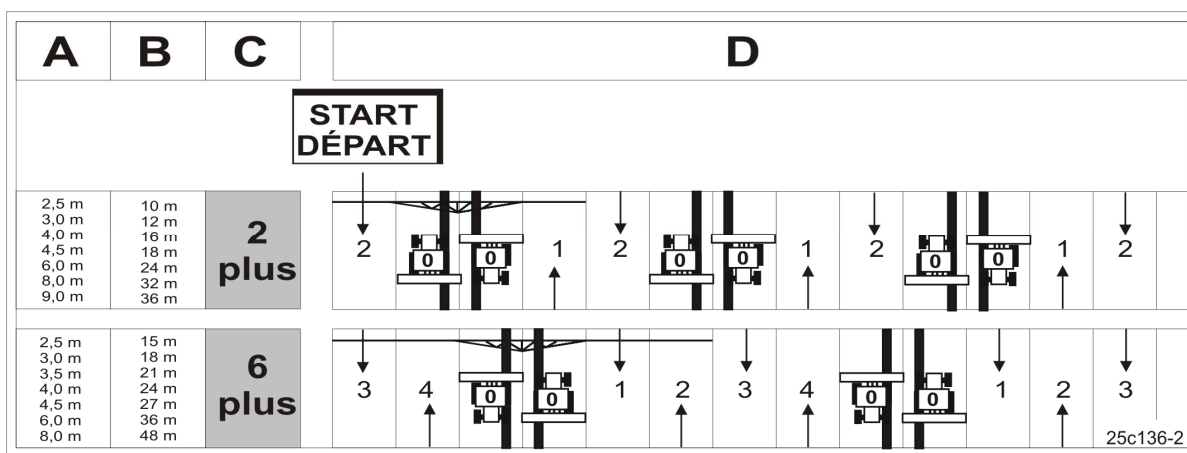


Fig. 55

5.9.2 Køresporsmarkør (ekstraudstyr)

Når der anlægges kørespor, sænkes sporskiverne (Fig. 56) til køresporsmarkeringen automatisk og markerer det netop anlagte kørespor. Dette gør køresporene synlige, allerede før afgrøden er kommet op.

Følgende kan indstilles:

- køresporets bredde,
- sporskivernes arbejdsintensitet.



29c940-1

Fig. 56

Sporskiverne (Fig. 57) er hævet, når der ikke anlægges kørespor.



29c946

Fig. 57

6 Ibrugtagning

I dette kapitel kan du finde oplysninger om,

- hvordan maskinen tages i brug,
- hvordan du kan kontrollere, om maskinen må kobles til din traktor.



- Før Ibrugtagning af maskinen skal brugeren have læst og forstået betjeningsvejledningen.
- Følg anvisningerne i kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", fra på side 25 ved
 - Til- og frakobling af maskinen
 - Transport af maskinen
 - Brug af maskinen
- Maskinen må kun tilkobles og transporteres med en traktor, der er egnet til dette formål!
- Traktor og maskine skal overholde kravene i henhold til de gældende færdselsregler.
- Køretøjets ejer og køretøjets fører (brugeren) er ansvarlige for, at bestemmelserne i henhold til færdselsreglerne overholdes.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, blive trukket ind/fanget i maskinen og i området omkring de hydrauliske eller elektriske komponenter.

Det er forbudt at blokere de styreelementer på traktoren, som direkte er med til at bevæge komponenter, som f.eks. klap-, dreje- og skubbefunktioner, hydraulisk eller elektrisk. Den pågældende bevægelse skal stoppe automatisk, når du slipper det pågældende styreelement. Dette gælder dog ikke for bevægelse af udstyr,

- der er konstante eller
- automatisk regulerede, eller
- som på grund af deres funktion kræver svømmestilling eller står under tryk.

6.1 Kontrol af traktorens egnethed



ADVARSEL

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

- Kontrollér, om traktoren er egnet til formålet, før maskinen kobles til traktoren.
Maskinen må kun kobles til traktorer, der er egnede til dette formål.
- Udfør en bremsetest for at kontrollere, om traktoren også har den nødvendige bremseforsinkelse med liftophængt maskine.

Følgende er forudsætninger for, om traktoren er egnet til dette formål:

- maks. tilladt totalvægt
- maks. tilladt akseltryk
- maks. tilladt støttetryk på traktorens koblingspunkt
- dækkenes bæreevne
- tilstrækkelig maks. tilladt trukket vægt.

Disse data kan du finde på typeskiltet eller i traktorens registreringsattest og betjeningsvejledning.

Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt.

Traktoren skal også nå den bremseforsinkelse, der foreskrives af traktorproducenten, med liftophængt eller bugseret maskine.

6.1.1 Beregning af de faktiske værdier for traktorens totalvægt, traktorens akseltryk og dækkenes bæreevne samt nødvendig minimumballastering



Traktorens maks. tilladte totalvægt, som fremgår af registreringsattesten, skal være større end summen af:

- traktorens egenvægt
- ballasteringsmassen og
- den liftophængte maskines totalvægt eller den bugserede maskines støttetryk.



Følgende anvisning gælder kun i Tyskland.

Hvis det under ingen omstændigheder er muligt at overholde akseltrykkene og/eller den maks. tilladte totalvægt, kan en myndighed, der har kompetence hertil i henhold til det pågældende forbundslands love, på baggrund af en vurdering fra en autoriseret sagkyndig med tilladelse fra traktorproducenten iht. § 70 StVZO udstede en ekstraordinær tilladelse til kørsel med køretøjet samt udstede den nødvendige tilladelse iht. § 29 stk. 3 StVO.

6.1.1.1 Krævede data til beregning (liftofhængt maskine)

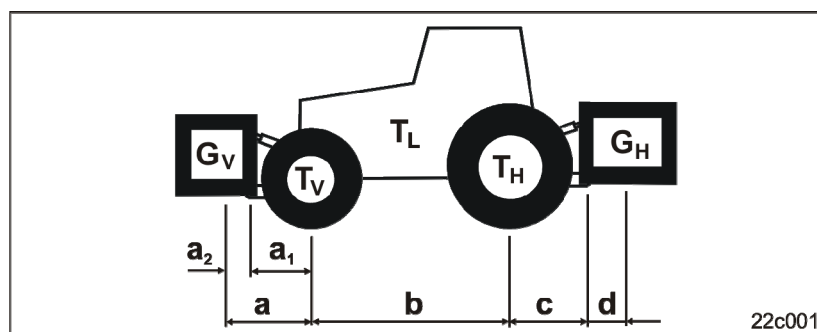


Fig. 58

T_L	[kg]	Traktorens egenvægt	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest
T_V	[kg]	Den tomme traktors forakseltryk	
T_H	[kg]	Den tomme traktors bagakseltryk	
G_H	[kg]	Totalvægt, liftofhængt maskine eller bagvægt	ser kap. "Tekniske data til beregning af traktorens vægt og akseltryk", på side 43 eller bagvægt
G_V	[kg]	Totalvægt, frontmonteret maskine eller frontvægt	Se tekniske data for frontmonteret maskine eller frontvægt
a	[m]	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen (sum $a_1 + a_2$)	Se de tekniske data for traktoren og frontmonteret maskine, frontvægt eller opmåling
a_1	[m]	Afstand fra midten af forakslen til midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller opmåling
a_2	[m]	Afstand fra midten af liftarmenes tilslutningspunkt til tyngdepunktet for den frontmonterede maskine eller frontvægt (tyngdepunktsafstand)	Se de tekniske data for den frontmonterede maskine, frontvægt eller opmåling
b	[m]	Traktorens akselafstand	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling
c	[m]	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling
d	[m]	Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftofhængt maskine eller bagvægt (tyngdepunktsafstand)	se kap. "Tekniske data til beregning af traktorens vægt og akseltryk", på side 43

6.1.1.2 Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V \min}$, til sikring af styreevne

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Notér værdien af den beregnede minimumballastering, $G_{V \min}$, som er nødvendig på traktorens front, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske forakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Notér værdien af den beregnede faktiske totalvægt og den maks. tilladte totalvægt for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske bagakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Traktordækkenes bæreevne

Notér den dobbelte værdi (to dæk) for den maks. tilladte dækbæreevne (se f.eks. dokumentationen fra dækproducenten) i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Skema

	Faktisk værdi iht. beregning	Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning	2x maks. tilladt dækbæreevne (to dæk)
Minimumballastering front/bag	/ kg	--	--
Totalvægt	kg	≤ kg	--
Forakseltryk	kg	≤ kg	≤ kg
Bagakseltryk	kg	≤ kg	≤ kg



- De maks. tilladte værdier for traktorens totalvægt, akseltryk og dækkenes bæreevne fremgår af traktorens registreringsattest.
- De faktiske, beregnede værdier skal være mindre eller lig med (≤) de maks. tilladte værdier!


ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, fordi traktoren er ustabil og ikke kan styres og bremses tilstrækkeligt!

Det er forbudt at koble maskinen til den traktor, som beregningerne er lavet for, hvis

- kun en af de faktiske, beregnede værdier er større end den tilladte værdi,
- der ikke er monteret en frontvægt (om nødvendigt) på traktoren for at skabe den nødvendige minimumballastering foran ($G_{V \min}$).



- Ballastér traktoren med en front- eller bagvægt, hvis traktorens aksellast kun er overskredet på en aksel.
- Undtagelser:
 - Hvis vægten af den frontmonterede maskine (G_V) ikke er nok til den krævede forreste minimumballastering ($G_{V \min}$), skal den frontmonterede maskine monteres sammen med ekstra vægtlodder!
 - Hvis vægten af den liftofhængte maskine (G_H) ikke er nok til den krævede bageste minimumballastering ($G_{H \min}$), skal den liftofhængte maskine monteres sammen med ekstra vægtlodder!

6.2 Sikring af traktor/maskine mod at starte og begynde at køre ved et uheld



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- den ikke-sikrede maskine, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- hævede, men ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld,
- kombinationen af traktor og maskine starter og begynder at køre ved et uheld.
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før der arbejdes på maskinen.
- Det er forbudt at arbejde på maskinen, f.eks. montering, indstilling, fejlafhjælpning, rengøring, vedligeholdelse og reparation,
 - o når maskinen kører,
 - o når traktormotoren kører med tilsluttet hydrauliksystem,
 - o når tændingsnøglen sidder i traktorens tænding og traktormotoren kan startes med tilsluttet hydrauliksystem ved et uheld,
 - o når traktoren ikke er sikret med parkeringsbremsen, så den ikke kan begynde at køre ved et uheld
 - o når bevægelige dele ikke er blokeret, så de ikke kan bevæges ved et uheld.

Netop ved disse job er der fare for at komme i kontakt med ikke-sikrede komponenter.

1. Sænk den hævede, ikke-sikrede maskine/de hævede, ikke-sikrede maskindele helt ned.
- Derved forhindres det, at de sænkes ved et uheld.
2. Sluk traktorens motor.
3. Træk tændingsnøglen ud af tændingen.
4. Aktivér traktorens parkeringsbremse.

6.3 Første montering af betjeningsterminalen

Monter betjeningsterminalen i traktorens førerhus efter betjeningsvejledningen **AMALOG⁺**.

6.4 Første montering af præcisionsstriglen (autoriseret værksted)

1. Kobl maskinen til traktoren (se kapitlet "Til- og frakobling af maskinen", på side 77).
2. Sæt holderørene (Fig. 59/1) på holderne med bolte (Fig. 59/2), og sørg for at sikre dem med ringstifter (Fig. 59/3).

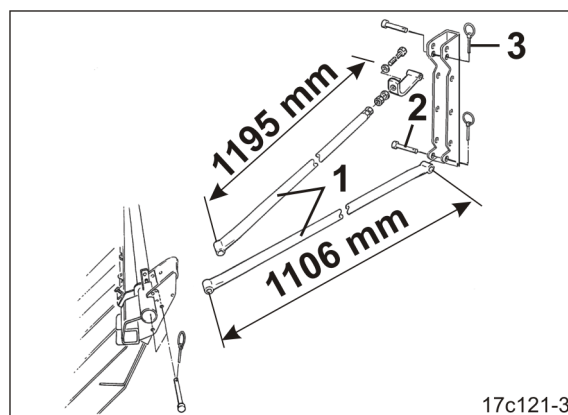


Fig. 59

6.5 Første montering af læssebroen (autoriseret værksted)

Sikkerhedsristtrinet (Fig. 60/1) er allerede fastgjort på maskinen.

1. Skru håndlisten (Fig. 60/2) på.
2. Fastgør trinnet (Fig. 60/3) ved siden af håndliste på striglen.

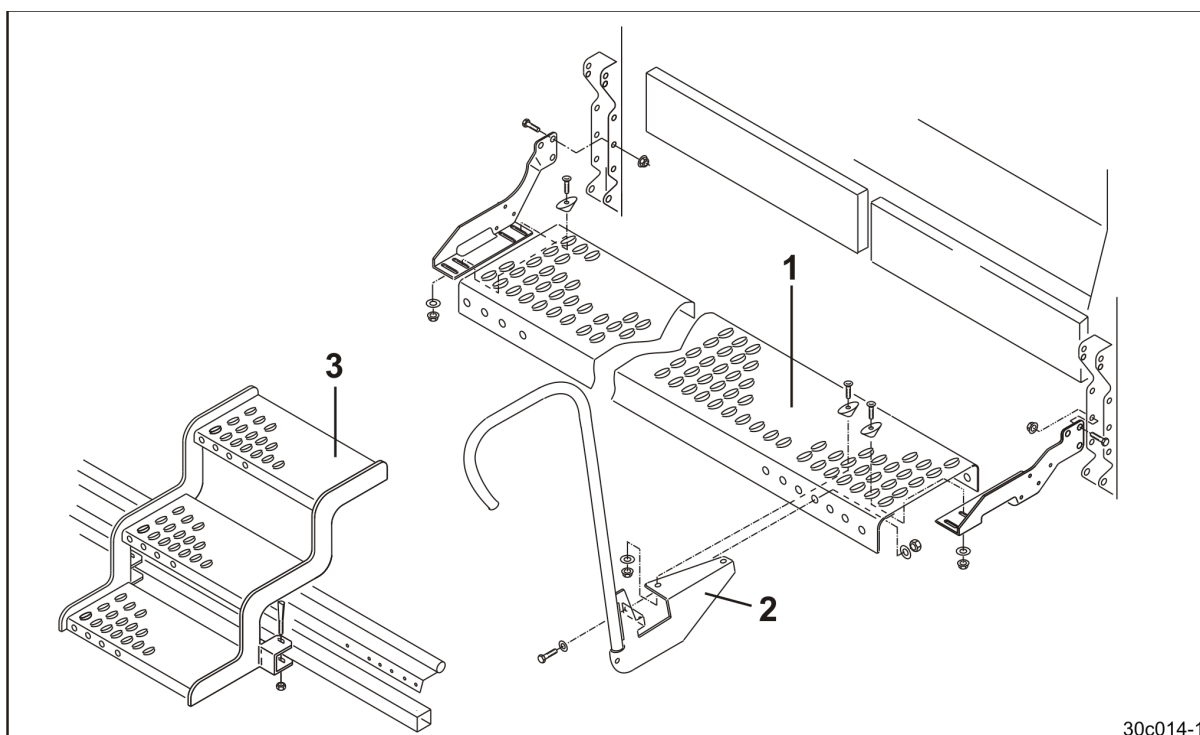


Fig. 60

7 Til- og frakobling af maskinen



Følg anvisningerne i kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", på side 25 ved til- og frakobling af maskinen.



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme, fordi traktoren og maskinen starter eller begynder at køre ved et uheld ved til- eller frakobling af maskinen!

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før du går ind i farezonen mellem traktoren og maskinen for at til-/frakoble maskinen, se endvidere kapitel 6.2, på side 75.



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme mellem traktorens bagende og maskinen ved til- og frakobling af maskinen!

Styreelementerne til traktorens trepunktshydraulik må

- kun betjenes fra den dertil forudsete arbejdsplads,
- aldrig betjenes, hvis står personer i farezonen mellem traktoren og maskinen.

7.1 Tilkobling af maskinen



ADVARSEL

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

Maskinen må kun kobles til traktorer, der er egnede til dette formål. Se kapitlet "Kontrol af traktorens egnethed", på side 70 for at få yderligere oplysninger herom.



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen ved tilkobling af maskinen!

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i farezonen mellem traktoren og maskinen, før traktorens køres hen til maskinen.

Eventuelle hjælpere skal stå ved siden af traktoren og maskinen, når de dirigerer føreren, og må først gå ind mellem køretøjerne, når traktoren står stille.

**ADVARSEL**

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag kan opstå, hvis maskinen kobles fra traktoren ved et uheld!

- Anvend altid det foreskrevne udstyr for at kunne sammenkoble traktor og maskine korrekt.
- Vær ved tilkobling af maskinen til traktorens trepunktshydraulik opmærksom på, at traktorens og maskinens koblingskategorier altid skal stemme overens.
Det er vigtigt at opgradere maskinens kategori II topstangs- og liftarmsbolte til kategori III ved hjælp af reduktionspatroner, hvis traktoren er udstyret med kategori-III-trepunktshydraulik.
- Anvend kun de medfølgende topstangs- og liftarmsbolte til sammenkobling med maskinen.
- Kontrollér topstangs- og liftarmsboltene for synlige mangler, hver gang maskinen til-/frakobles. Udskift topstangs- og liftarmsboltene, når de viser synlige tegn på slid.
- Sørg for at sikre topstangsbolten og liftarmsboltene i trepunktsrammens koblingspunkter med hver en ringstift, så de ikke løsnes ved et uheld.

**ADVARSEL**

Fare som følge af afbrydelse af energiforsyningen mellem traktor og maskine på grund af beskadigede forsyningsledninger!

Ved tilslutning af forsyningsledningerne er det vigtigt at være opmærksom på forsyningsledningernes forløb.

Forsyningsledningerne

- skal følge alle den liftophængte eller bugserede maskines bevægelser uden spænding, knæk eller friktion,
- må ikke skure mod andre dele.

1. Fastgør kuglesæderne (Fig. 61) over topstangs- og liftarmsboltene på såmaskinens trepunktstilkobling. Kuglesæderne afhænger af traktormodellen (se traktorens betjeningsvejledning).

Det er vigtigt at opgradere maskinens kategori II topstangs- og liftarmsbolte til kategori III ved hjælp af reduktionspatroner, hvis traktoren er udstyret med kategori-III-trepunktshydraulik.

2. Sørg for at sikre topstangs- og liftarmsboltene med hver en ringstift, så de ikke går løs ved et uheld.

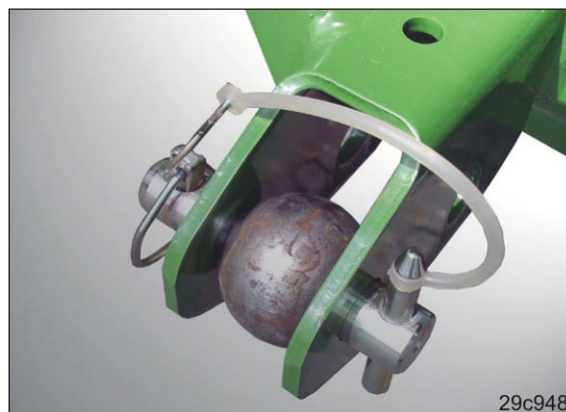


Fig. 61



Placer topstangsbolten sådan på trepunktsrammens koblingspunkt, at den tilkoblede topstang ligger så vandret som muligt. Når topstangen ligger vandret, er den krævede løftekraft for at løfte maskinen mindst.

3. Sørg for, at der ikke befinder sig personer i farezonen mellem traktoren og maskinen, før traktoren køres hen til maskinen.
4. Tilslut først forsyningsledningerne (se kapitel "7.1.1", på side 81 og "7.1.2", på side 81), før maskinen kobles til traktoren.
 - 4.1 Kør traktoren hen til maskinen, så der er ca. 25 cm mellem traktor og maskine.
 - 4.2 Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan starte og begynde at køre ved et uheld.
 - 4.3 Kontrollér, at traktorens PTO-aksel er frakoblet.
 - 4.4 Kobl forsyningsledningerne til traktoren.
 - 4.5 Placer liftarmens haspe, så den flugter med maskinens nederste koblingspunkter.

Til- og frakobling af maskinen

5. Frigør traktorens liftarmssikring, dvs. den skal være klar til sammenkobling.
6. Bak traktoren længere hen mod maskinen, så traktorliftarmenes hasper automatisk går i indgreb i kuglesæderne på maskinens nederste koblingspunkter.
- Liftarmenes haspe fastlåses automatisk, når de går i indgreb.
7. Kobl topstangen til det øverste koblingspunkt med topstangskroge, mens du sidder på traktorsædet.
- Topstangskroge låser automatisk.



Fig. 62

8. Kontroller visuelt, om topstangs- og liftarmskroge er korrekt fastlåst.
9. Løft maskinen, og begynd at køre.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, sidde fast i maskinen og blive udsat for slag kan opstå, hvis maskinen kobles fra traktoren ved et uheld!

Kontrollér topstangs- og liftarmsboltene for synlige mangler, hver gang maskinen til-/frakobles. Udskift boltene, når de viser synlige tegn på slid.

7.1.1 Tilslutning til hydraulisk system



Rengør de hydrauliske koblinger, før de slutes til de hydrauliske koblinger på traktoren. Selv den mindste forurening af olien med partikler kan medføre skader på det hydrauliske system.

Traktorstyring		Funktion	Afmærkning
	enkelt-virkende	○ Spormarkør, venstre side ○ Spormarkør, højre side ○ Køresporsmarkeringsudstyr	1 - gul

7.1.2 Etablering af yderligere tilslutninger

Tilslutning/funktion	Monteringsanvisning
Maskinstik AMALOG ⁺	Tilslut stikkene som beskrevet i den pågældende betjeningsvejledning på betjeningsterminalen i traktorens førerhus.

7.2 Frakobling af maskinen

**ADVARSEL**

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi den tilkoblede maskine ikke er tilstrækkeligt stabil og kan vælte!

Parkér den tomme maskine på et fast, vandret underlag.



Ved frakobling af maskinen skal der altid være så meget plads foran maskinen, at traktoren kan køre hen til den igen ved tilkobling.

1. Parkér den tomme maskine på et fast, vandret underlag.
2. Kobl maskinen af traktoren.
 - 2.1 Aflast topstangen.
 - 2.2 Frigør og frakobl topstangskrogen, mens du sidder på traktorsædet.
 - 2.3 Aflast liftarmene.
 - 2.4 Frigør og frakobl liftsarmskrogene, mens du sidder på traktorsædet.
 - 2.5 Kør traktoren ca. 25 cm fremad.
 - Pladsen mellem traktor og maskine gør det nemmere at frakoble forsyningsledningerne.
 - 2.6 Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan starte og begynde at køre ved et uheld.
 - 2.9 Frakobl forsyningsledningerne.
 - 2.10 Sæt støvhætter på hydraulikstikkene.
 - 2.11 Sæt forsyningsledningerne i de tilhørende holdere.

8 Indstillinger



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- hævede, men ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld,
- kombinationen af traktor og maskine starter og begynder at køre ved et uheld.

Sørg for at sikre traktoren og den liftofhængte maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før der foretages indstillingsarbejde på maskinen, se endvidere kapitel 6.2, på side 75.

8.1 Indstilling af normal- og finsåhjul

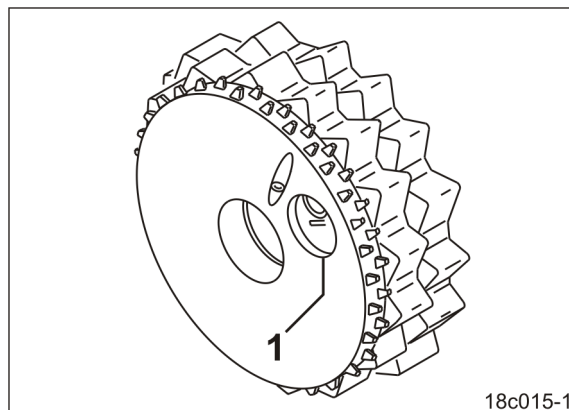
1. Tag prøveudtagningsbeholderne ned fra bagsiden af såsædsbeholderen (se kapitel "8.7", på side 89).
2. Løft såmaskinen med traktoren, så hjulene kan drejes frit.
3. Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.
4. Stik prøvehåndsvinget (Fig. 63/1) ind i firkanttrøret på det højre hjul.



23c043

Fig. 63

5. Drej såmaskinens hjul mod højre, indtil borerne (Fig. 64/1) i finsåhjulene bliver synlige.
6. Sænk såmaskinen.
7. Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.
8. Indstil såhjulene ved hjælp af skemaet (se Fig. 28, på side 51).



18c015-1

Fig. 64

Udsåning med normalsåhjul

1. Drej normalsåhjulet med hånden på såakslen, indtil stiften (Fig. 65/1) bliver synlig i boringen.

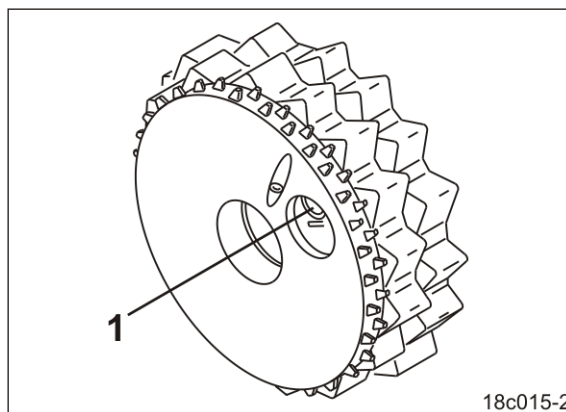


Fig. 65

2. Tryk stiften ind mod finsåhjulet med den medfølgende nøgle (Fig. 66/1).
3. Kontrollér forbindelsen.
4. Gentag dette med alle såhjul.

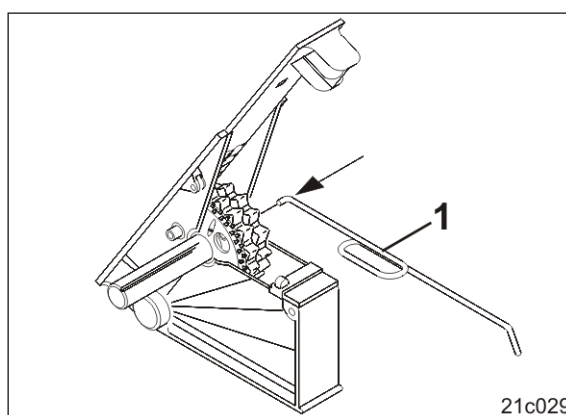


Fig. 66

Udsåning med finsåhjulet

1. Tryk stiften bag boringen helt ind til anslag i normalsåhjulet med den medfølgende nøgle (Fig. 67/1).
2. Kontrollér, om normalsåhjulet kan drejes frit på såakslen.
3. Gentag dette med alle såhjul.

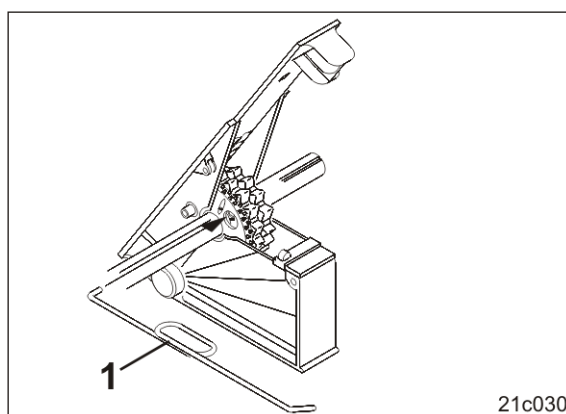


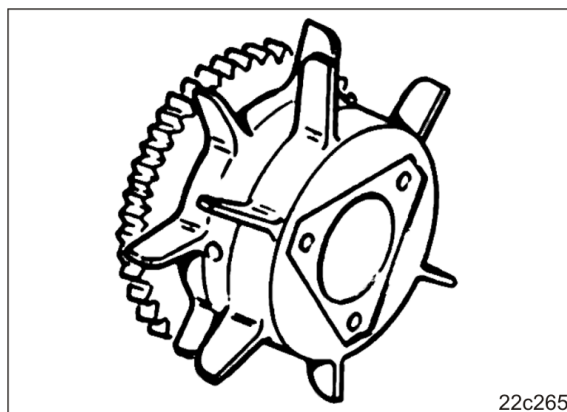
Fig. 67

Udsåning med bønnesaåhjul (ekstraudstyr)

Bønnesaåhjulene kan

- udskiftes med normal- eller finsåhjul, når såakslen er afmonteret, eller
- monteres sammen med en ekstra såaksel.

Bønnesaåhjulene skal altid monteres af et autoriseret værksted (se kapitlet "Montering af bønnesaåhjul", på side 128).



22c265

Fig. 68

8.2 Indstilling af stopventil

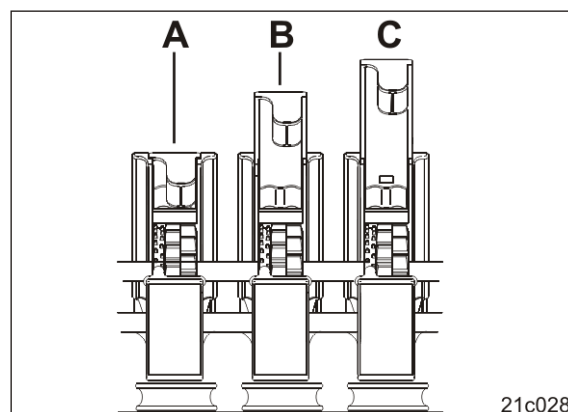
1. Fjern prøveudtagningsbeholderne fra bagvæggen af såsædsbeholderen.

2. Indstil stopventilerne (Fig. 69) til skemaværdien (se Fig. 28, på side 51).

Stopventilerne (Fig. 69) går i indgreb i en af tre mulige positioner:

- A = lukket**
B = 3/4 åben
C = åben

3. Luk stopventilerne til de såhuse, som ikke skal anvendes.



21c028

Fig. 69



Denne indstilling påvirker udsåningsmængden.

Kontrollér indstillingen via en såsædsprøve.

8.3 Indstilling af bundklappernes position

1. Indstil bundklaparmen (Fig. 70/1) til skemaværdien (se Fig. 28, på side 51).

Bundklaparmen kan fastlåses i 8 forskellige positioner i en række af huller.

Bundklapperne åbnes ved at trække bundklaparmen over ud af hullet og nedad væk fra rækken af huller.

2. Sørg for at sikre bundklaparmen med en ringstift (Fig. 70/2).

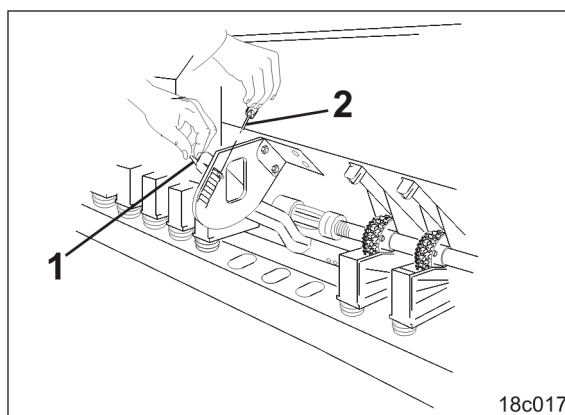


Fig. 70



Denne indstilling påvirker udsåningsmængden.

Kontrollér indstillingen via en såsædsprøve.



Foretag grundindstilling af bundklapperne som beskrevet i kapitlet "Grundindstilling af **bundklapper**", på side 119.

8.4 Indstilling af niveausensor

Niveausensorens højdeposition kan kun indstilles, når såsædsbeholderen er tom.

1. Løsn vingemøtrikken (Fig. 71/1).
2. Niveausensorens højdeposition (Fig. 71/2) skal indstilles afhængigt af den ønskede såsædsrestmængde.

AMALOG⁺ og **AMATRON⁺** aktiverer en alarm, når niveauføleren ikke længere er dækket med såsæd.

3. Spænd vingemøtrikken (Fig. 71/1).

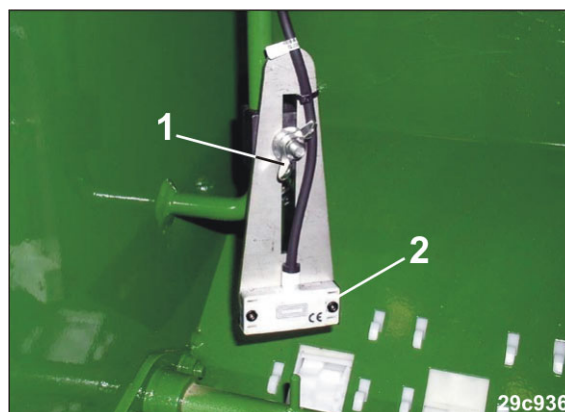


Fig. 71



Såsædsrestmængden, som udløser alarm, skal øges,

- jo grovere såsæden er
- jo større udsåningsmængden er.

8.5 Omrørerdrift

Omrøreren aktiveres, når ringstiften (Fig. 72/1) sidder i den hule gearaksels boring.

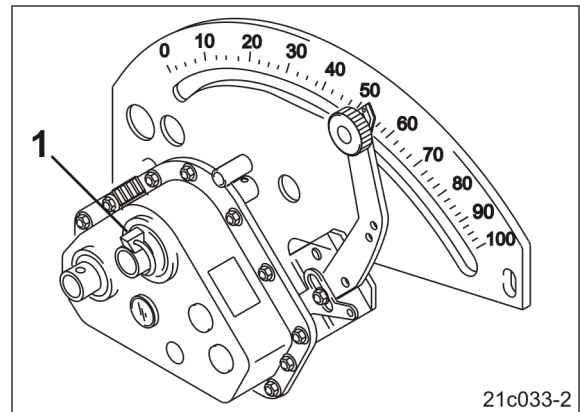


Fig. 72

Omrøreren står stille, når ringstiften (Fig. 73/1) sidder i sekundærakslens boring.



Denne indstilling påvirker udsåningsmængden.

Kontrollér indstillingen via en såsædsprøve.

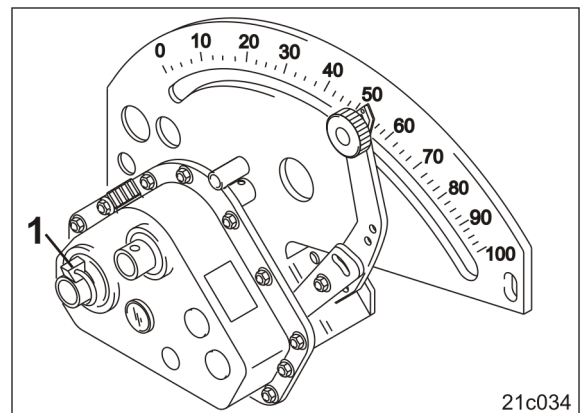


Fig. 73

8.6 Fyldning af såsædsbeholderen



FARE

- Slut såmaskinen til traktoren, før såsædsbeholderen fyldes.
- Overhold de maks. tilladte påfyldningsmængder og totalvægte!
- Tøm såsædsbeholderen, før såmaskinen frakobles.

1. Åbn håndtaget, og fyld såsædsbeholderen fra læssebroen gennem dækslet til såsædsbeholderen.



Læg aldrig svære genstande på niveauindikatens svømmer (Fig. 74), når såsædsbeholderen fyldes.

Kontrollér, at svømmeren ligger oven på såsæden, før såsædsbeholderens dæksel lukkes.

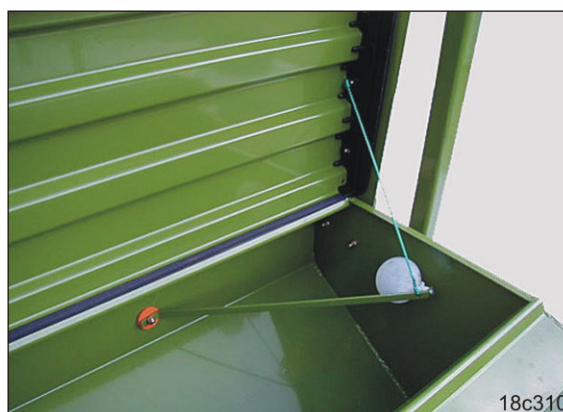


Fig. 74

8.7 Indstilling af udsåningsmængde med såsædsprøve

Ved prøveudtagning af såsæden kan det kontrolleres, om den indstillede og den faktiske udsåningsmængde stemmer overens.

Foretag altid en såsædsprøve, når

- der skiftes såsædstype,
- der skiftes til en anden størrelse frø/korn, en anden specifik vægt eller en anden form for bejdsning af samme type såsæd,
- der skiftes fra normalsåhjul til finsåhjul eller bønnesaåhjul og omvendt
- der er foretaget justering af
 - bundklapper
 - stopventiler
- omrøreren er aktiveret eller deaktiveret,



Gentag såsædsprøven for hver ca. 2 ha udsåning.



FORSIGTIG

Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.

1. Fyld såsæd i såsædsbeholderen svarende til mindst 1/3 af beholderens rumindhold (ved meget fin såsæd tilsvarende mindre) (se kapitlet "Fyldning af såsædsbeholderen", på side 88).

2. Træk de fjederbelastede greb (Fig. 75/1) sidelæns ud af låsen.

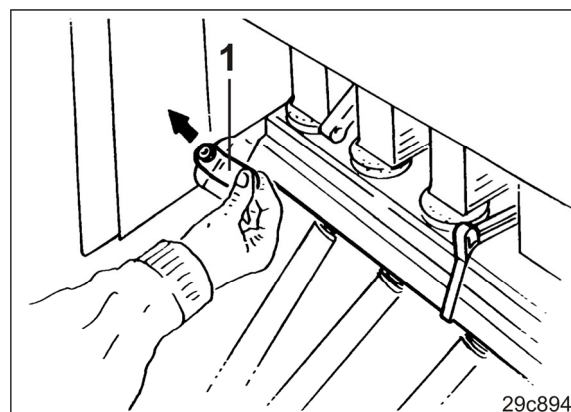


Fig. 75

Indstillinger

3. Sænk tragtskinnen (Fig. 76/1).

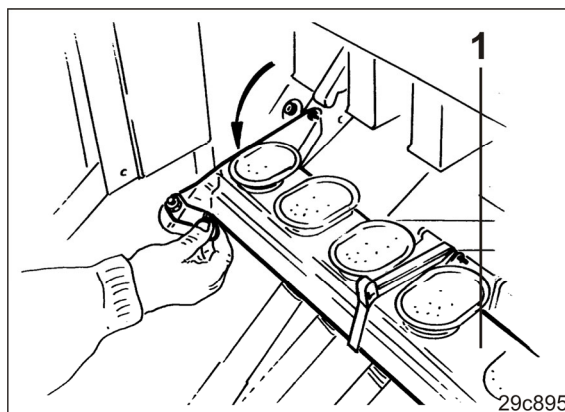


Fig. 76

4. Træk prøveudtagningsbeholdere (Fig. 77) opad og ud af holderne.



Fig. 77

5. Placer prøveudtagningsbeholderne (Fig. 78) på tragtskinnen.



Fig. 78



Kørespørstælleren i displayet fra **AMALOG+** må ikke vise tallet "0" under såsædsprøven.

Hvis værdien "0" vises, transporteres der ikke såsæd fra kørespørssåhjulene.

6. Frigør stopknappen (Fig. 79/1).
7. Se gearindstillingsværdien i skemaet (Fig. 80, nedenfor) for den første såsædsprøve.
8. Indstil geararmens viser (Fig. 79/2) **nedefra** til gearindstillingsværdien.
9. Fastspænd stopknappen.

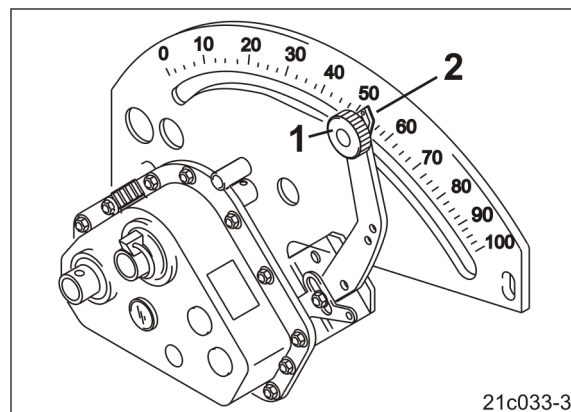


Fig. 79

Gearindstillingsværdier for den første såsædsprøve

Udsåning med normalsåhjul	Drevposition "50":
Udsåning med finsåhjul	Drevposition "15":
Udsåning med bøttesåhjul	Drevposition 50:

Fig. 80

10. Tag prøvehåndsvinget (Fig. 81/1) ud af holderen under såsædsbeholderen.

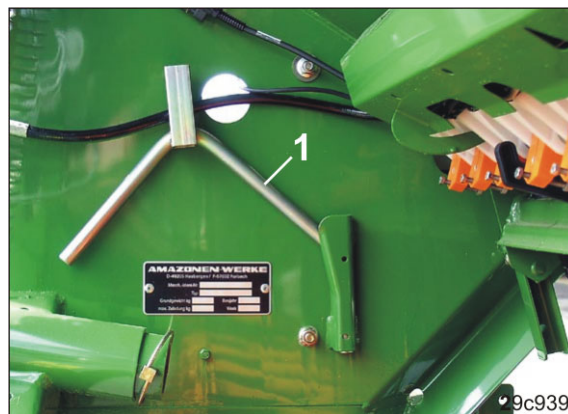


Fig. 81

11. Løft såmaskinen med traktoren, så hjulene kan drejes frit.
12. Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.
13. Stik prøvehåndsvinget (Fig. 82/1) ind i firkanttrøret på det højre hjul.

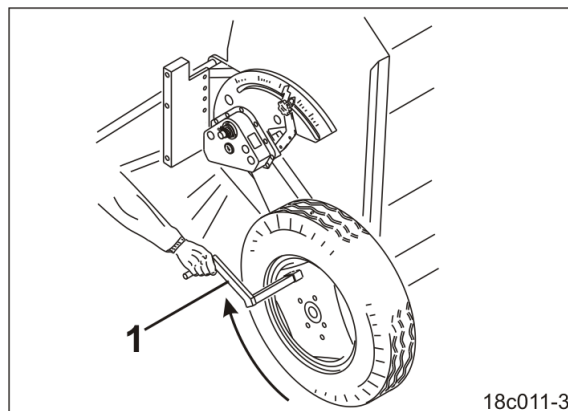


Fig. 82

Indstillinger

14. Drej såmaskinens hjul, indstil der falder såsæd ned i prøveudtagningsbeholderne (Fig. 83/1) fra alle såhusene.
15. Fyld prøveudtagningsbeholderne to gange ved at dreje prøvehåndsvinget (ved små frø/korn er ca. 200 omdrejninger nok).



Ved at dreje håndsvinget skabes der de samme betingelser som ved kørsel på marken.

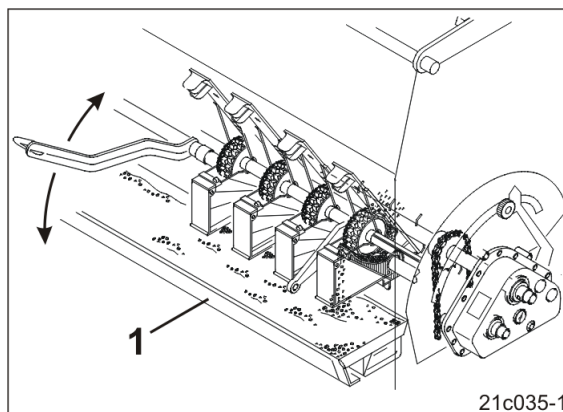


Fig. 83

16. Tøm prøveudtagningsbeholderne op i såsædsbeholderen, og sæt dem på tragtskinnerne igen.

17. Drej såmaskinens højre hjul (Fig. 84) mod højre med det antal omdrejninger¹⁾, der fremgår af skemaet (Fig. 85).



Fig. 84

Antallet af omdrejninger med hjulet afhænger af

- størrelsen af såmaskinens dæk (Fig. 85/1)
- såmaskinens arbejdsbredde (Fig. 85/2).

Antallet af omdrejninger med hjulet (Fig. 85/3) gælder for et areal på

- 1/40 ha (250 m²) eller
- 1/10 ha (1000 m²).

Såsædsprøven er normalt til 1/40 ha. Ved meget små udsågningsmængder, f.eks. ved raps, anbefales det at gennemføre såsædsprøven på 1/10 ha.

ME708		1/40 ha	
5.00 - 16	2,5 m	49,5	197,0
	3,0 m	41,0	164,0
6.00 - 16	2,5 m	46,0	185,0
	3,0 m	38,5	154,0
180/90 - 16	3,0 m	37,0	149,0
	4,0 m	28,0	112,0
10.0/75-15	6,0 m	18,5	74,5
	3,0 m	37,0	149,0
31x15.50-15 - MITAS -	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5

1

2

3

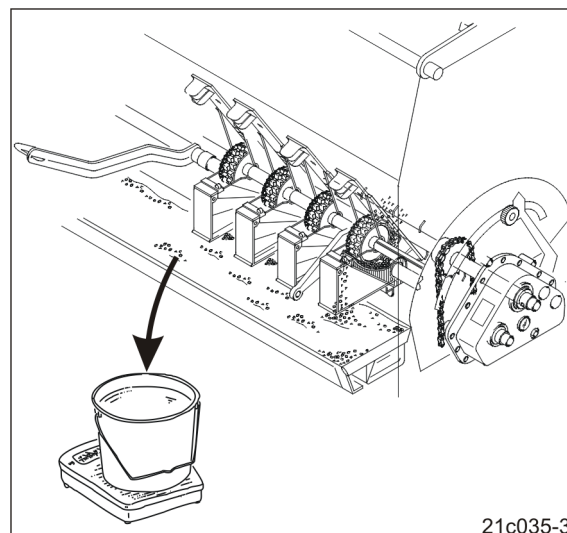
ME708

Fig. 85

18. Vej den såsæd, der er opsamlet i prøveudtagningsbeholderen (husk at fratrække beholderens vægt), og multiplicer dette tal med
- o faktoren "40" (1/40 ha) eller
 - o faktoren "10" (1/10 ha).



Kontrollér vægtens visningsnøjagtighed.



21c035-3

Fig. 86

Prøveudtagning til 1/40 ha:

$$\text{Udsåningsmængde [kg/ha]} = \text{Udtaget mængde såsæd [kg/ha]} \times 40$$

Prøveudtagning til 1/10 ha:

$$\text{Udsåningsmængde [kg/ha]} = \text{Udtaget mængde såsæd [kg/ha]} \times 10$$

Eksempel:

udtaget såsædsmængde: 3,2 kg på 1/40 ha

$$\text{Udsåningsmængde [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



Ved den første såsædsprøve opnås den ønskede udsåningsmængde som hovedregel ikke. Med værdierne fra den første såsædsprøve og den beregnede udsåningsmængde kan du bestemme den korrekte gearindstilling ved hjælp af regneskiven (se kapitlet "Fastsættelse af gearindstilling ved hjælp af regneskiven", på side 94).

Indstillinger

19. Gentag såsædsprøven, indtil den ønskede udsåningsmængde opnås.
20. Fastgør prøveudtagningsbeholderne på såsædsbeholderen (se Fig. 87).
21. Skub tragtskinnen opad, indtil den går i indgreb.
22. Sæt prøvehåndsvinget i transportholderen.



Fig. 87

8.7.1 Fastsættelse af gearindstilling ved hjælp af regneskiven

Eksempel:

Værdien af den såsædsprøve

beregnet udsåningsmængde: 175 kg/ha
drevindstilling: 70

ønsket udsåningsmængde: 125 kg/ha.

1. Placer værdierne for såsædsprøven
 - o beregnet udsåningsmængde 175 kg/ha (Fig. 88/A)
 - o gearindstilling 70 (Fig. 88/B)
 over hinanden på regneskiven.
2. Aflæs gearindstillingen for den ønskede udsåningsmængde på 125 kg/ha (Fig. 88/C) på regneskiven.
 - gearindstilling 50 (Fig. 88/D).
3. Placer geararmen på den aflæste værdi.
4. Kontrollér gearindstillingen ved at udtage en såsædsprøve (se kapitlet "Indstilling af udsåningsmængde med såsædsprøve", på side 89).

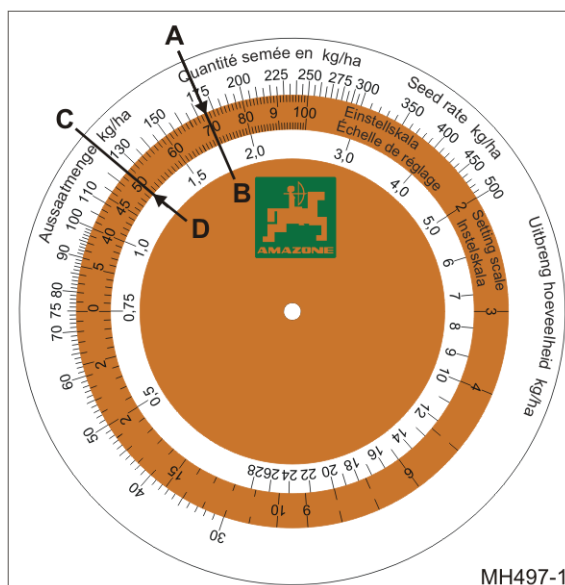


Fig. 88

8.8 Indstilling af spormarkører



FARE

Det er forbudt at opholde sig i spormarkørernes udsvingsområde.

Spormarkørernes indstilling må kun justeres, når håndbremsen er trukket, motoren er slukket, og tændingsnøglen er trukket ud.

1. Parkér maskinen på marken.
2. Foretag sikring af de to spormarkører (se kapitlet "Transportsikring af spormarkører" på side 107).
3. Sørg for, at der ikke befinder sig personer i farezonen omkring maskinen.



4. Aktivér styring

→ Sænk en spormarkør.

5. Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.

6. Løsn to bolte (Fig. 89/1).
7. Indstil spormarkørerne til længde "A" (se skemaet "Fig. 90", på side 96).
8. Indstil spormarkørernes arbejdsintensitet ved at dreje spormarkøren, så den står næsten parallelt med kørselsretningen på lette jorder og med mere indgreb på tunge jorder.
9. Spænd boltene (Fig. 89/1).
10. Gentag ovenstående procedure med den anden spormarkør.

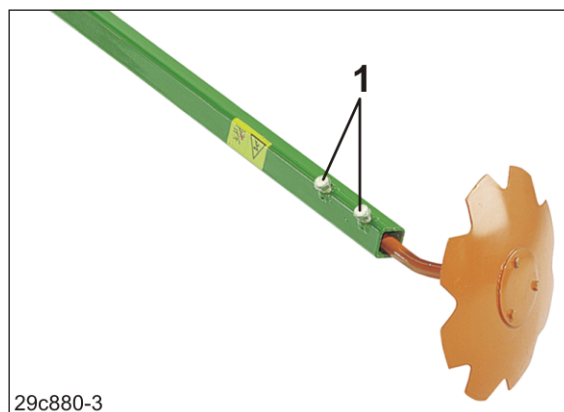


Fig. 89

Arbejdsbredde	Afstand "A" ¹⁾
6,0 m	6,0 m

¹⁾ Afstanden fra midten af maskinen til spormarkørens kontaktflade

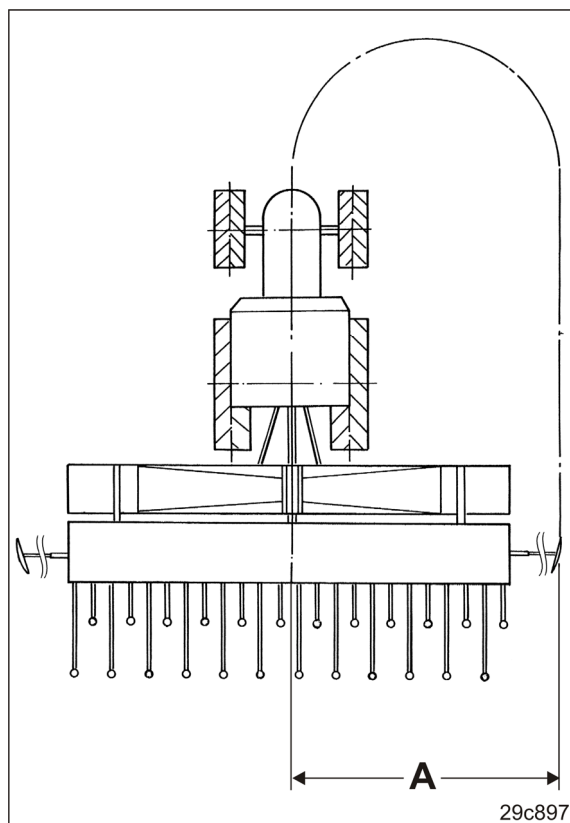


Fig. 90

8.9 Indstilling af skærtryk



Kontrollér såsædens sådybde efter hver indstilling (se kapitlet "Kontrol af **sådybde**", på side 100).

8.9.1 Central indstilling af skærtryk

1. Sæt prøvehåndsvinget (Fig. 91) på indstillingsspindlen, og indstil skærtrykket.

Drej prøvehåndsvinget

- til venstre for at få fladere udsåning
- til højre for at få dybere udsåning.

2. Sæt prøvehåndsvinget i transportholderen.

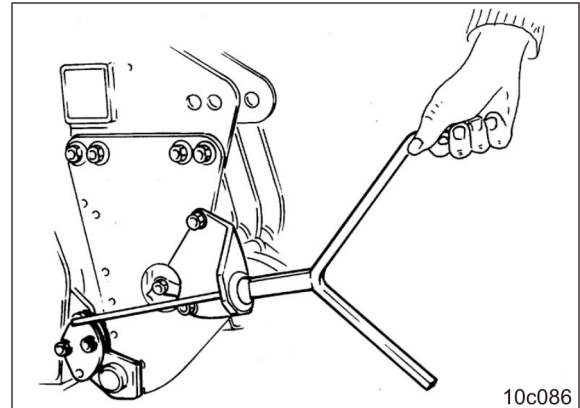


Fig. 91

8.9.2 Indstilling af RoTeC-plastskiver

Hvis den ønskede sådybde ikke kan opnås, som beskrevet i kapitel 8.9, på side 97, skal RoTeC-plastskiverne indstilles i overensstemmelse med skemaet (Fig. 92).

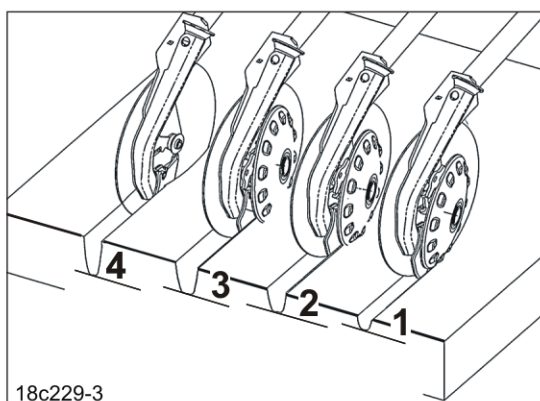
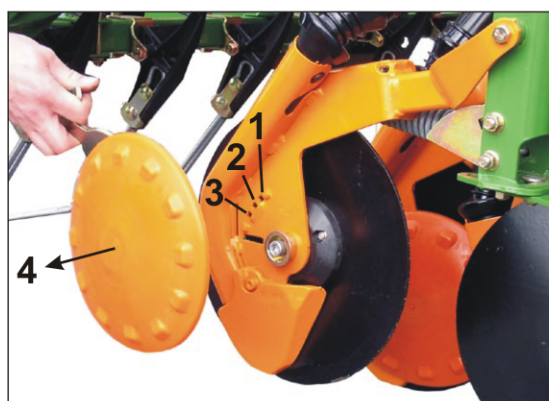
Hver plastskive kan sidde fast i tre positioner på RoTeC-skæret eller tages af RoTeC-skæret.

Indstil derefter sådybden igen i henhold til kapitel 8.9, på side 97.



Denne indstilling påvirker såsædens sådybde.

Kontrollér såsædens sådybde efter hver indstilling.



1	Indgrebsstilling 1	sådybde	ca. 2 cm
2	Indgrebsstilling 2	sådybde	ca. 3 cm
3	Indgrebsstilling 3	sådybde	ca. 4 cm
4	Udsåning uden plastskive	sådybde	> 4 cm

Fig. 92

Indgrebsstilling 1 til 3

1. Sæt håndtaget (Fig. 93/1) fast i en af de 3 stillinger.

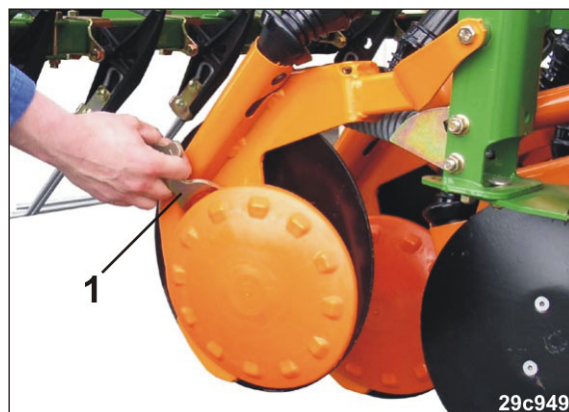


Fig. 93

Udsåning uden plastskive

1. Drej håndtaget væk fra indgrebet (Fig. 94/1), og træk plastskiven af RoTeC-skæret.



Fig. 94

Montering af RoTeC-plastskiven



Fastgør RoTeC-plastskiven med mærket

- "K", på det korte skær
- "L", på det lange skær.

1. Tryk plastskiven nedfra op mod RoTeC-skærets holder. Ansatsen skal gribe ind i slidsen.
2. Træk håndtaget bagud og opad ud over stoppet. Skiven går lettere i indgreb, hvis du slår let på dens midte.

8.9.3 Kontrol af sådybde

Kontrollér sådybden,

- når de udvendige skær er blevet justeret,
- når skærtrykket er blevet indstillet,
- når RoTeC-plastskiverne er blevet justeret
- når der skiftes fra let til tung jord og omvendt.

Kontrollér sådybden,

1. Så ca. 30 m med arbejdshastighed.
2. Blotlæg såsæden flere steder, bl.a. også omkring de udvendige skær.
3. Kontrollér sådybden.

8.10 Indstilling af præcisionsstriglen



Kontrollér arbejdsresultatet, når præcisionsstriglen er blevet indstillet.

8.10.1 Indstilling af fjedertænderne

1. Sæt maskinen i arbejdsposition på marken.
2. Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.
3. Løsn topstangens kontramøtrik.
4. Indstil fjedertænderne ved at justere topstangen (Fig. 95/1), som fastgør såmaskinen til traktoren eller jordbearbejdningsmaskinen (se Fig. 96).
5. Spænd kontramøtrikken.



Fig. 95



En lille hældning af såmaskinen fremad eller tilbage påvirker ikke udsåningsmængden.

Præcisionsstriglens fjedertænder skal

- ligger vandret på jorden og
- har 5-8 cm frigang nedad.

Afstanden fra præcisionsstriglens ramme ned til jorden er således mellem 230 og 280 mm.

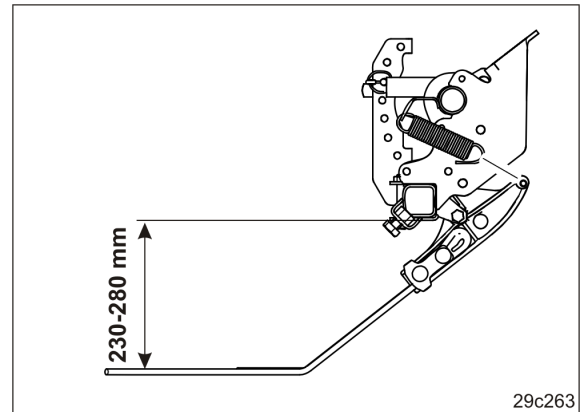


Fig. 96

8.10.2 Indstilling af præcisionsstriglens tryk

1. Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.
2. Spænd grebet (Fig. 97/1) med prøvehåndsvinget.
3. Sæt bolten (Fig. 97/2) i en boring under grebet.
4. Slip grebet.
5. Sørg for at sikre bolten med en fjedersplit.
6. Foretag samme indstilling på alle justeringsdelene.

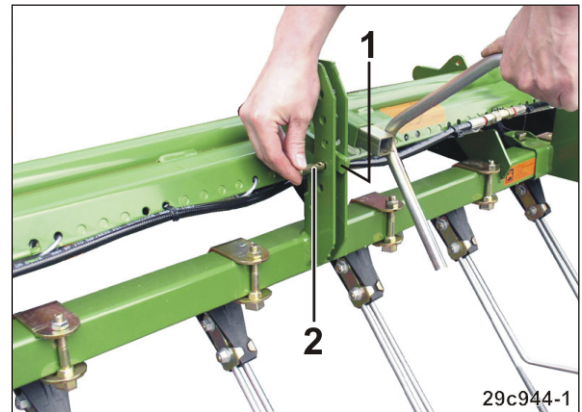


Fig. 97

8.11 Indstilling af køresporsrytmen

Indstil køresporsrytmen som beskrevet i betjeningsvejledningerne **AMALOG⁺** og.

8.12 Deaktivering af såakslen i venstre side

1. Tryk den fjederbelastede såakselkobling til venstre mod fjederen, og drej den i pilens retning.

Såaksel aktiveret (se Fig. 98)
Såakslen i venstre side af maskinen deaktiveret (se Fig. 99).

2. Luk køresporsåhjulenes stopventiler i venstre side af såakslen.

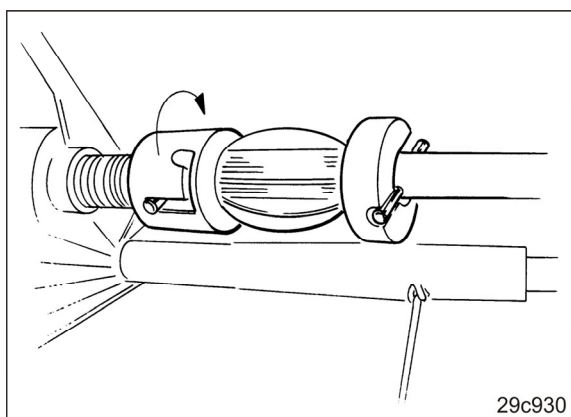


Fig. 98

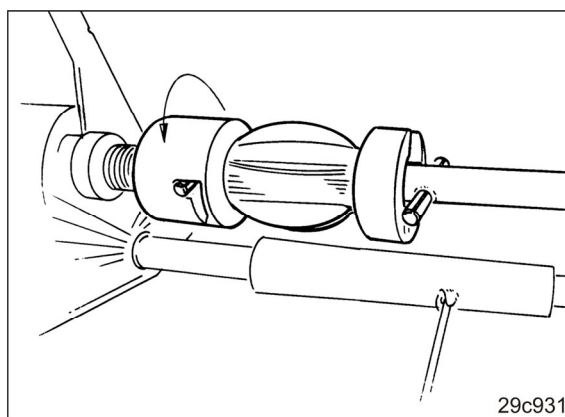


Fig. 99

8.13 Indstilling af køresporsmarkør

1. Fjern bolten (Fig. 100/1).
Bolten er sikret med en fjedersplit.

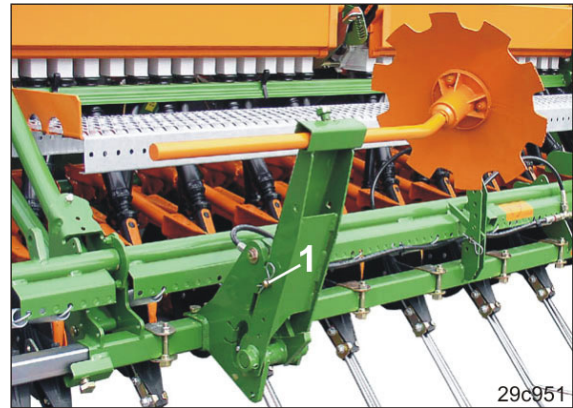


Fig. 100

2. Drej de to sporskiveholdere nedad.



Fig. 101

3. Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i farezonen.
4. Nulstil køresporsstælleren.



FARE

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i farezonen omkring spormarkører, styretavle og køresporsmarkør.

Indstillinger

5. Aktivér styring **1**, og sænk sporskiverne.
6. Træk håndbremsen, sluk motoren, og træk nøglen ud af tændingen.
7. Løsn bolten (Fig. 102/1).
8. Indstil sporskiven, så den markerer de kørespor, som køresporsskærene har anlagt.
9. Tilpas arbejdsintensiteten til jordbundsforholdene ved at dreje skiverne. Indstil skiverne, så de står næsten parallelt med kørselsretningen på lette jorder og med mere indgreb på tunge jorder.
10. Spænd bolten (Fig. 102/1).
11. Indstil den anden sporskive på samme måde.
12. Afkort de rør, der rager ud over sporskiveholderen (Fig. 103/1), så du kan træde op på trinene på læssebroen uden fare.

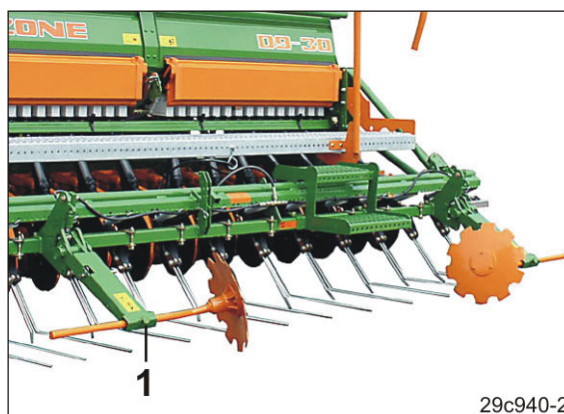


Fig. 102

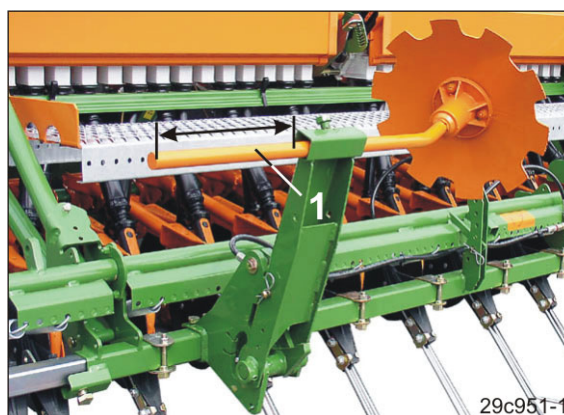


Fig. 103



Når der arbejdes med køresporrytme 2 og køresporrytme 6 plus (se også kap. Køresporrytme 2 plus og 6 plus, på side 67), skal der kun monteres én af de to sporskiver.

Sprøjte-/høsttraktorens sporvidde markeres derefter på marken, når der køres frem og tilbage med maskinen.

9 Transportkørsel



Transportér kun såmaskinen D9-60 Super på et transportkøretøj med tilladelse til kørsel på offentlig vej.



- Følg kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", på side 25 forbindelse med transportkørsel.



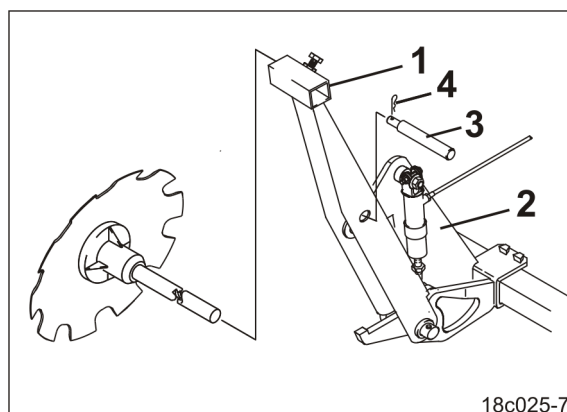
ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi maskinen bevæger sig ved et uheld.

- Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan bevæge sig ved et uheld, før der foretages transportkørsel.

9.1 Klargør såmaskinen til køretøjstransporten

1. Klap de to spormarkører ind.
2. Fastgør de to spormarkører (se kapitlet "Transportsikring af spormarkører", på side 107).
3. Luk dækslet til såsædsbeholderen.
4. Sluk **AMALOG⁺**.
5. Sæt køresporsmarkøren i transportposition.
 - 5.1 Sæt sporskiveholderen (Fig. 104/1) fast på transportholderen (Fig. 104/2).
 - 5.2 Sørg for at sikre bolten (Fig. 104/3) med en fjedersplit (Fig. 104/4).
 - 5.3 Maskinen har to sporskiveholdere. Gentag forløbet som beskrevet.



18c025-7

Fig. 104

10 Brug af maskinen



Ved anvendelse af maskinen skal anvisningerne i de følgende kapitler følges:

- "Advarselsmærkater og andre mærkninger på maskinen", på side 17 og
- "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", på side 25.

Følg disse anvisninger for sikkerheds skyld!



ADVARSEL

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

Overhold den liftophængte/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttetryk. Kør om nødvendigt med kun delvist fyldt såsædstank.



ADVARSEL

Hvis traktoren/den bugserede maskine ikke er tilstrækkeligt stabil og derfor vælter, er der fare for at blive mast, skære sig, blive trukket ind/fanget i maskinen og blive udsat for slag!

Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert.

I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte eller bugserede maskine.



ADVARSEL

Hvis maskinen anvendes uden det medfølgende sikkerhedsudstyr, er der fare for at blive mast, trukket ind/fanget i maskinen!

Maskinen må kun anvendes, når alt sikkerhedsudstyret er monteret.

10.1 Transportsikring af spormarkører



FARE

Foretag sikring af spormarkøren

- efter afsluttet arbejde
- før marken forlades
- før kørsel på veje.

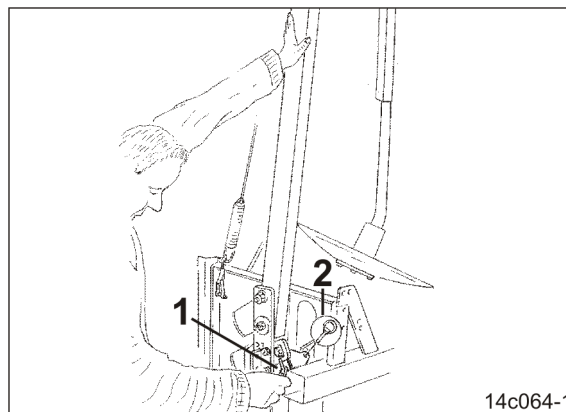
1. Pres spormarkørens udlægger på (Fig. 105).
2. Foretag sikring/afsikring af spormarkøren.

Foretag sikring af spormarkøren:

- 2.1 Sæt klapstikket (Fig. 105/1) på spormarkørens udlægger.

Foretag afsikring af spormarkøren:

- 2.1 Sæt klapstikket til parkering af lasken (Fig. 105/2) fast.



14c064-1

Fig. 105

3. Maskinen har to spormarkør-udlæggere. Gentag forløbet som beskrevet.



FORSIGTIG

Når du har afsikret spormarkøren, hælder spormarkørens udlægger lidt til siden.

10.2 Arbejdsstart



Fig. 106

1. Sæt maskinen i arbejdsposition på forageren.
2. Find køresporstælleren i skemaet (Fig. 53, på side 65) til den første markkørsel.
3. Indstil den rigtige køresporstæller som beskrevet i betjeningsvejledningen til AMALOG⁺ lige før første markkørsel.
4. Kontrollér køresporsrytmen.
5. Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i farezonen.
6. Aktivér styring .
 - Sænkning af den aktive spormarkør
 - Skift via såhjul-køresporskontrollsystemet
 - Kun med køresporsvisning "0" (nul):
 - o Anlægning af kørespor
 - o Sænkning af køresporsmarkøren
7. Kontrollér køresporstælleren, og foretag om nødvendigt justeringer.
8. Kør fremad.
9. Udfør en kontrol efter 30 m, og foretag om nødvendigt justeringer:
 - o Sådybde (se kapitlet "Kontrol af sådybde", på side 100).
 - o Præcisionsstriglens arbejdsintensitet.



ADVARSEL

Traktorstyringerne må kun betjenes fra traktorens førerhus.



Kontrollér, om den korrekte køresporstæller vises.

10.3 Under arbejdet



Kontrollér køresporstælleren, hver gang spormarkøren ved et uheld er klappet op, f.eks. ved en forhindring.



Bejdset såsæd er meget giftig for fugle!

Såsæden skal arbejdes helt ned i jorden eller dækkes med jord. Undgå, at der strømmer såsæd ud, når skærene hæves.

Fjern omgående spildt såsæd.

10.4 Vending for enden af marken

1. Aktivér styring .

→ Løft den aktive spormarkør

→ Skift på køresporstælleren.

2. Aktivér traktorliftarmenes styring.

→ Løft såmaskinen.

3. Vend med maskinen.



Skærene og striglen må ikke komme i kontakt med jorden, når traktor og maskine vendes.

4. Aktivér traktorliftarmenes styring.

→ Sænk såmaskinen.

5. Aktivér styring  i mindst 5 sek., så alle hydraulikfunktionerne bliver udført.

→ Sænk den aktive spormarkør

Kun i koblingsposition "0":

→ Afbryde forlagsakslen (kørespor).

→ Sænk kørespor/markørens sporskiver.

6. Påbegynd markkørslen.

10.5 Tømning af såsædsbeholder og såhus

1. Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.
2. Placer prøveudtagningsbeholderne på tragtskinnerne (se kapitlet "Indstilling af udsåningsmængde med såsædsprøve", på side 89).



Fig. 107

3. Sæt bundklaparmen i hul 1 (se kapitlet "Indstilling af bundklappernes position", på side 86).
 4. Åbn alle stopventilerne (se kapitlet "Indstilling af stopventil", på side 85).
 5. Åbn bundklapperne.
- Såsæden strømmer ned i prøveudtagningsbeholderne.
6. Sæt bundklaparmen i hul 1, når prøveudtagningsbeholderne er fyldt.
 7. Tøm prøveudtagningsbeholderne.

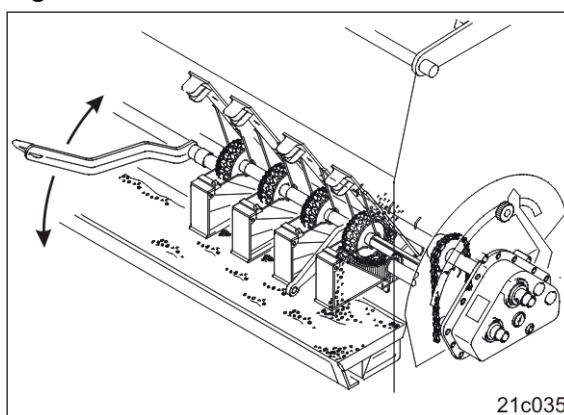


Fig. 108



FARE

Støv efter bejdse er giftigt og må ikke indåndes eller komme i kontakt med kropsdele.

Ved tømning af såsædsbeholderen og såhuset samt ved fjernelse af bejdsestøv, f.eks. med trykluft, skal du bruge beskyttelsesdragt, beskyttelsesmaske, sikkerhedsbriller og handsker.

8. Gentag dette, indtil såsædsbeholderen og såhusene er tømt.
9. Drej såmaskinens hjul som ved udtagning af såsædsprøver (se kapitlet "Indstilling af udsåningsmængde med såsædsprøve", på side 89), indtil doseringshjulene er helt tømt.
10. Fastgør bundklaparmen i hul 8.
11. Fastgør prøveudtagningsbeholderne på såsædsbeholdere.
12. Skub tragtskinnerne opad, til du kan høre, at de går i indgreb.



Åbn bundklapperne, når såmaskinen ikke skal anvendes i længere tid.

Når bundklapperne er lukkede, er der fare for, at mus forsøger at komme ind i såsædsbeholderen, da den tomme såsædsbeholder stadig lugter af korn. Hvis bundklapperne er lukkede, kan mus i visse tilfælde gnave i dem.

11 Fejl



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- hævede, men ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld,
- kombinationen af traktor og maskine starter og begynder at køre ved et uheld.

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før fejl på maskinen afhjælpes, se endvidere kapitel 6.2, på side 75.

Vent til maskinen står stille, før du går ind i farezonen omkring maskinen.

11.1 Brydeboltsikring til spormarkørens udlægger

Hvis spormarkøren rammer en fast forhindring under arbejdet, brydes bolten (Fig. 109/1), så spormarkøren kan undgå forhindringen.

Som erstatning må der kun anvendes M6 x 90-skruer med styrke 8.8 (se online-reservedelslisten).

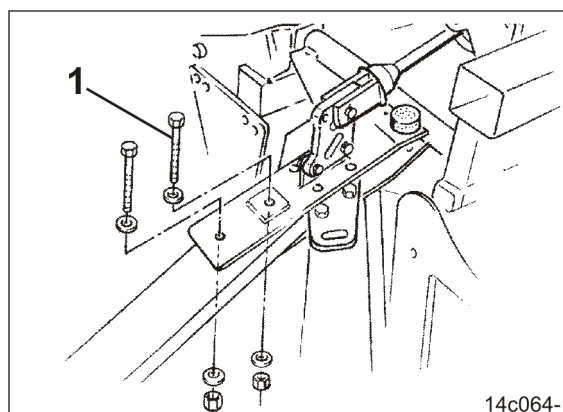


Fig. 109

11.2 Afvigelser mellem indstillet og faktisk udsåningsmængde

Hvis du konstaterer afvigelser mellem den indstillede og den faktiske udsåningsmængde ved udtagning af en såsædsprøve, skal du være opmærksom på følgende:

- På nye maskiner ændres overfladen på såhusene, bundklapperne og såhjulene som følge af bejdseaflejring. Dette kan påvirke den måde, såsæden strømmer ud på, og dermed udsåningsmængden.
Efter to til tre påfyldninger af såsædsbeholderen er bejdseaflejringerne etableret, og det medfører en ligevægtstilstand. Derefter ændrer udsåningsmængden sig ikke mere.
- Ved udsåning af vådbejdset såsæd kan der forekomme afvigelser mellem indstillet og faktisk udsåningsmængde, hvis der er gået mindre end én uge fra bejdsning til såning (anbefalet værdi er 2 uger).
- I forbindelse med forkert indstillede bundklapper kan der opstå ukontrolleret udstrømning af såsæd (merforbrug) under udsåningen. Bundklappernes grundindstilling skal derfor kontrolleres hvert halvår eller før hver såperiode (se kapitlet "Grundindstilling af bundklapper", på side 119).
- Såmaskinhjulets slip kan ændre sig under arbejdet, f.eks. når der skiftes fra lette til svære jorder. Hvis dette sker, skal antallet af hjulomdrejninger med håndsvinget fastsættes igen for at bestemme gearindstilling.

Til dette formål skal der afmåles 250 m² på marken. Det svarer til følgende strækning på en maskine med:

6,00 m arbejdsbredde=en strækning på 41,7 m.

Tæl antallet af hjulomdrejninger, når du kører på målestrækningen. Udtag en såsædsprøve med det fastlagte antal hjulomdrejninger (se kapitlet "Indstilling af udsåningsmængde med såsædsprøve", på side 89).

12 Rengøring, vedligeholdelse og reparation



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- hævede, men ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld,
- kombinationen af traktor og maskine starter og begynder at køre ved et uheld.

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før maskinen rengøres, vedligeholdes eller repareres, se endvidere på side 75.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen og blive viklet/trukket ind i maskinen i forbindelse med ikke-sikrede farlige steder!

- Husk at montere det sikkerhedsudstyr, der blev fjernet før rengøring, vedligeholdelse og reparation af maskinen.
- Udskift defekt sikkerhedsudstyr.
- Gå aldrig ind under en løftet maskine, der ikke er sikret.

12.1 Rengøring af maskinen

1. Tøm såsædsbeholderen og såhusene (se kapitlet "0", på side 91).
2. Rengør maskinen med vand eller en højtryksrenser.



- Overvåg hydraulikslangerne meget nøje.
- Rengør aldrig hydraulikslanger med benzin, benzen, petroleum eller mineralolie.
- Smør maskinen efter rengøringen, især hvis der er anvendt højtryksrenser/damprenser eller opløsningsmidler.
- Følg gældende love og regler omkring håndtering og bortskaffelse af rengøringsmidler.



FARE

Støv efter bejdse er giftigt og må ikke indåndes eller komme i kontakt med kropsdele.

Ved tømning af såsædsbeholderen og såhuset samt ved fjernelse af bejdsestøv, f.eks. med trykluft, skal du bruge beskyttelsesdragt, beskyttelsesmaske, sikkerhedsbriller og handsker.

Rengøring med højtryksrenser/damprenser



Følg altid nedenstående punkter, når rengøringen foretages med højtryksrenser/damprenser:

- Rengør ikke elektriske komponenter.
- Rengør ikke forkromede komponenter.
- Ret aldrig strålen fra højtryksrenserens/damprenserens dyse direkte mod smøresteder og lejer.
- Hold altid en mindsteafstand på 300 mm mellem højtryksrenserens/damprenserens dyse og maskinen.
- Følg sikkerhedsbestemmelserne ved brug af højtryksrenser.

12.1.1 Parkering af maskinen i længere perioder

1. Rengør og tør RoTeC-skærene grundigt.
2. Beskyt skærene (Fig. 110) med en miljøvenlig rustbeskyttelse.



Fig. 110

12.2 Vedligeholdelsesplan – oversigt



- Overhold vedligeholdelsesintervallet efter den først frist.
- Tidsfrister, funktionsydelse eller vedligeholdelsesintervaller i eventuelt medfølgende dokumentation fra andre leverandører har førsteprioritet.

Før ibrugtagning	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.3
		Kontrollér dæktryk	Kap. 12.2.2
		Kontrol af oliestand i variogear	Kap. 12.2.3
Efter de første 10 driftstimer	Autoriseret værksted	Efterspænding af hjulbolte	Kap. 12.2.1
	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.3
	Autoriseret værksted	Vedligeholdelse af rullekæder og kædehjul	Kap. 12.2.4
Dagligt efter endt arbejde		Rengøring af maskinen (ved behov)	Kap. 12.1
Ugentligt, mindst for hver 50 driftstimer	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.3
Hver 2. uge, mindst for hver 100 driftstimer		Kontrollér dæktryk	Kap. 12.2.2
		Kontrol af oliestand i variogear	Kap. 12.2.3
Hver 6. måned før sæsonen	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.3
	Autoriseret værksted	Grundindstilling af bundklapper	Kap. 12.2.5
Hver 6. måned efter sæsonen	Autoriseret værksted	Vedligeholdelse af rullekæder og kædehjul	Kap. 12.2.4

12.2.1 Efterspænding af hjulbolte (autoriseret værksted)

Efterspænd hjulmøtrikkerne, og kontrollér, at tilspændingsmomentet overholdes (se skemaet Fig. 111).



Overhold prøveintervallerne (se kap. Vedligeholdelsesplan – oversigt, på side 116).

	Hjulbolt	Tilspændingsmoment
(1)	6KT-SHR 4014 16X 75 8.8 A2G	220 Nm



23c053

Fig. 111



ADVARSEL

- Reparationsarbejde på dæk og hjul må kun foretages af fagfolk med specialværktøj!
- Kontrollér regelmæssig lufttrykket!
- Vær opmærksom på det maks. tilladte lufttryk! For højt lufttryk i dækkene medfører eksplosionsfare!
- Parkér maskinen sikkert, og sørg for at sikre maskinen, så den ikke sænkes eller begynder at køre ved et uheld, før arbejdet med dækkene påbegyndes!
- Spænd alle bolte og møtrikker efter anvisningerne fra AMAZONEN-WERKE!



Anvend altid nye sikringsmøtrikker, når der skiftes dæk.

12.2.2 Kontrollér dæktryk

Kontrollér, at dæktrykket overholdes (se skemaet Fig. 112).



Overhold prøveintervallerne
(se kap. Vedligeholdelsesplan – oversigt, på side 116).

Dæktype	Kontrol af dæktryk
10.0/75-15.3 IMPL. BKT	2,5 bar

Fig. 112

12.2.3 Kontrol af oliestand i variogear

1. Parkér maskinen på en vandret overflade.
2. Kontrollér oliestanden.

Oliespejlet skal kunne ses i skueglasset (Fig. 113/1).

Det er ikke nødvendigt at skifte olie.

Påfyldningsstudsens (Fig. 113/2) anvendes ved påfyldning af olie på variogear.

Skemaet (Fig. 114) indeholder oplysninger om de godkendte typer gearolie.

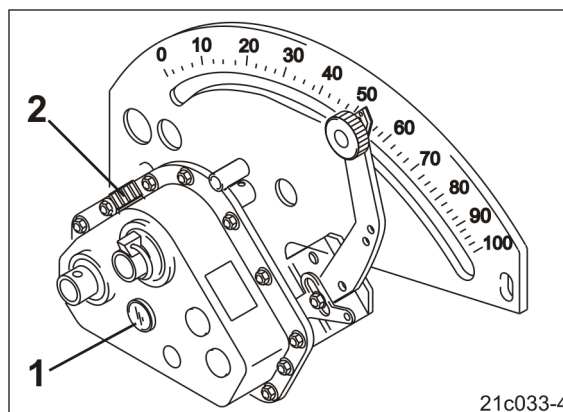


Fig. 113

Typer hydraulikolie til og påfyldningsmængde for variogear	
Samlet påfyldningsmængde	0,9 liter
Gearolie (eventuelt):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (fra fabrikens side)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Fig. 114

12.2.4 Vedligeholdelse af rullekæder og kædehjul

Efter sæsonen skal alle rullekæder:

- rengøres (inklusive kædehjul og kædestrammer)
- kontrolleres for slitage
- smøres med tyndtflydende mineralolie (SAE30 eller SAE40).

12.2.5 Grundindstilling af bundklapper

1. Tøm såsædsbeholderen og såhusene (se kapitlet "Gearindstillingsværdier for den første såsædsprøve", på side 91).
2. Kontrollér, at bundklapperne (Fig. 115/1) går let.
3. Sæt bundklaparmen i hul 1, og sørg for at sikre den (se kapitlet "Indstilling af bundklappernes position", på side 86).
4. Kontrollér, om den foreskrevne afstand "A" overholdes i alle såhusene. Dette gøres ved at dreje det pågældende såhjul på såakslen med hånden.

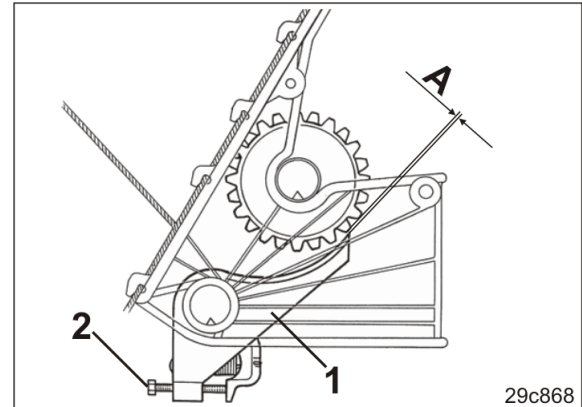


Fig. 115

Afstand "A" (Fig. 115) mellem bundklappen og såhjulet er 0,1 til 0,5 mm.

5. Indstil den foreskrevne afstand med bolten (Fig. 115/2).

12.3 Hydrauliksystem



ADVARSEL

Infektionsfare, hvis hydraulikolie fra hydrauliksystemet trænger ind i kroppen under højt tryk!

- Kun et autoriseret værksted må udføre arbejde på hydrauliksystemet!
- Gør hydrauliksystemet trykløst, før arbejdet med hydrauliksystemet påbegyndes!
- Anvend altid egnede hjælpemidler til lækagesøgning!
- Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.

Risiko for alvorlige skader på hele kroppen, hvis hydraulikolie under højt tryk, trænger ind i kroppen gennem huden!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie! Infektionsfare!



- Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne tilkobles til traktorens hydrauliksystem!
- Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt tilsluttet!
- Kontrollér regelmæssigt, at alle hydraulikslanger og koblinger er ubeskadiget og rene.
- Lad en sagkyndig kontrollere, at hydraulikslangerne i en arbejdssikker stand, mindst en gang om året!
- Udskift defekte eller gamle hydraulikslanger! Brug kun originale **AMAZONE** hydraulikslanger!
- Hydraulikslangernes anvendelsestid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maks. to år. Også ved korrekt opbevaring og belastning inden for grænseværdierne sker der en naturlig ældning af slanger og slangeforbindelser, og derfor er opbevaringstiden og anvendelsestiden også begrænset. Afgående fra dette kan anvendelsestiden fastlægges efter erfaringsværdier, hvor der i særdeleshed tages hensyn til de potentielle farer. Der kan gælde andre vejledende værdier for slanger af termoplast.
- Bortskaf brugt olie som foreskrevet. Kontakt din olieleverandør for oplysninger vedrørende bortskaffelse af brugt olie!
- Opbevar hydraulikolie uden for børns rækkevidde!
- Pas på ikke at lede hydraulikolie ud i jorden eller vandløb!

12.3.1 Mærkning af hydraulikslanger

Armaturmærkningen giver følgende oplysninger:

Fig. 116/...

- (1) Mærke fra producenten af hydraulikslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikslangens produktionsdato (08/02 = år/måned = februar 2008)
- (3) Maks. tilladt driftstryk (210 BAR).

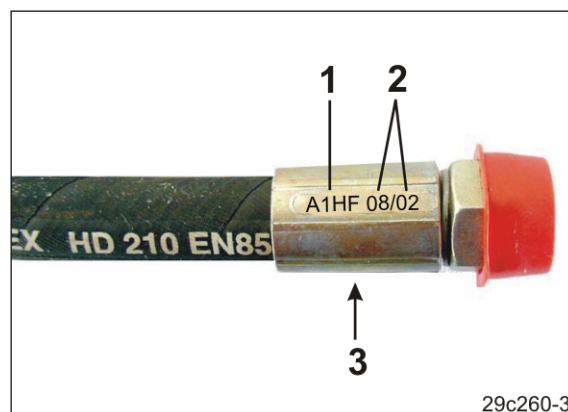


Fig. 116

12.3.2 Vedligeholdelsesinterval

Efter de første 10 driftstimer og derefter for hver 50 driftstimer

1. Foretag tæthedskontrol af alle hydrauliksystemets komponenter.
2. Efterspænd om nødvendigt skrueforbindelserne.

Før ibrugtagning

1. Kontrollér hydraulikslanger for tydelige mangler.
2. Reparer skureskader på hydraulikslanger og rør.
3. Udskift slidte eller beskadigede hydraulikslanger omgående.

12.3.3 Inspektionskriterier for hydraulikslanger



Følg de nedenstående inspektionskriterier for sikkerheds skyld!

Udskift hydraulikslanger, når der konstateres følgende ved inspektionen:

- Der er skader på yderlaget ind til mellemlaget (f.eks. skureskader, snit, revner).
- Yderlaget er sprødt (dannelse af revner i slangens materiale).
- Slangen er deformeret og har ikke længere sin naturlige form. Både i trykløs tilstand og under tryk eller ved bøjning (f.eks. delaminering, udbobling, indtrykninger, knæk).
- Der er utætheder.
- Slangearmaturet er beskadiget eller deformeret (påvirker tætningsfunktionen). Der er ikke grund til udskiftning ved mindre overfladeskader.
- Slangen er skubbet ud af armaturet.
- Armaturet er korroderet, så funktion og materialestyrke er reduceret.
- Monteringskrav er ikke overholdt.

- Anvendelsestiden på 6 år er overskredet.

Datoen for hydraulikslangens montering på armaturet plus 6 år er udslagsgivende. Hvis produktionsdatoen på armaturet er "2008", slutter anvendelsestiden i februar 2014. Se endvidere "Mærkning af hydraulikslanger".

12.3.4 Montering og afmontering af hydraulikslanger



Følg altid nedenstående anvisninger ved montering og afmontering af hydraulikslanger:

- Brug kun originale AMAZONE hydraulikslanger!
- Sørg generelt for at holde hydraulikslangerne rene.
- Montér altid hydraulikslangerne, så der i alle driftstilstande
 - o ikke sker en trækbelastning, bortset fra belastningen fra slangens egenvægt,
 - o ikke sker en sammentrykning ved korte længder,
 - o undgås udvendig mekanisk påvirkning af hydraulikslangerne.

Sørg for at forhindre, at slangerne skurer mod komponenter eller hinanden, ved hjælp af passende montering og fastgørelse. Sørg for om nødvendigt at sikre hydraulikslangerne med beskyttelseskapper. Sørg for at dække skarpe kanter af.

- o Sørg for, at de maks. tilladte bøjningsradiusser ikke overskrides.
- Ved tilslutning af en hydraulikslange til bevægelige dele skal slangens længde dimensioneres, så den min. tilladte bøjningsradius ikke overskrides og/eller hydraulikslangen ikke trækbelastes yderligere i hele bevægelsesområdet.
- Fastgør hydraulikslangerne på de foreskrevne monteringspunkter. Undgå slangeholdere på steder, hvor de hindrer slangens naturlige bevægelse og længdeændring.
- Det er forbudt at male hydraulikslanger!

12.4 Montering af rapsindsats



Deaktiver drevet til rørekslen før montering af rapsindsatsen i såsædsbeholderen.

1. Deaktiver omrøreren (se kapitlet "Omrørerdrift", på side 87).
2. Indstil omrørerstifterne (Fig. 117/2) til lodret.
3. Monter rapsindsatsprofilen (Fig. 117/1) med klemmer (Fig. 117/3) i såsædsbeholderen [se monteringstegningen (Fig. 118)].

Rapsindsatsprofilerne understøttes af omrøreren.

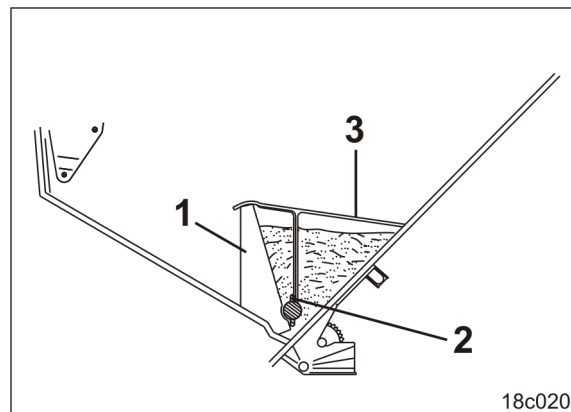


Fig. 117

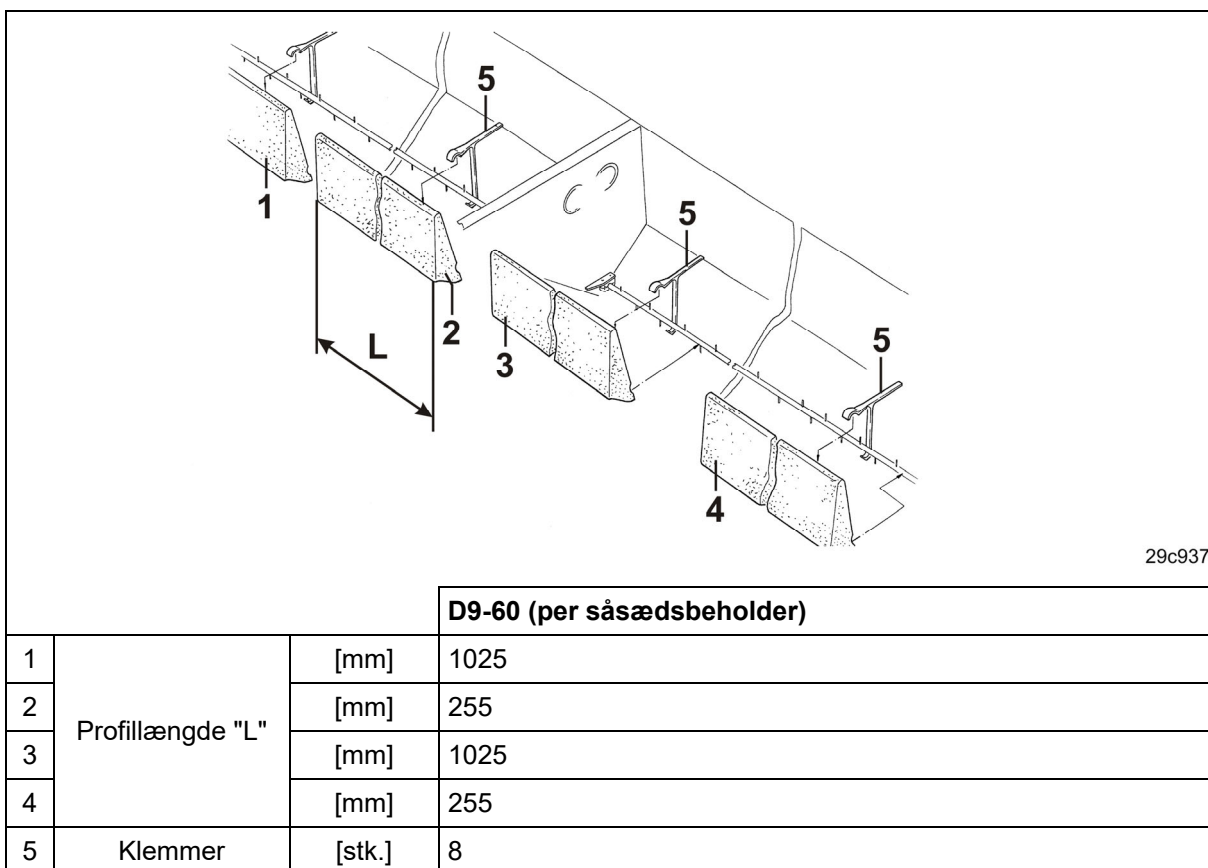


Fig. 118

12.5 Udskiftning af slidspids på RoTeC-skær

1. Afmonter kunststoffskenen (Fig. 119/1) (se kapitlet "Indstilling af RoTeC-plastskiver", på side 98).
2. Løsn cylinderbolten (Fig. 119/2) (boltens tilspændingsmoment 30-35 Nm).
3. Udskift slidspidsen (Fig. 119/3), og monter i omvendt rækkefølge.



Slidspidsen (Fig. 119/3) må ikke rage ud over såskivens kant (Fig. 119/4). Udskift evt. såskiven.

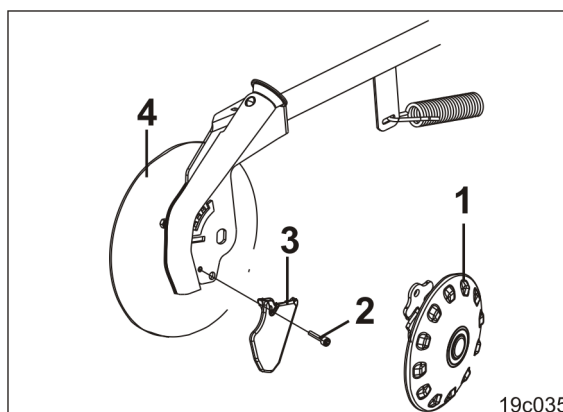


Fig. 119

12.6 Indstilling af køresporsafstand og sporbredde/-vidde (autoriseret værksted)



ADVARSEL

Træk håndbremsen, sluk traktormotoren, og træk nøglen ud af tændingen.

1. Træk prøveudtagningsbeholderne (Fig. 120) opad og ud af holderen.



Fig. 120

2. Fjern trækfjedrene (Fig. 121/1) til forlagsaksellejerne (Fig. 121/2).

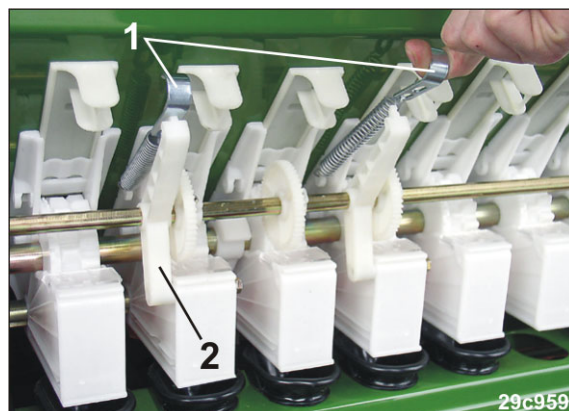


Fig. 121

3. Klap forlagsakslen (Fig. 122/1) ned.

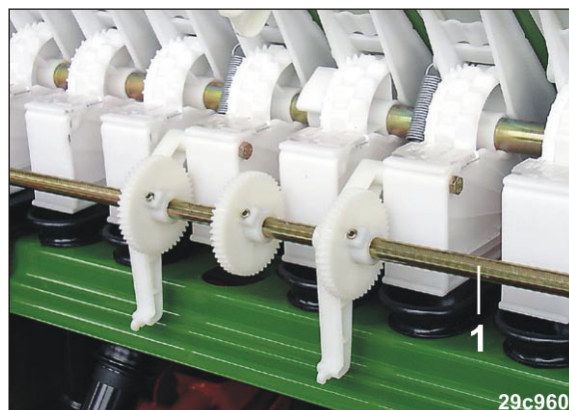


Fig. 122

Rengøring, vedligeholdelse og reparation

- På den måde trækkes en holder (Fig. 123/1), som sikrer forlagsakslen aksialt, trukket ud af udsparringen på et såhus.



Fig. 123

En eventuel magnetafbryder klappes ned sammen med forlagsakslen.



Fig. 124

4. Markér nye køresporssåhjul ved at sætte finsåhjulsbørster (Fig. 125/1) på de nye køresporssåhuse.

Indstilling af sporbredde

For at anlægge et spor skal op til 3, i visse tilfælde sågar 4 eller 5 såhjul deaktiveres.

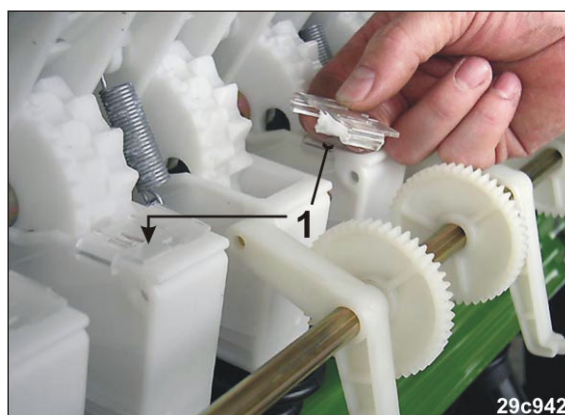


Fig. 125



Såmaskiner med model 2 kobling må kun udstyres med køresporssåhjul på højre side af maskinen. Køresporssåhjulenes afstand, målt udvendigt på såmaskinens højre side, er det halve af sprøjte-/høstraktorens sporvidde.

Såmaskiner med model 6-plus kobling må kun udstyres med køresporssåhjul på venstre side af maskinen. Køresporssåhjulenes afstand, målt udvendigt på såmaskinens venstre side, er det halve af sprøjte-/høstraktorens sporvidde.

5. Løsn gevindstifterne (Fig. 126/1) på de nye køresporssåhjul, indtil de nye køresporssåhjul kan drejes frit på såakslen.

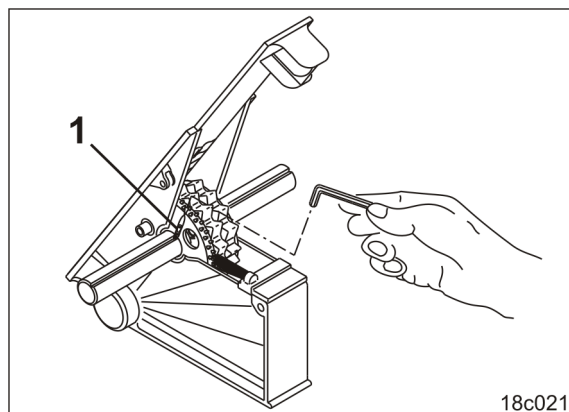


Fig. 126

6. Fjern boltene (Fig. 127/1).
7. Skru boltene (Fig. 127/2) ud.
8. Forskyd drejelejer og drevhjul på forlagsakslen.
9. Skru drejelejerne på de nye køresporssåhuse.

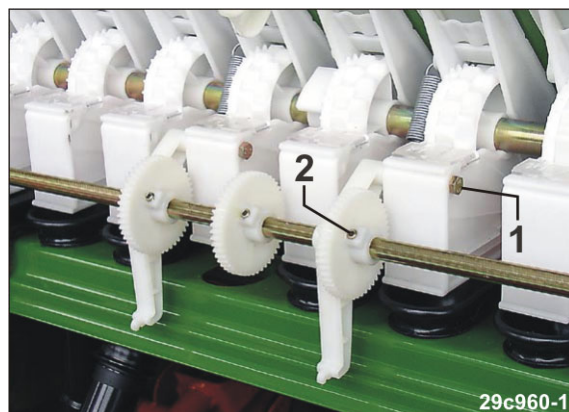


Fig. 127

10. Fastgør de gamle køresporssåhjul på såakslen.

Drej gevindstiften (Fig. 128/1) så langt ind i finsåhjulet, at såhjulet drejer med såakslen med et lille vridningsspil. Hvis gevindstifterne spændes for meget, overspændes såhjulene.

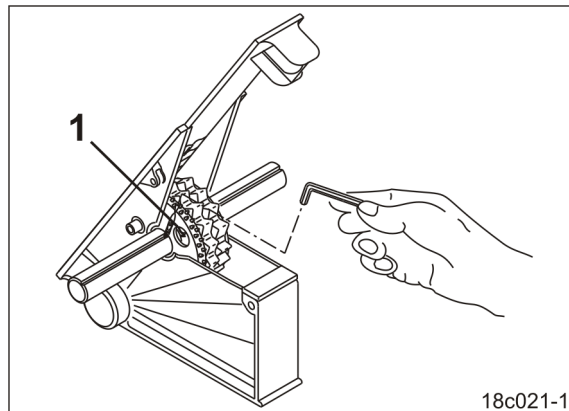


Fig. 128

11. Klap forlagsakslen op.
- Sæt holderen (Fig. 129/1), som sikrer forlagsakslen aksialt, i udsparringen på et såhus.
12. Sørg for at sikre holderen aksialt med to stopringe (Fig. 129/2).

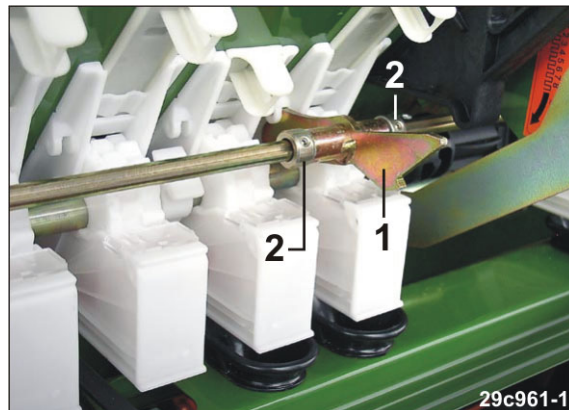


Fig. 129

Rengøring, vedligeholdelse og reparation

13. Få tænderne (Fig. 130/1) på drevhjul og køresporsfinsåhjul til at gå i indgreb.
14. Skru drevhjulene på forlagsakslen.

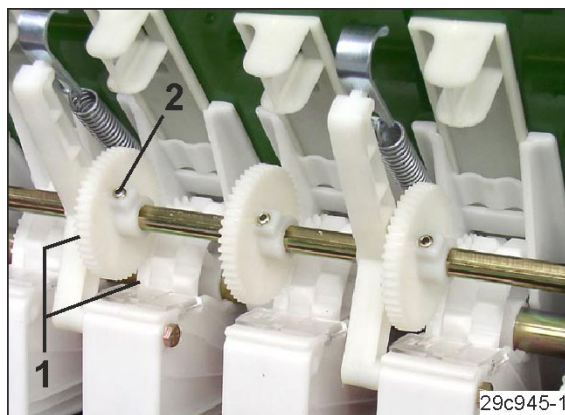


Fig. 130

15. Få tænderne (Fig. 131/1) på fjederkoblingen og såakslens cylindriske tandhjul til at gå i indgreb.
16. Sæt trækfjedrene (Fig. 131/2) på drejelejerne (Fig. 131/3).
17. Kontrollér, at såhjul-køresporskontrolsystemet fungerer korrekt.

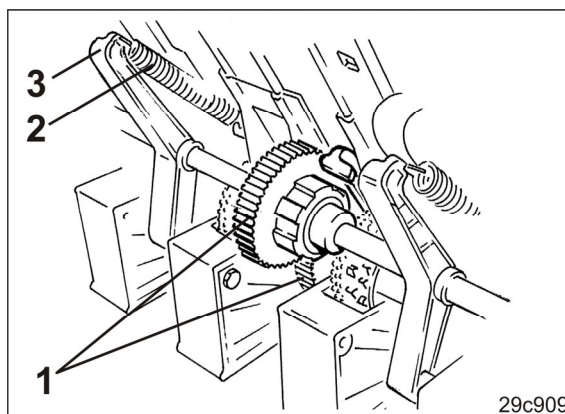


Fig. 131

12.7 Montering af bøttesåhjul (autoriseret værksted)

Bøttesåhjulene kan udskiftes enkeltvis med et såhjul eller sammen med en ekstra såaksel.

Det er nemmere at montere bøttesåhjulene, når de er formonteret på en ekstra såaksel. På den måde er det kun såakslerne, der skal udskiftes.

1. Træk prøveudtagningsbeholderne (Fig. 132) opad og ud af holderen.



Fig. 132

2. Klap forlagsakslen (Fig. 123/1) til såhjul-køresporskontrolsystemet (ekstraudstyr) ned (se kapitlet "Indstilling af køresporsafstand og sporbredde/-vidde (autoriseret værksted)", på side 125).

3. Åbn såakslens tryklejer (Fig. 133/1).

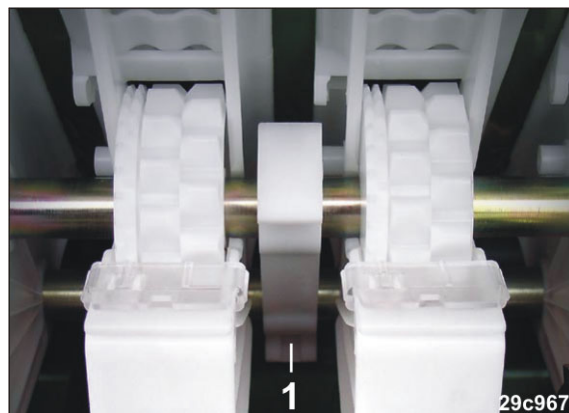


Fig. 133

4. Løsn boltene (Fig. 134/1).
5. Forskyd samlemuffen på såakslen.
6. Løft såakslen ud.



Indgrebspladen til bundklapperne må ikke afmonteres.



Fig. 134

7. Montering af en bønnesaaksel sker ved at følge ovenstående anvisninger i omvendt rækkefølge.

Monteringsanvisninger for forlagsakslen

1. Montér tandhjulet (Fig. 135/1) på bønnesaakslen.
2. Fjern bønnesaahjulenes trekantmedbringer, på de bønnesaahjul, som skal deaktiveres til anlægning af kørespor.

Trekantmedbringerne på de andre bønnesaahjul griber ind i udsparringen på såakslen.

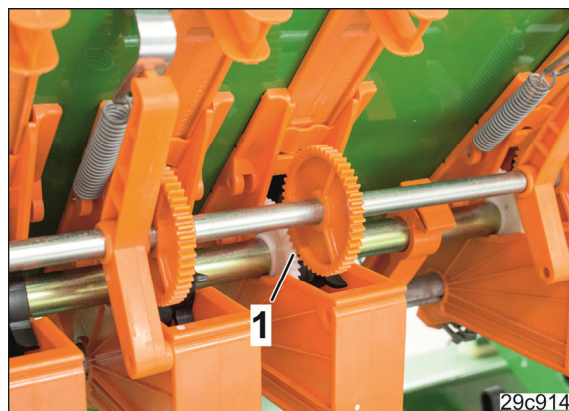
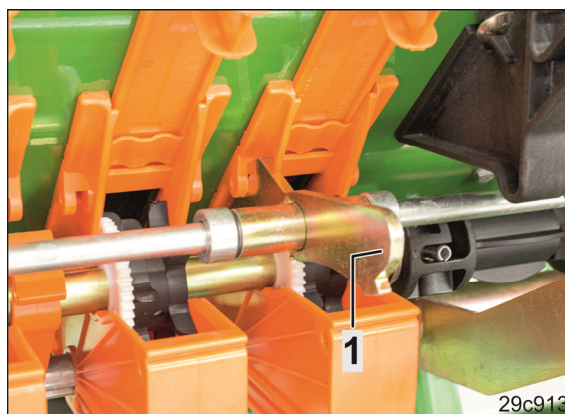


Fig. 135

3. Drej aksialsikringen (**Fig. 136/1**), så den korte arm går ind i såhusets udsparring.
4. Kontrollér, at såhjul-køresporskontrolsystemet fungerer korrekt.


Fig. 136


Når såmaskinen igen ombygges til normal- og finsåhjul, skal aksialsikringen (**Fig. 136/1**) drejes, og den lange arm skal stikkes ind i såhusets udsparring.

12.8 Tilspændingsmomenter for bolte

Gevind	Nøglevidde [mm]	Tilspændingsmomenter [Nm] afhængigt af boltenes/møtrikkernes kvalitet		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hydraulikdiagrammer

13.1 Hydraulikdiagram D9-60 Super

Fig. 137/...	Betegnelse
T1	Køresporsmarkering
T3a	Spormarkør, venstre side
T3b	Spormarkør, højre side
T7	Spormarkørshuntventil
T8	Kørespormarkørventil
T10	 gul
T12	Traktor

Alle positionsangivelser er i kørselsretningen

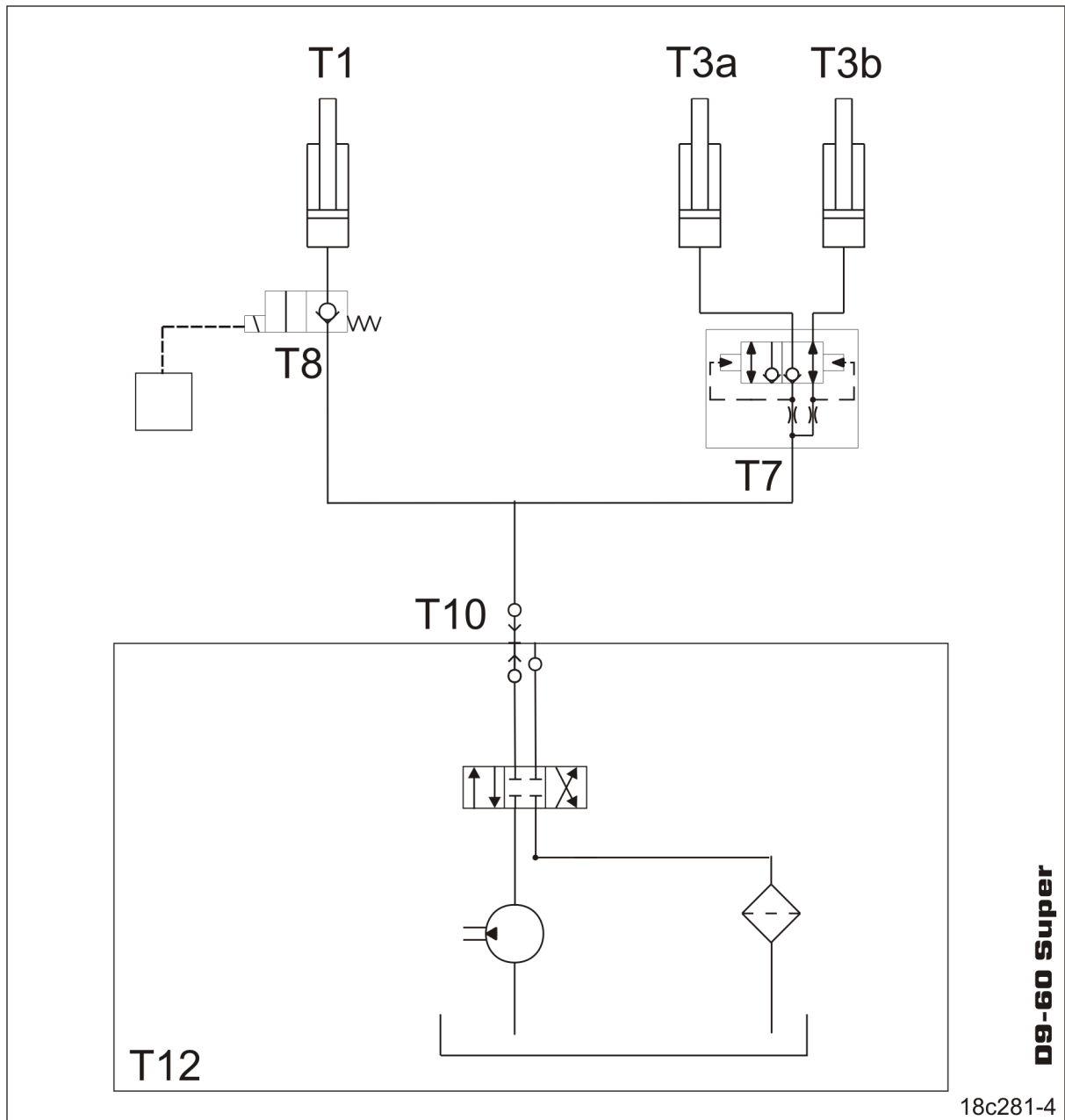


Fig. 137



AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51	Tlf.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	e-mail:	amazone@amazone.de
Germany	http://	www.amazone.de

